Béla Bartók

Seven Pieces from Mikrokosmos

(Sz.108, 1939)

バルトーク　ミクロコスモスより7つの小品

transcription for Mandolin & Guitar Ensemble
by Yoshimichi Sato

Instrumentation

1st Mandolin
(and optional solo)
2nd Mandolin
Mandola(G-D-A-E)
Mandocello
Contrabass
Classical Guitar

This sheet music is “Donateware”, available free of charge.
If you think that this work is worth, you can give a donation.
I usually purchase books on composers, sheet musics and score writing softwares.
You can send donation money via

Paypal: nah03246@nifty.com

- Yoshimichi Sato / 佐藤美道

Seven Pieces from “Mikrokosmos” for 2 pianos, Bb.120/Sz.108 (1939):

1.Bulgarian Rhythm／ブルガリアのリズム	*~ Mikrokosmos Vol.4 #113*
2.Chord (and trill) study／コードスタディ（和音練習）	*~ Mikrokosmos Vol.3 #69*
3.Perpetuum mobile／常動曲（無窮動）	*~ Mikrokosmos Vol.5 #135*
4.Short canon and its Inversion／短いカノンと転回	*~ Mikrokosmos Vol.5 #123*
5.New Hungarian Folksong／新しいハンガリー民謡	*~ Mikrokosmos Vol.5 #127*
6.Chromatic Invention／半音階的インヴェンション	*~ Mikrokosmos Vol.6 #145*
7.Ostinato／オスティナート	*~ Mikrokosmos Vol.6 #146*

Erdő Erdő (Hungarian folksong)

Erdő, erdő, de magas a teteje,
Jaj, de régen lehullott a levele,
Jaj, de régen lehullott a levele,
Árva madár párját keresi benne.

Búza közé szállt a dalos pacsirta,
Mert odafönt a szemeit kisírta,
Búzavirág, búzakalász árnyába,
Rágondol a régi első párjára.

CD Recordings by the composer and his wife (Also available on Apple iTunes)

[1]Ditta Bartók-Pásztory & Mária Comensoli (2 pianos), “Bartók Complete Edition - Piano Works II” (Disc4), Hungaroton Records Ltd. : HCD31902-05

[2]Béla Bartók & Ditta Bartók-Pásztory (2 pianos), “Bartok at the Piano “ (Disc6, only 'Chord and Trill Study'), Hungaroton Records Ltd. : HCD12326-31

References

[1]Béla Bartók, Seven Pieces from "Mikrokosmos" arranged for 2 Pianos (4 Hands) by the Composer, Boosey & Hawkes, London, ISMN: 979-0-060-01246-4

[2]B.Bartók、岩城肇訳「バルトーク音楽論集」（ブルガリア・リズムについて、ブダペストでの最後の記者会見）御茶の水書房(1988再版)

[3]E.Lendvai、谷本一之訳「バルトークの作曲技法」（半音階システム）　全音楽譜出版社(1978)

[4]P.Griffiths、和田旦訳「バルトーク -生涯と作品-」（ピアニスト、単純と複雑、対称と対照）　泰流社(1986)

[5]山崎孝「バルトーク　ミクロコスモス：その意義　成立事情　演奏助言と指導要諦」くらしき作陽大学作陽音楽短期大学研究紀要37-2 (2004)

[6]山崎孝「バルトーク　ミクロコスモス：自筆原稿、草稿、スケッチ、校了写譜、比較研究　バルトーク研究所、演奏と指導の助言とポイント」　くらしき作陽大学作陽音楽短期大学研究紀要38-1 (2005)

[7]山崎孝「バルトーク　ミクロコスモス：バルトーク研究所　自筆原稿調査　自筆原稿、スケッチ相対研究　演奏と指導の助言とポイント」くらしき作陽大学作陽音楽短期大学研究紀要38-2 (2005)

[8]山崎孝「バルトーク　ミクロコスモス：バルトーク研究所・自筆原稿調査　自筆原稿、スケッチ相対研究　演奏と指導の助言とポイント」くらしき作陽大学作陽音楽短期大学研究紀要39-1 (2006)

[9]山崎孝「バルトーク 《ミクロコスモス》の基本的習得《ミクロコスモス》第6巻の演奏助言」くらしき作陽大学作陽音楽短期大学研究紀要39-2 (2006)

[10]山崎孝「バルトーク ミクロコスモス 演奏と解釈」　春秋社(2007)

[11]伊東信宏「バルトークの民俗音楽編曲」（第I部《ミクロコスモス》より）　大阪大学出版会(2012)

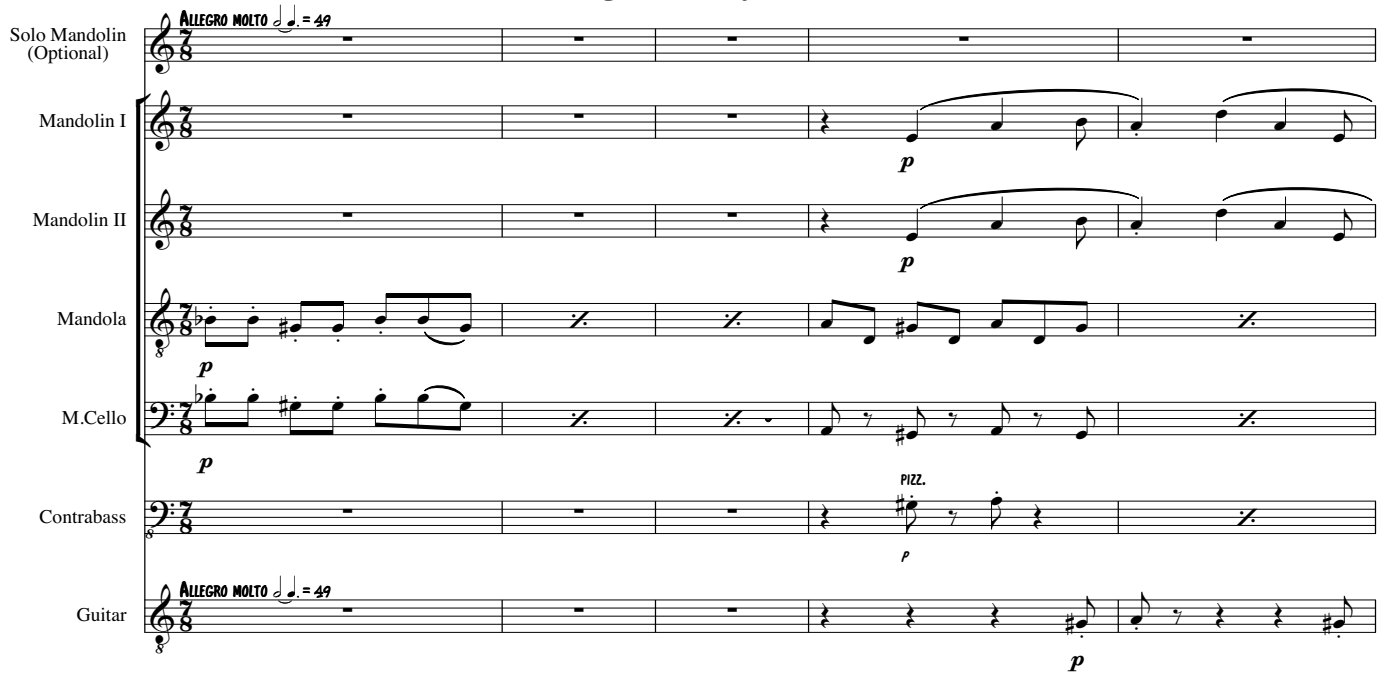
Béla Bartók

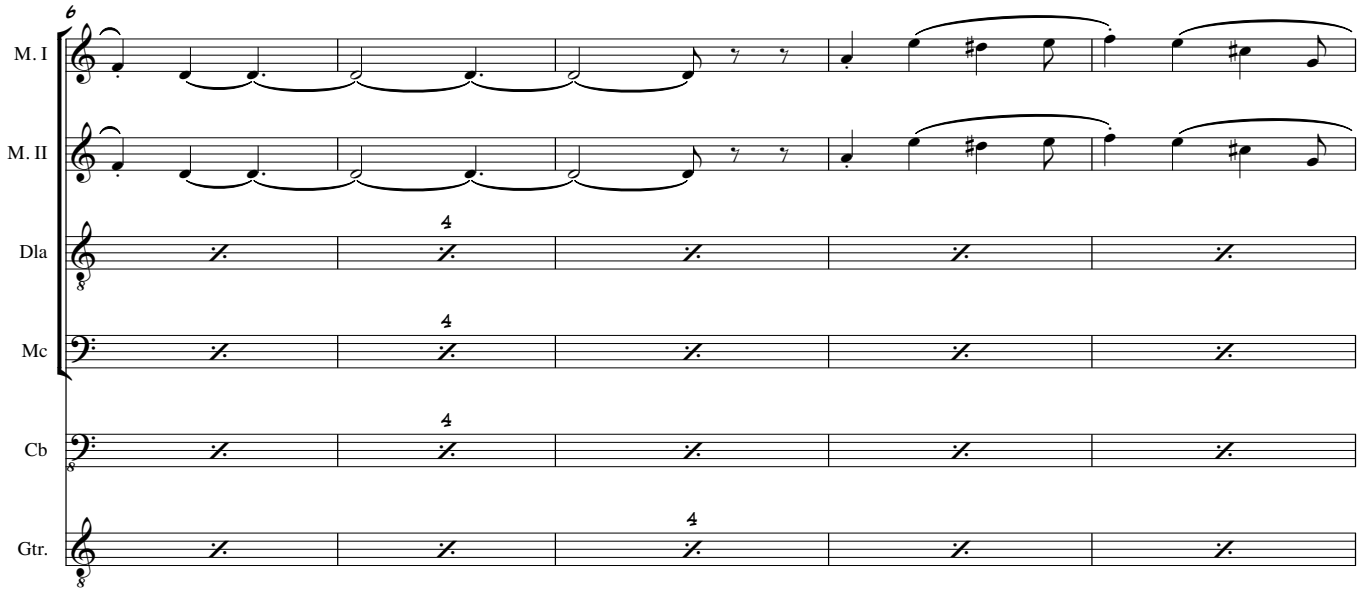
Seven pieces from "Mikrokosmos"

Bb.120, Sz.108 (1939)

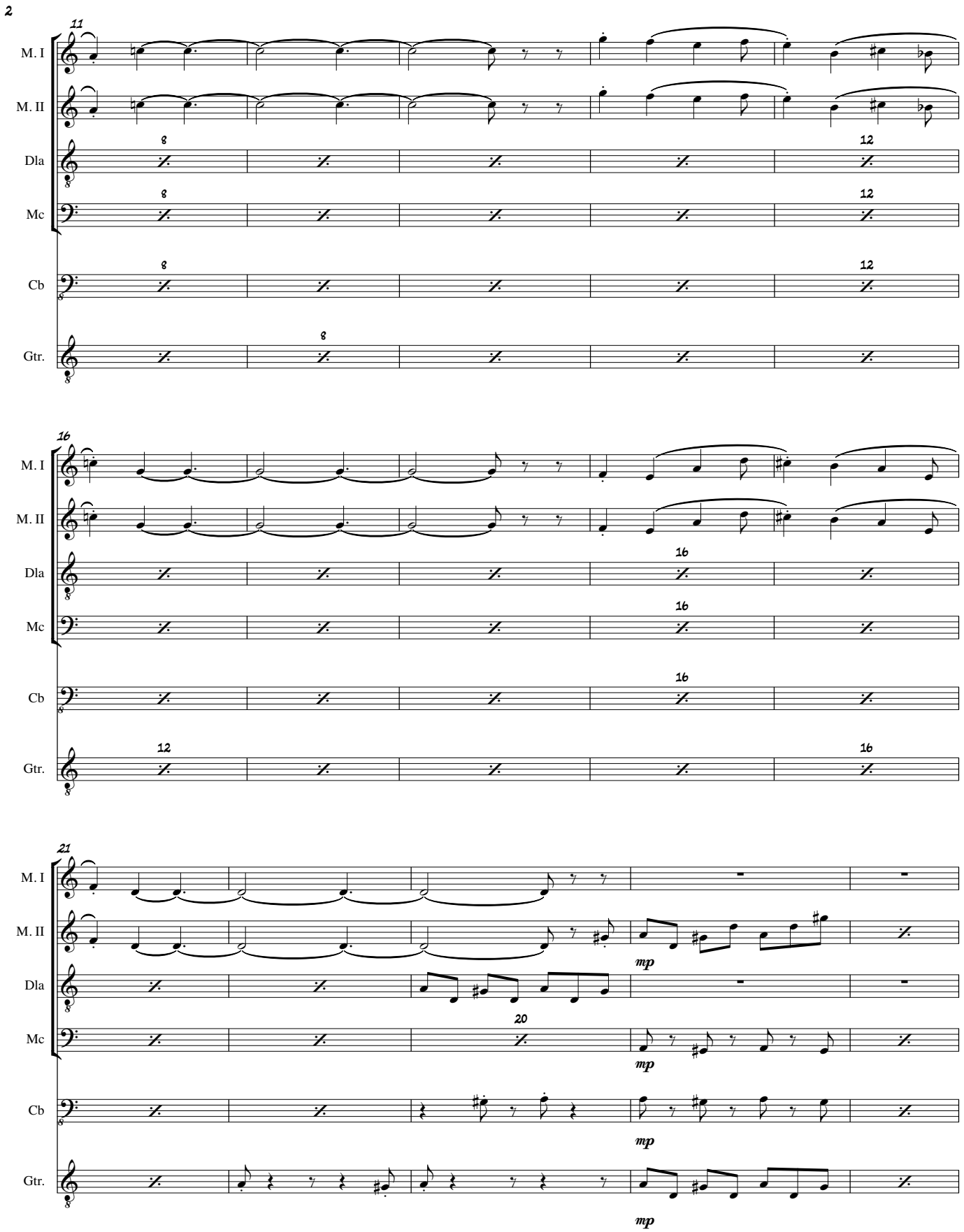
transcription by Yoshimichi Sato, 2013

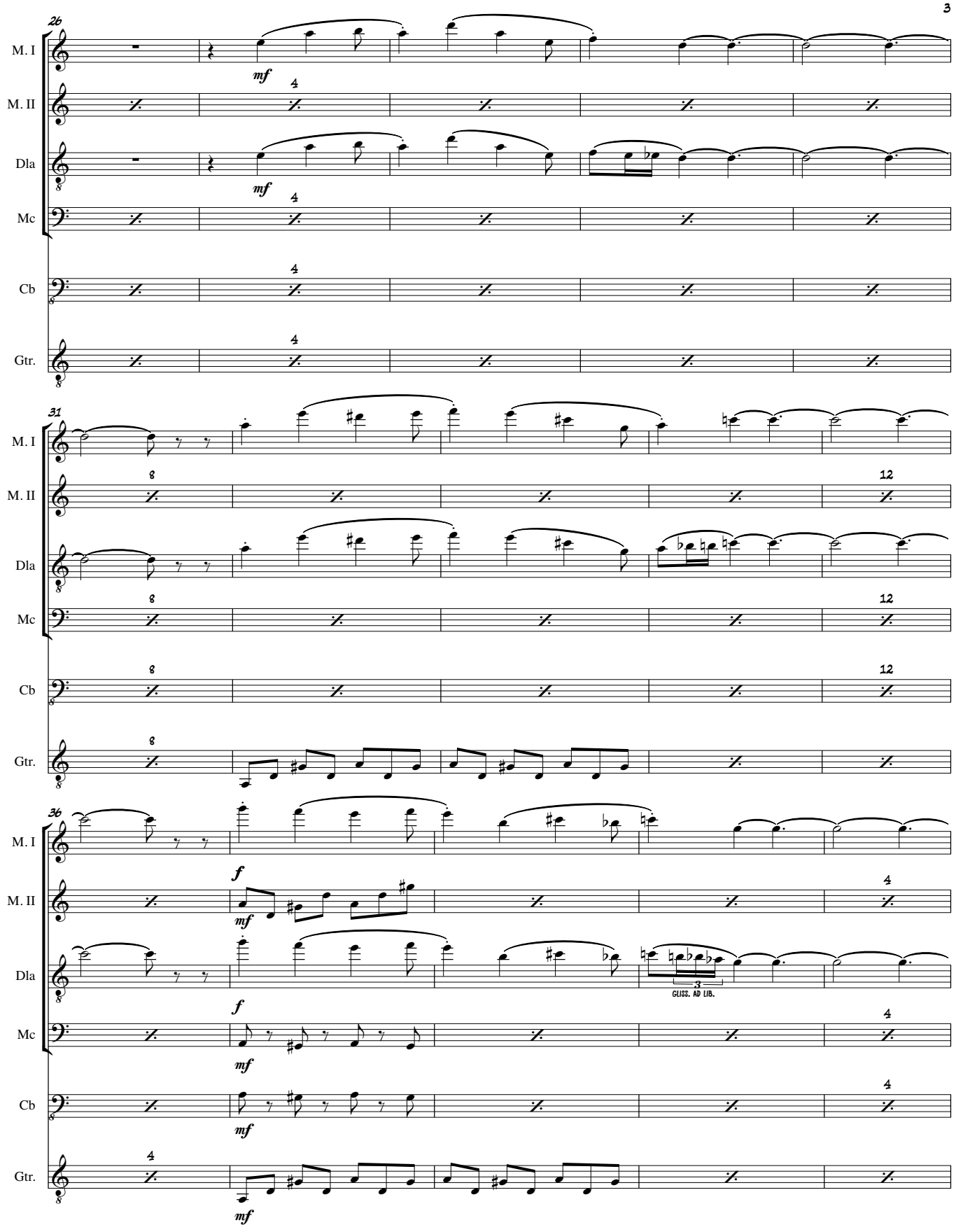
1. Bulgarian Rhythm [#113]

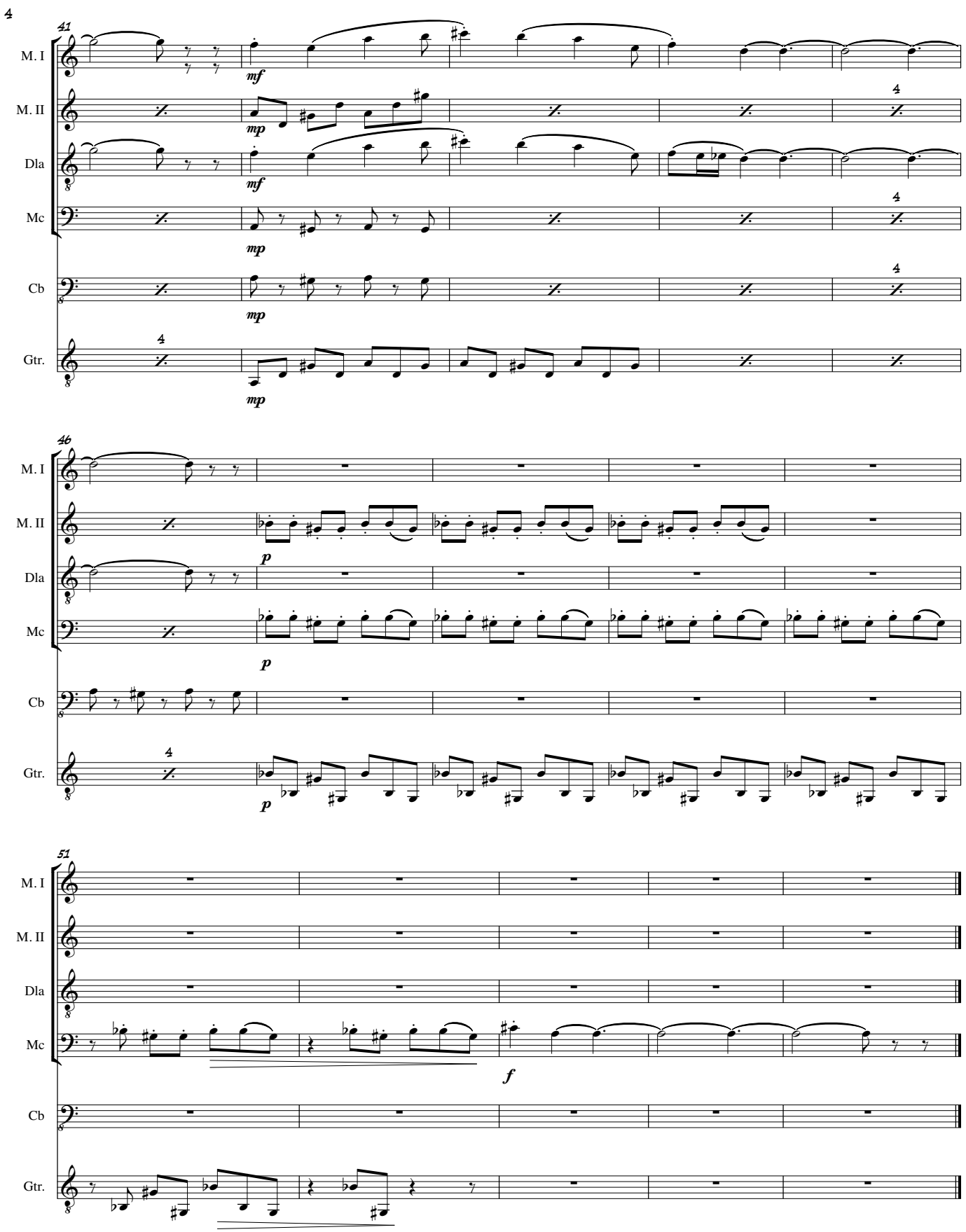




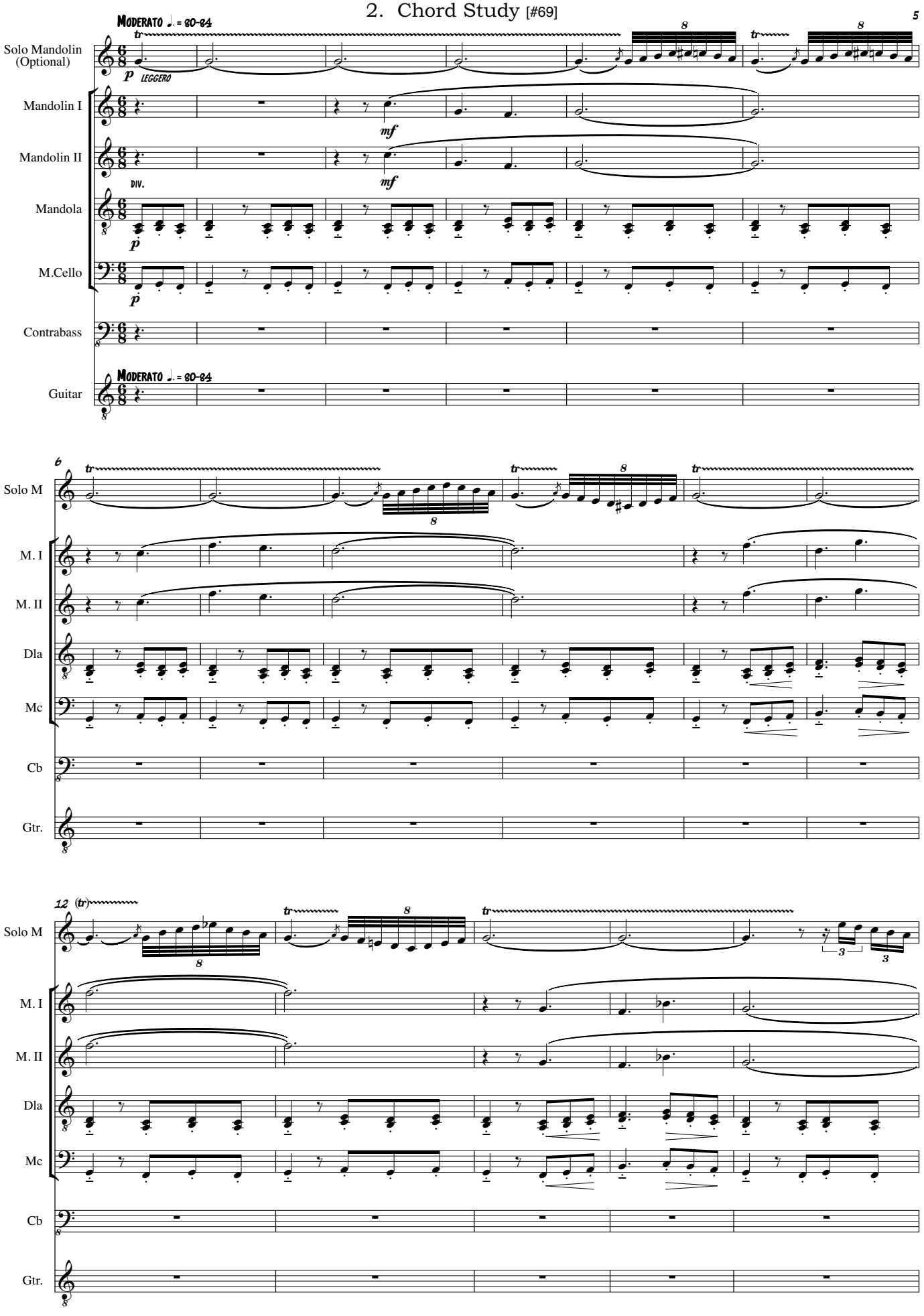
Copyrighted by Yoshimichi Sato, 2013

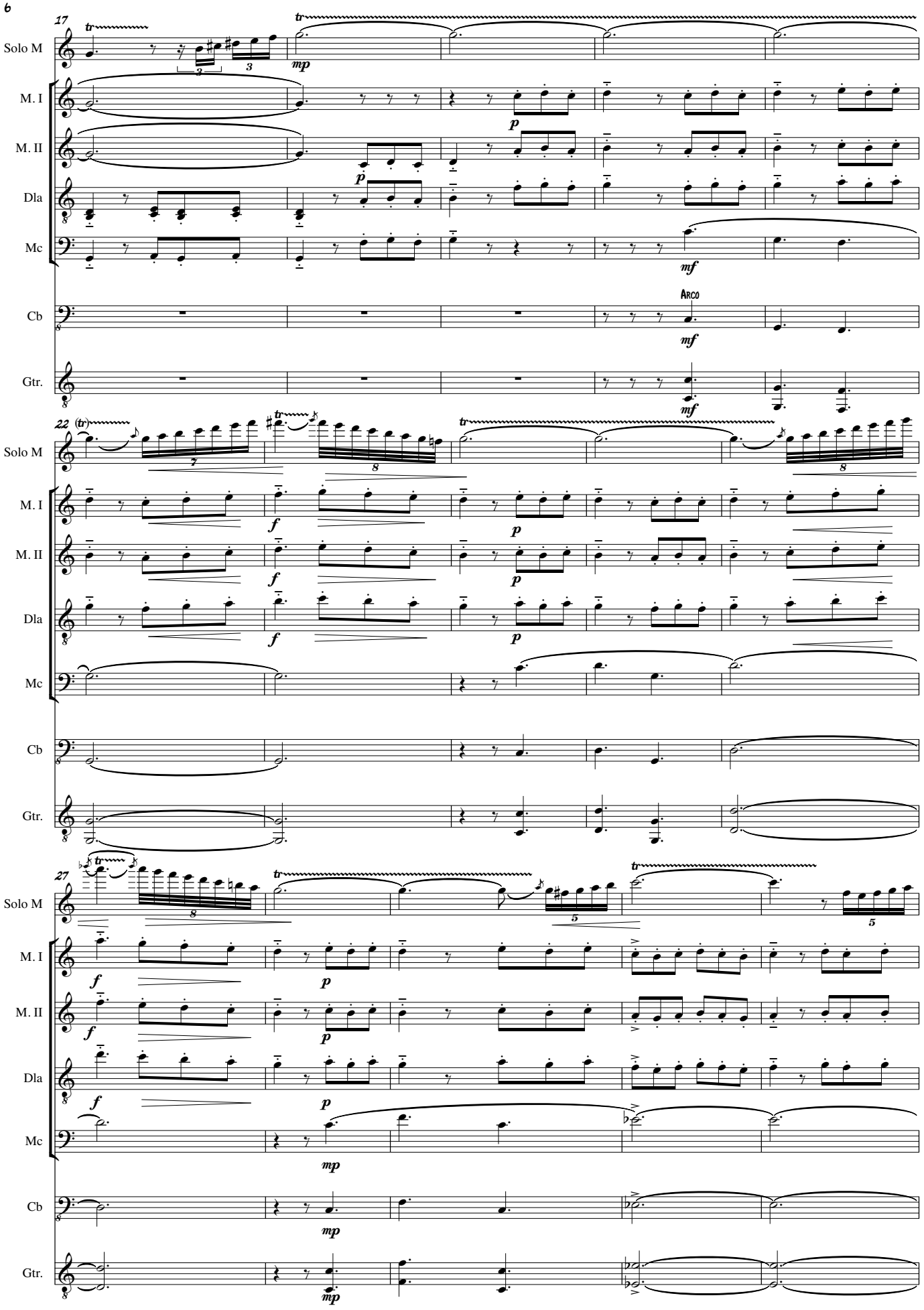

2
11
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
8
12
16
20
21
mp

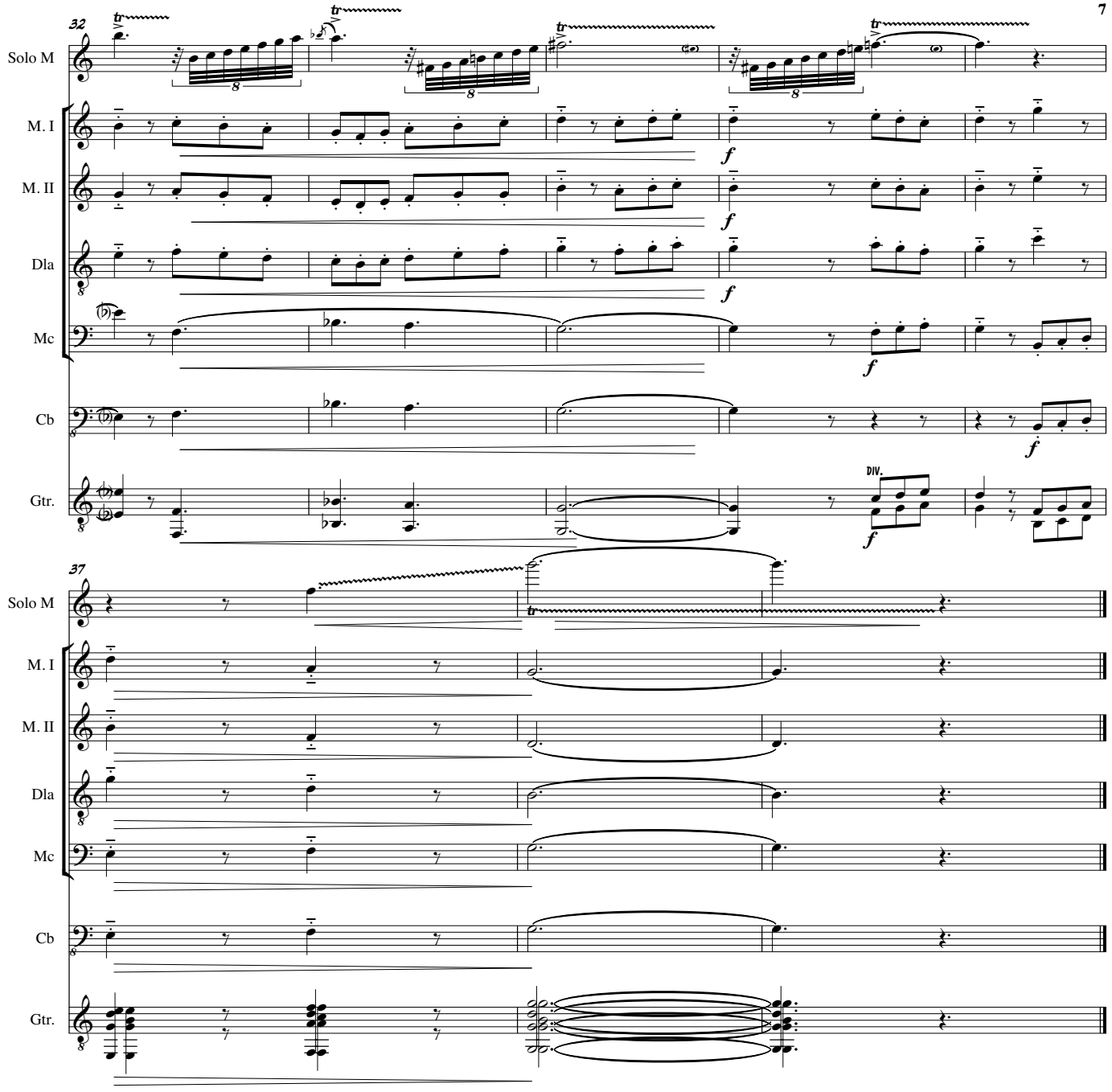

26
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
mf
4
31
8
12
36
f
GLISS. AD LIB.
3


4
41
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
mf
mp
4
46
p
51
f

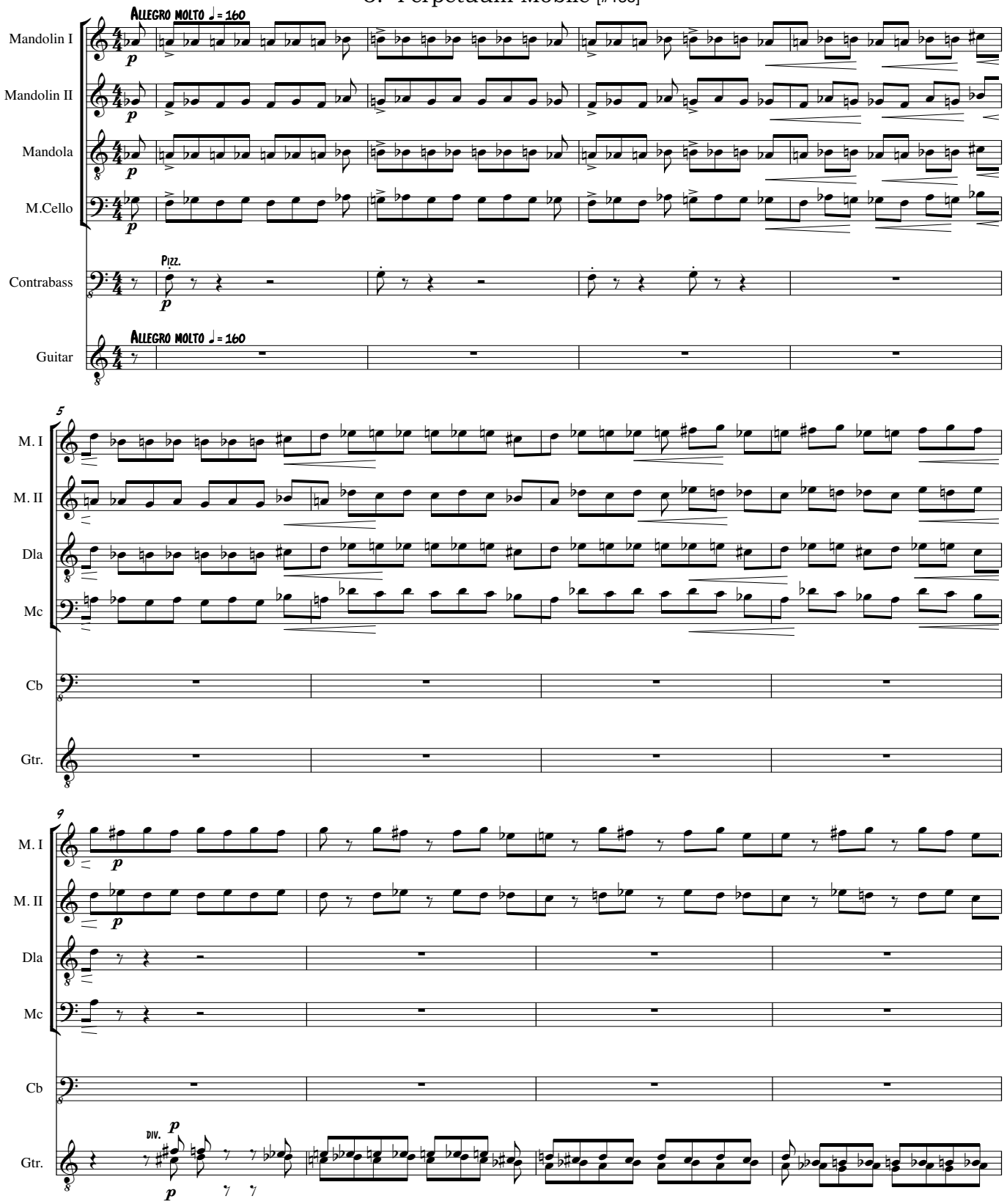
2. Chord Study [#69]

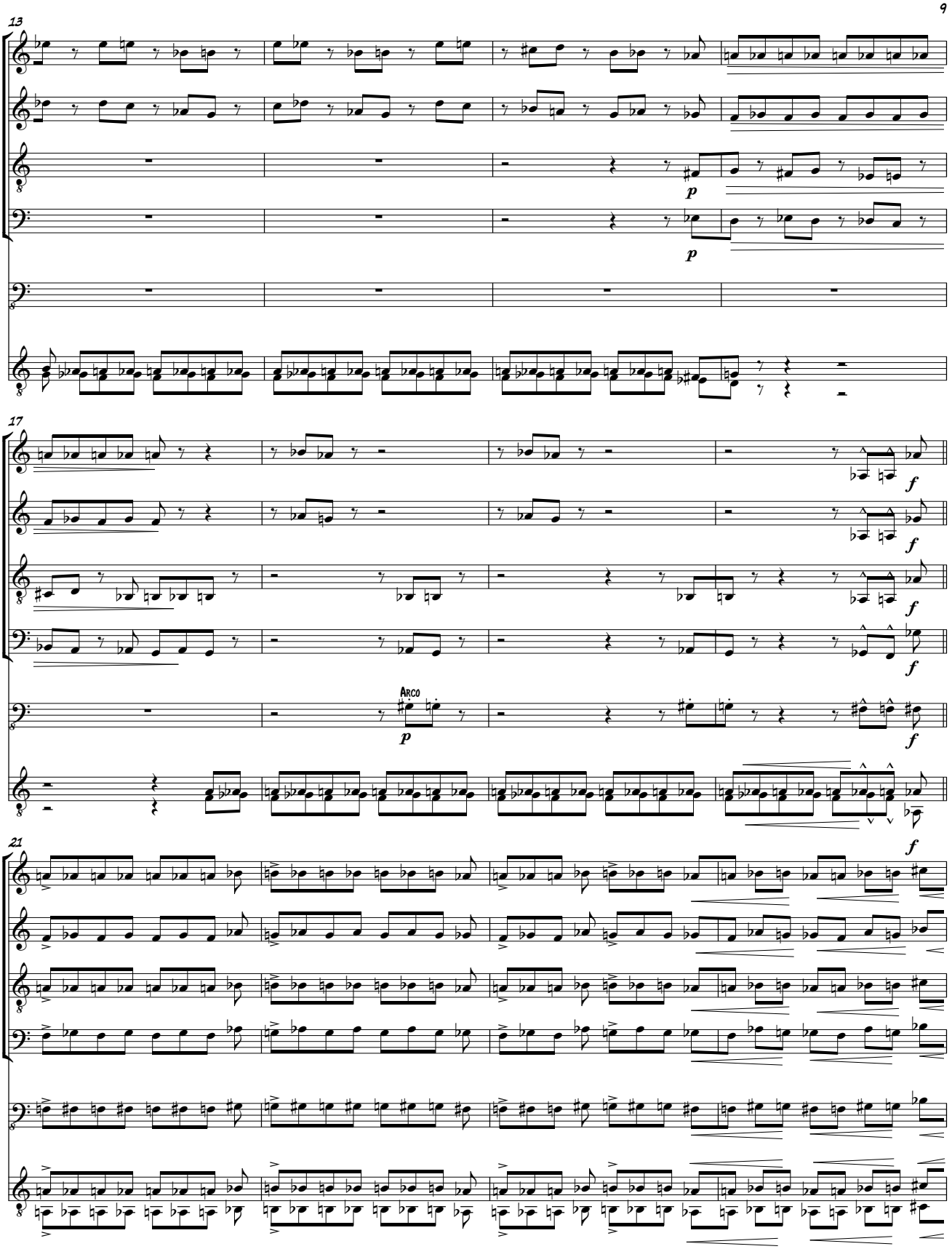


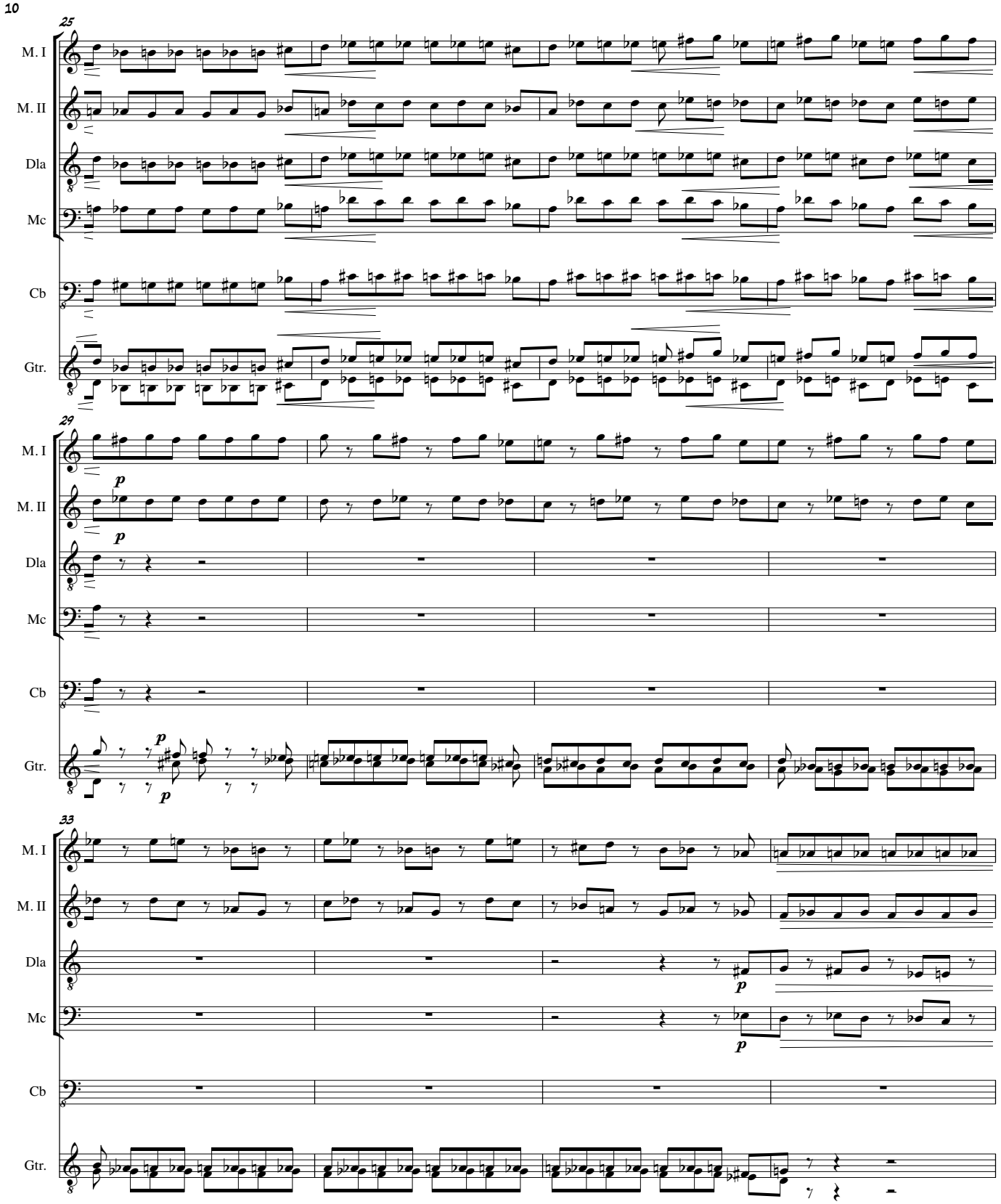

17
Solo M
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
ARCO
22
27

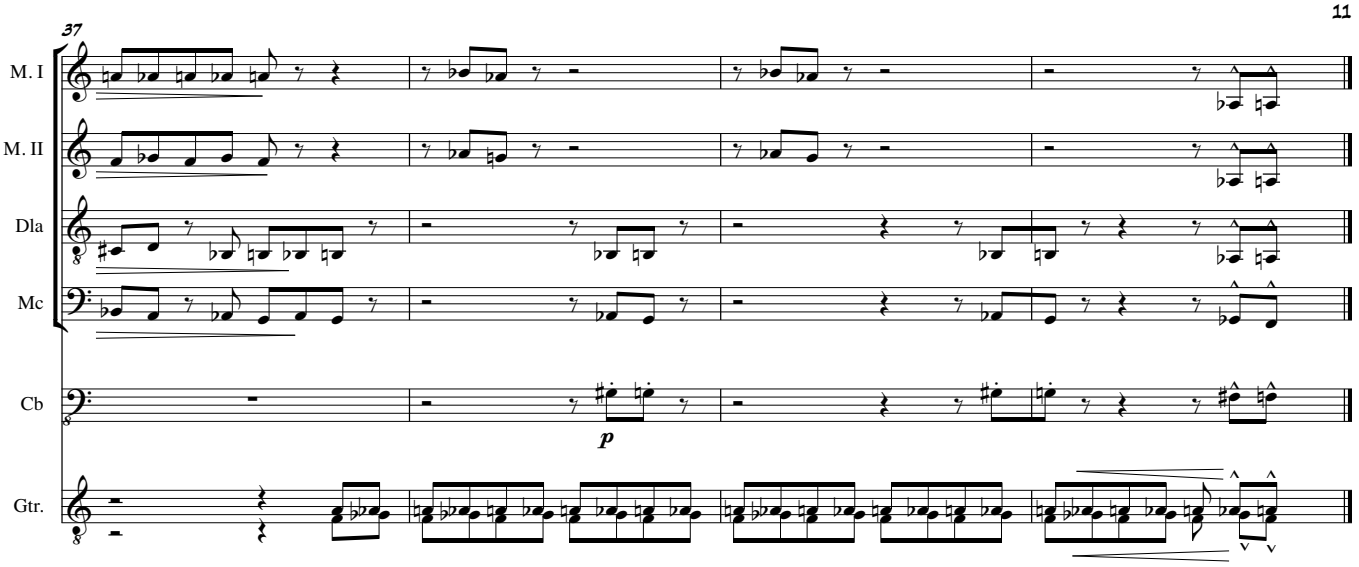

32
Solo M
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
DIV.
37
Solo M
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.

3. Perpetuum Mobile [#135]



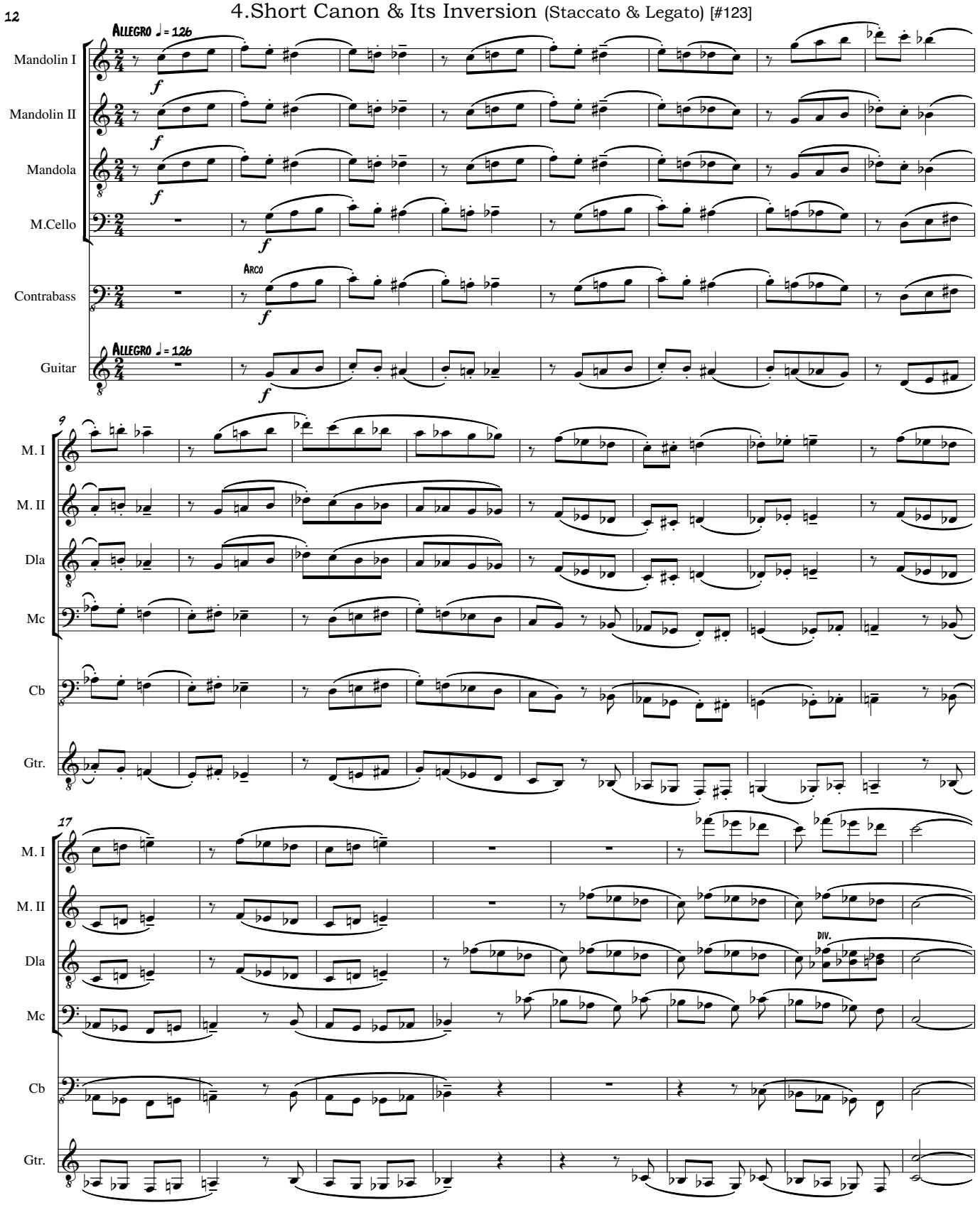

13
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
p
p
17
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
f
f
f
f
ARCO
p
21
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
f

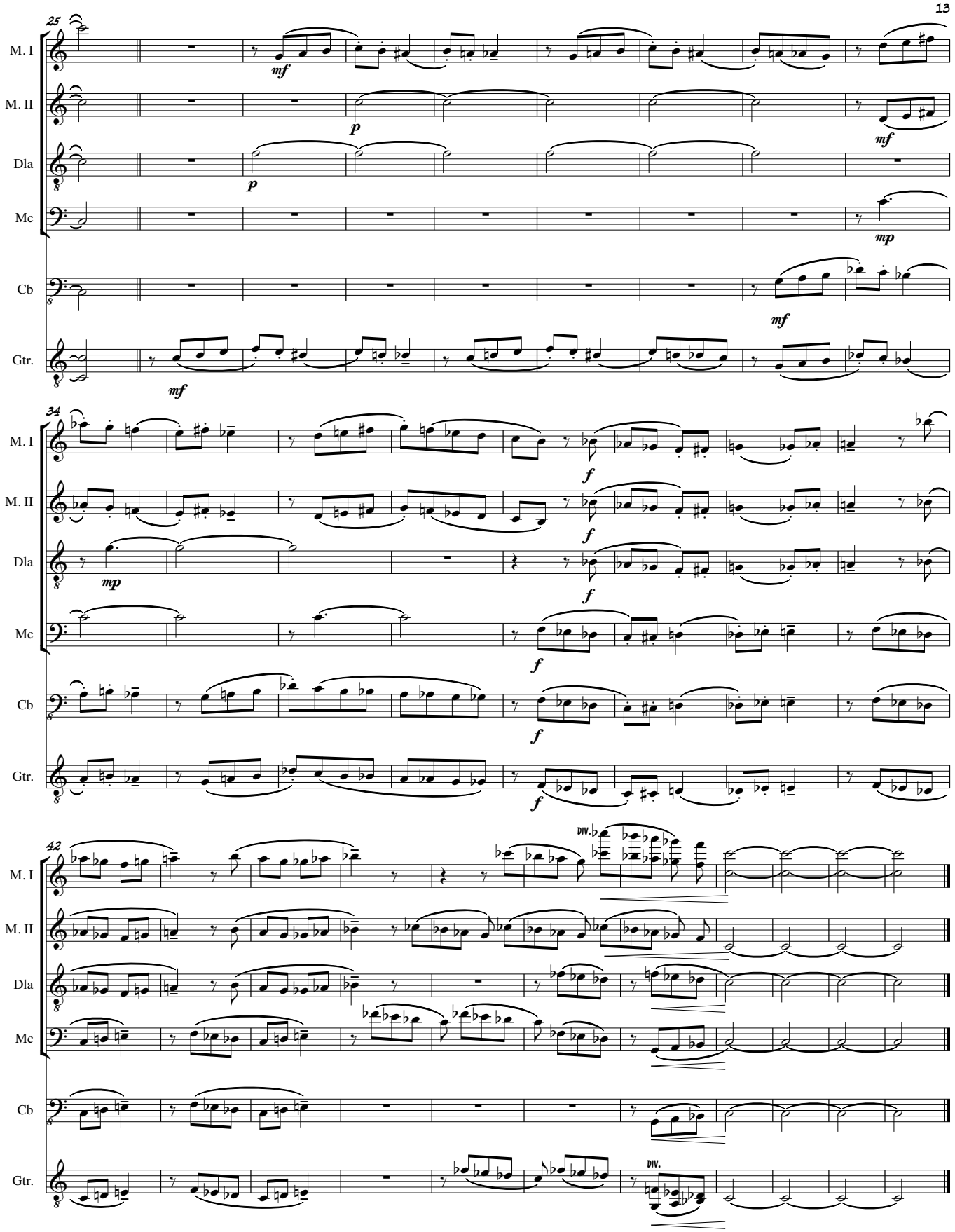

25
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
29
p
33


37
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
p

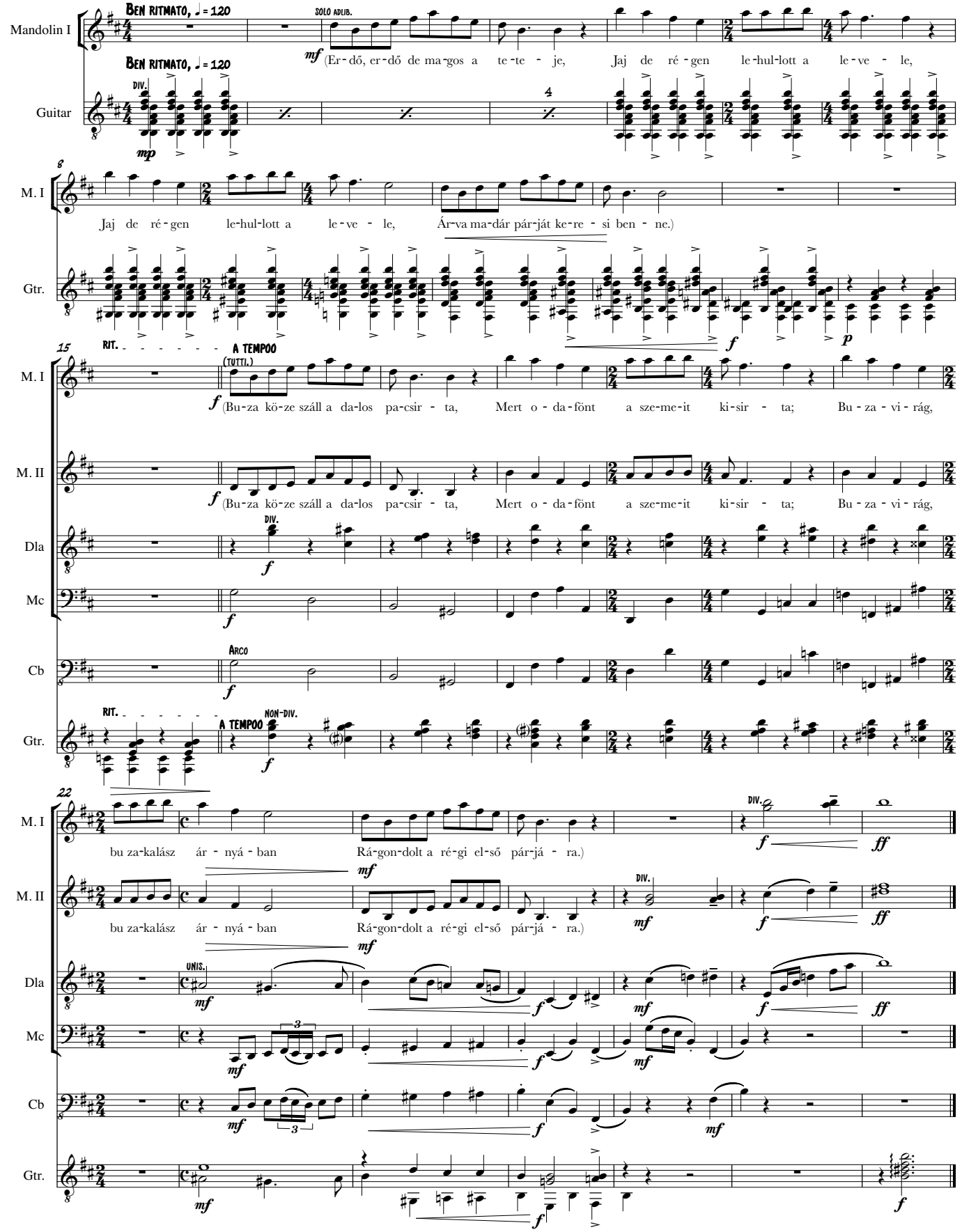
12

4.Short Canon & Its Inversion (Staccato & Legato) [#123]

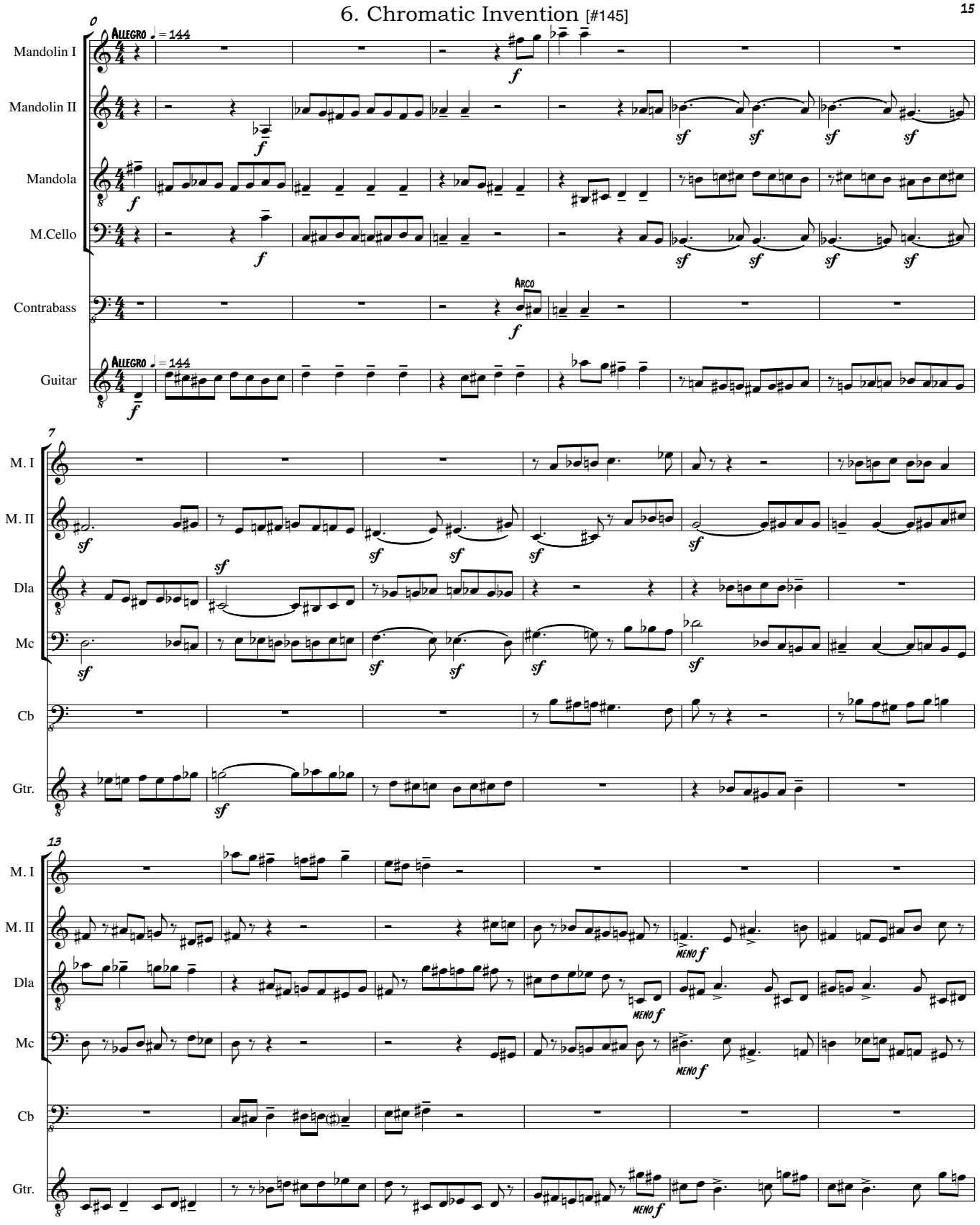


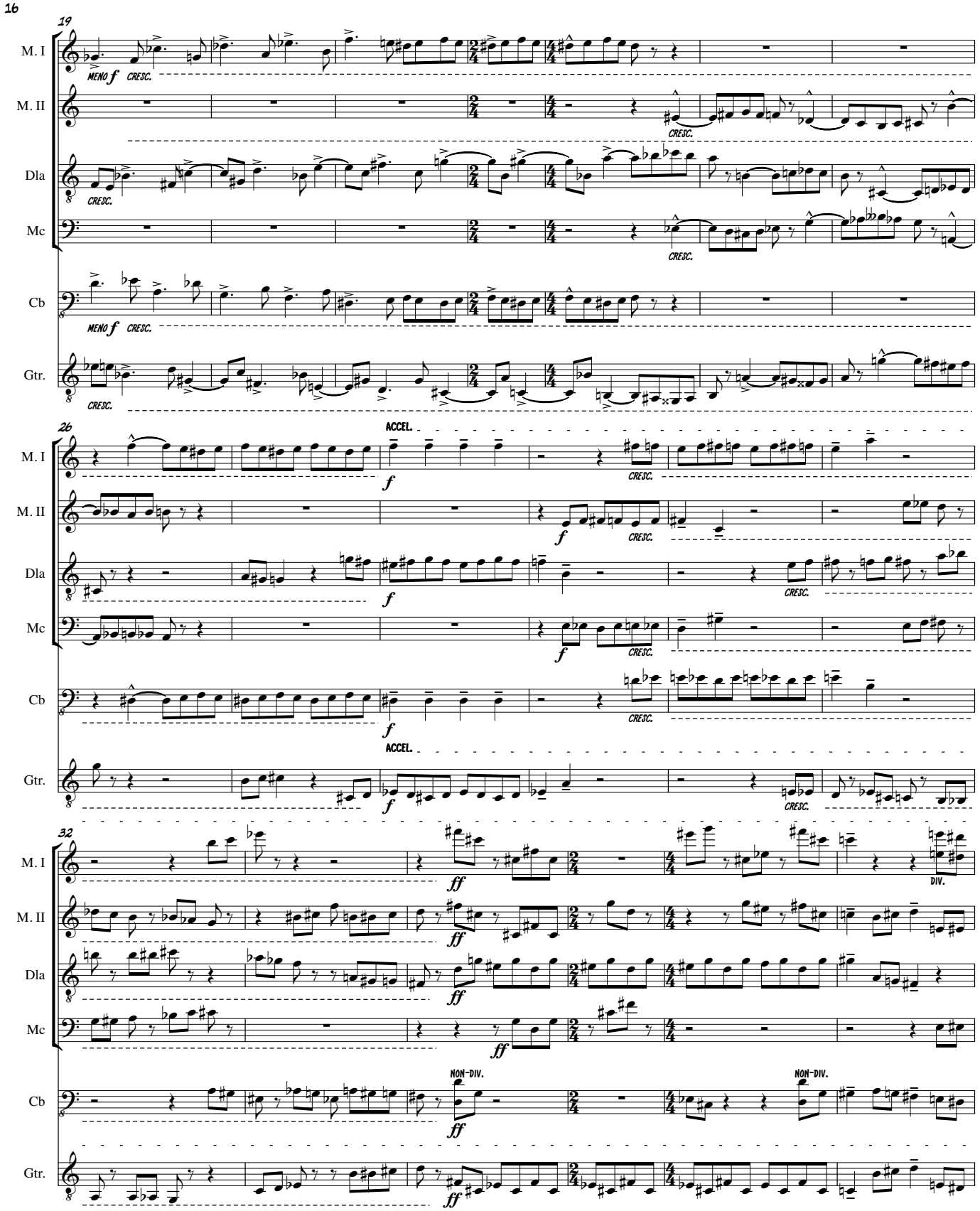

25
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
mf
p
mf
p
mp
mf
mf
34
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
f
f
mp
f
f
f
42
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
DIV.
DIV.

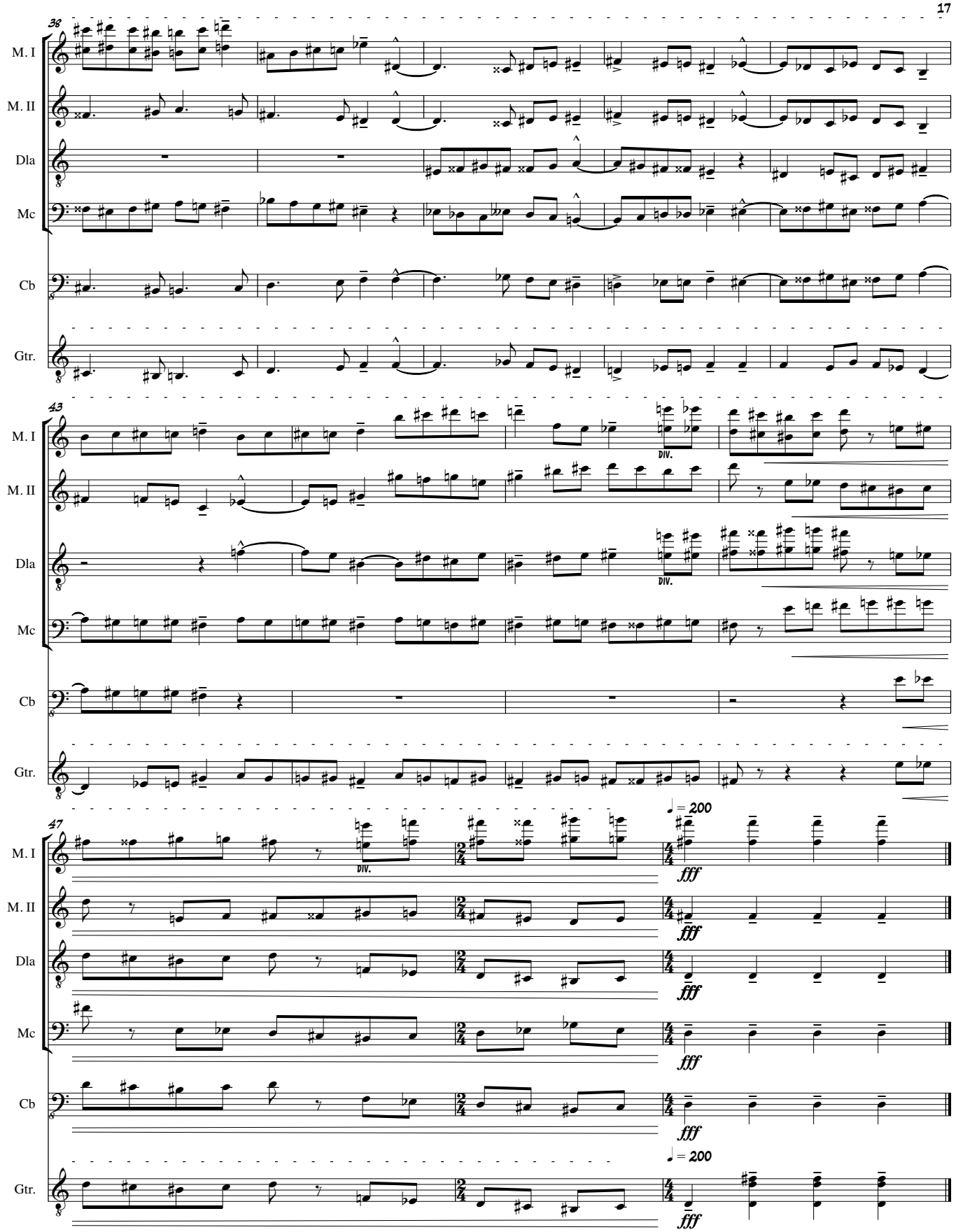
5. New Hungarian Folk Song [#127]



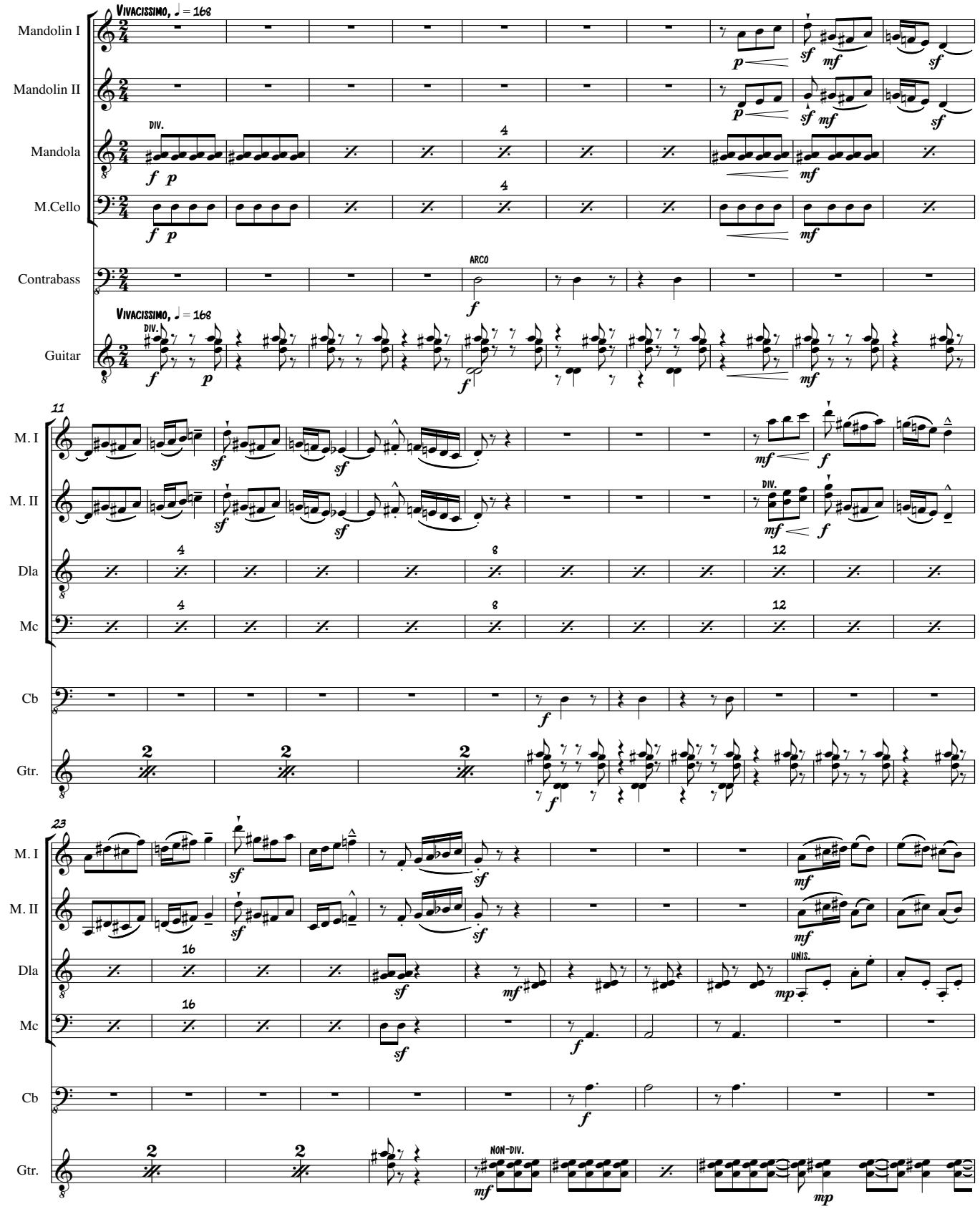
6. Chromatic Invention [#145]

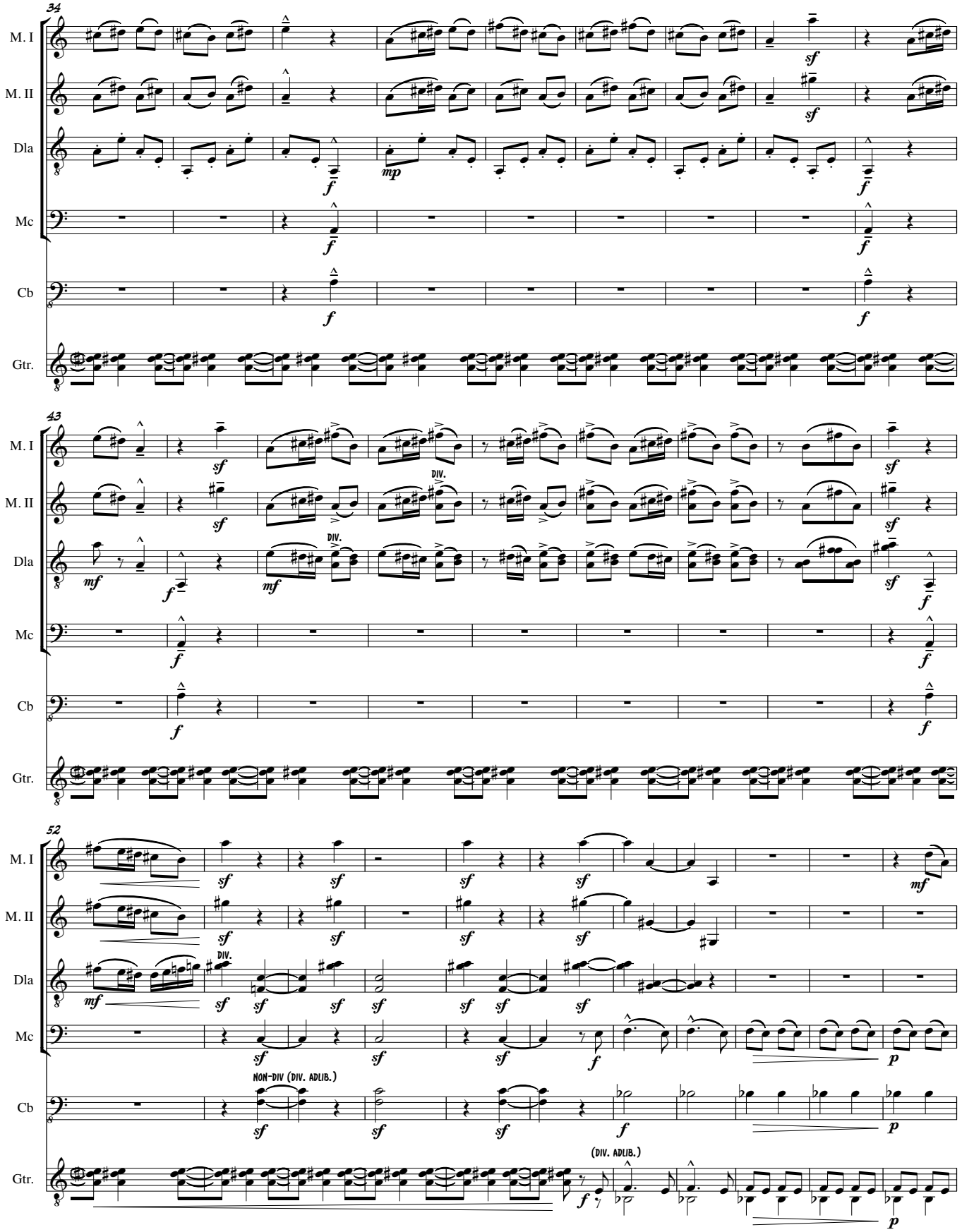


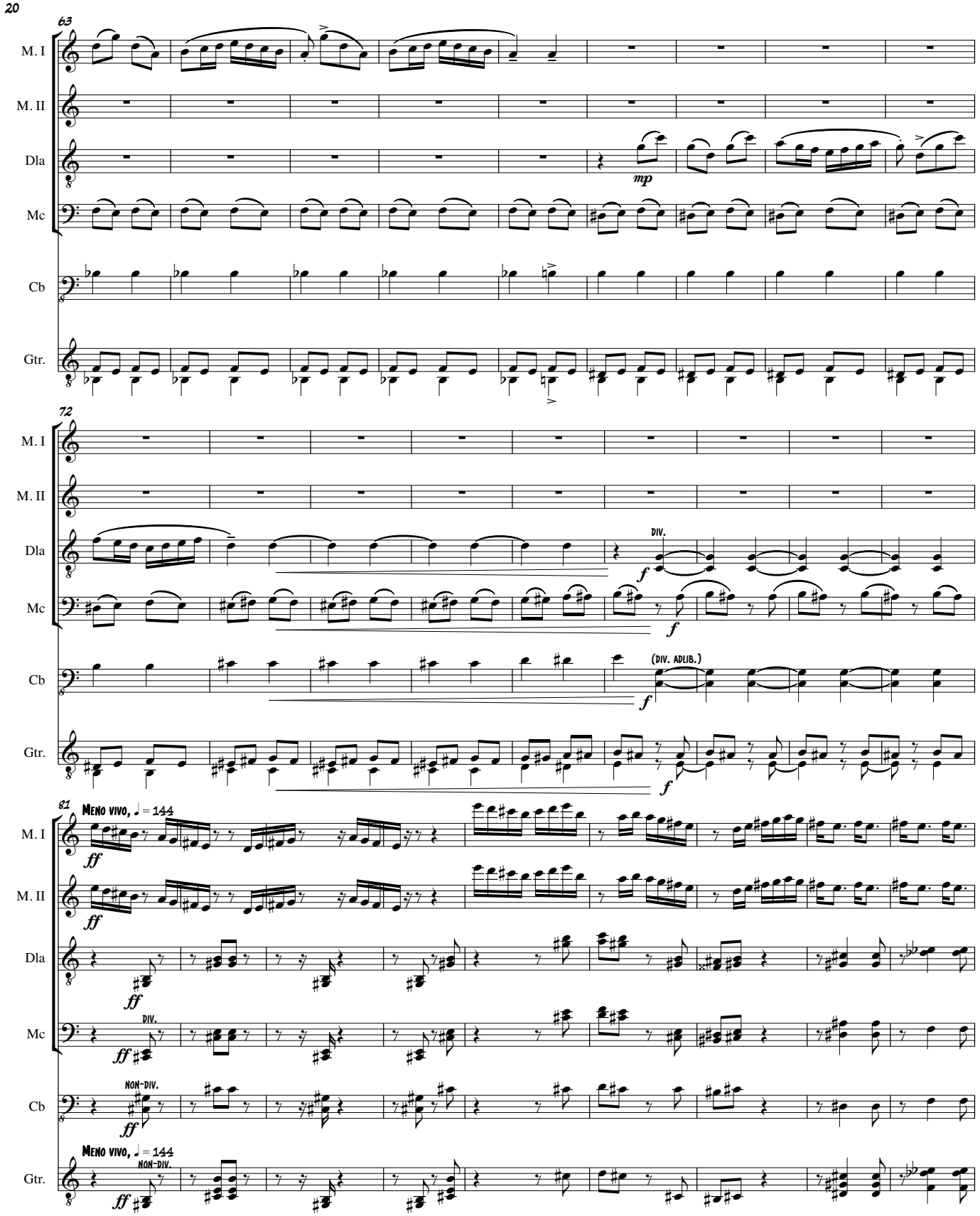

19
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
MENO f
CRESC.
26
ACCEL.
f
32
ff
NON-DIV.
DIV.

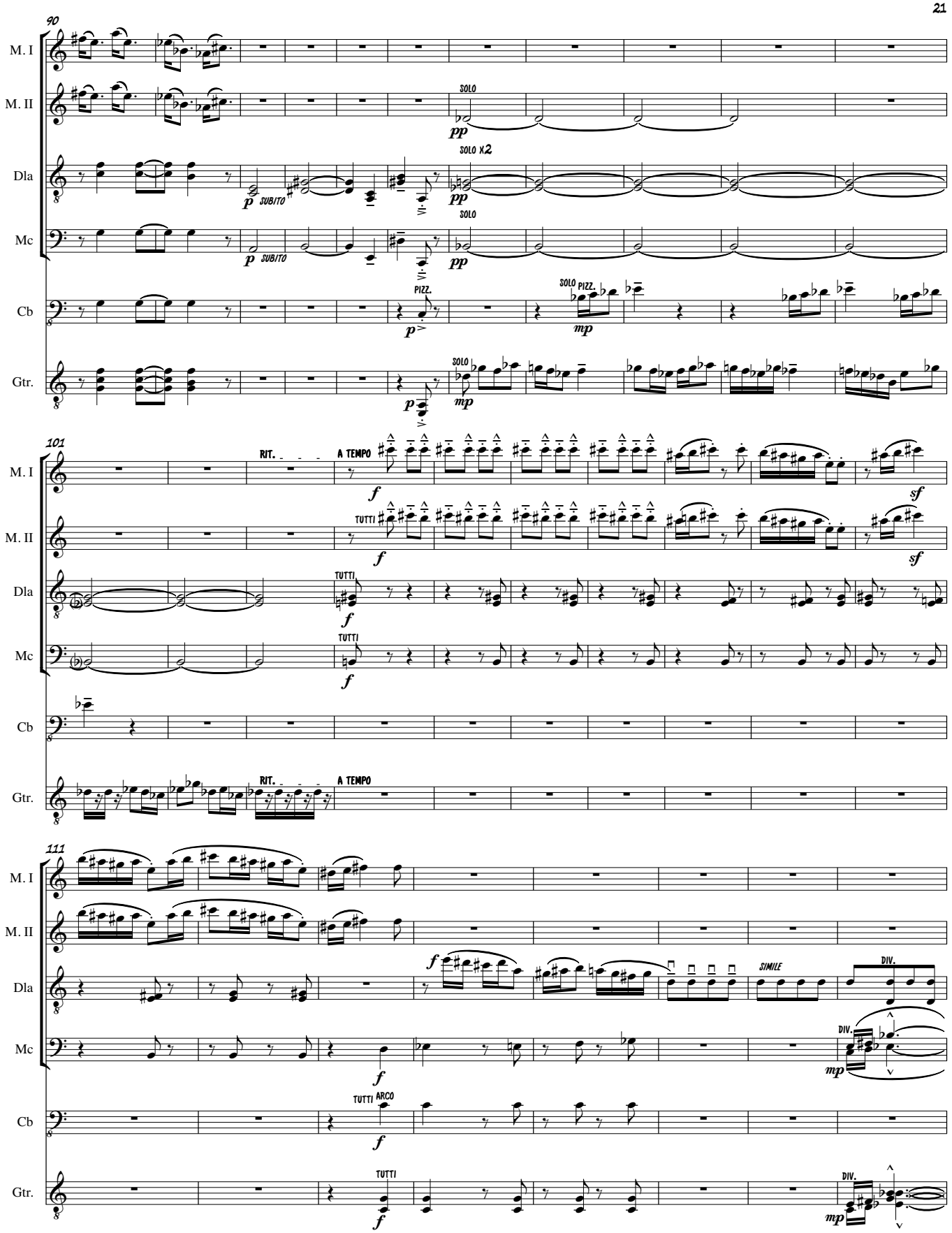

38
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
43
DIV.
47
♩ = 200
fff

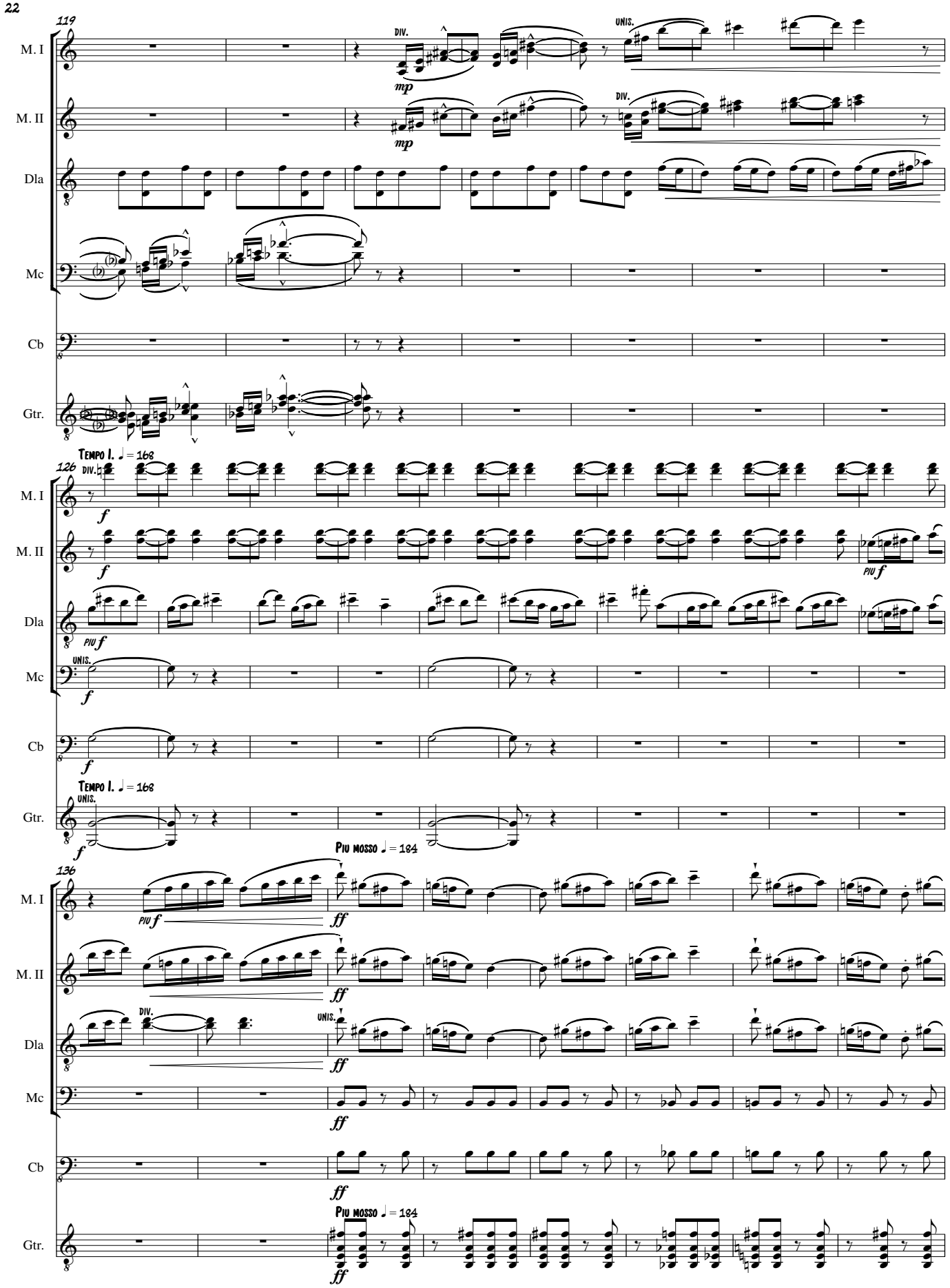
7. Ostinato [#146]

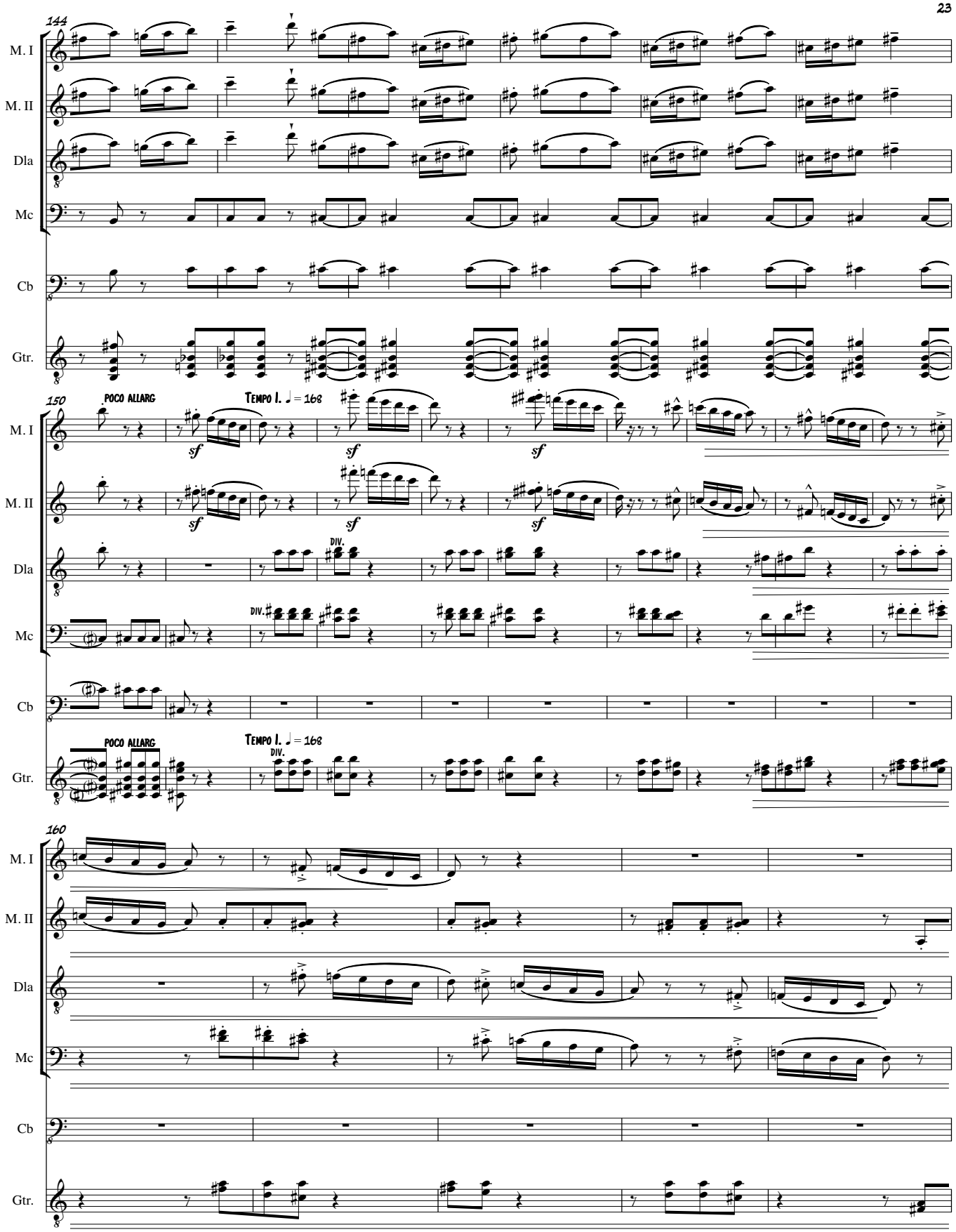


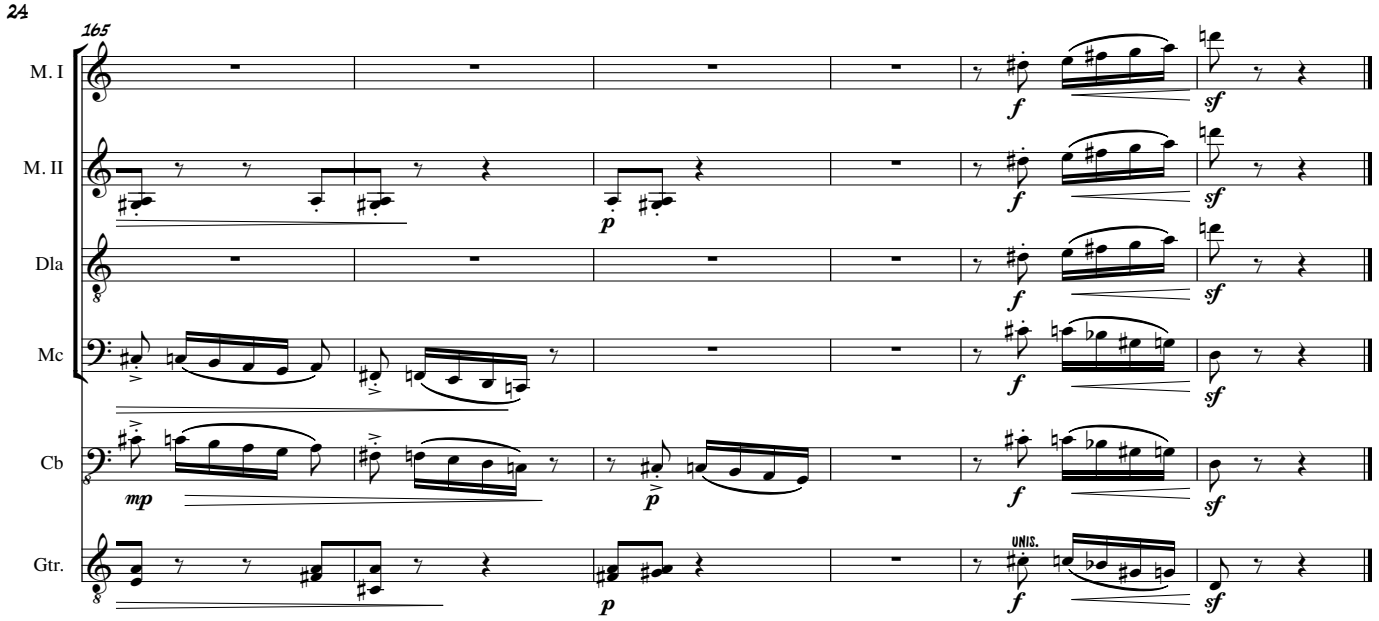

34
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
43
DIV.
52
NON-DIV (DIV. ADLIB.)
(DIV. ADLIB.)


63
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
mp
72
DIV.
f
(DIV. ADLIB.)
81
MENO VIVO, ♩ = 144
ff
NON-DIV.


90
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
SOLO
SOLO x2
SUBITO
PIZZ.
101
RIT.
A TEMPO
TUTTI
111
SIMILE
DIV.
TUTTI ARCO


119
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
DIV.
UNIS.
mp
126
TEMPO I. ♩ = 168
f
PIU f
136
PIU MOSSO ♩ = 184
ff


144
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
150
POCO ALLARG
TEMPO I. ♩ = 168
sf
DIV.
160


24
165
M. I
M. II
Dla
Mc
Cb
Gtr.
UNIS.

Solo Mandolin (Optional)
Mandolin I

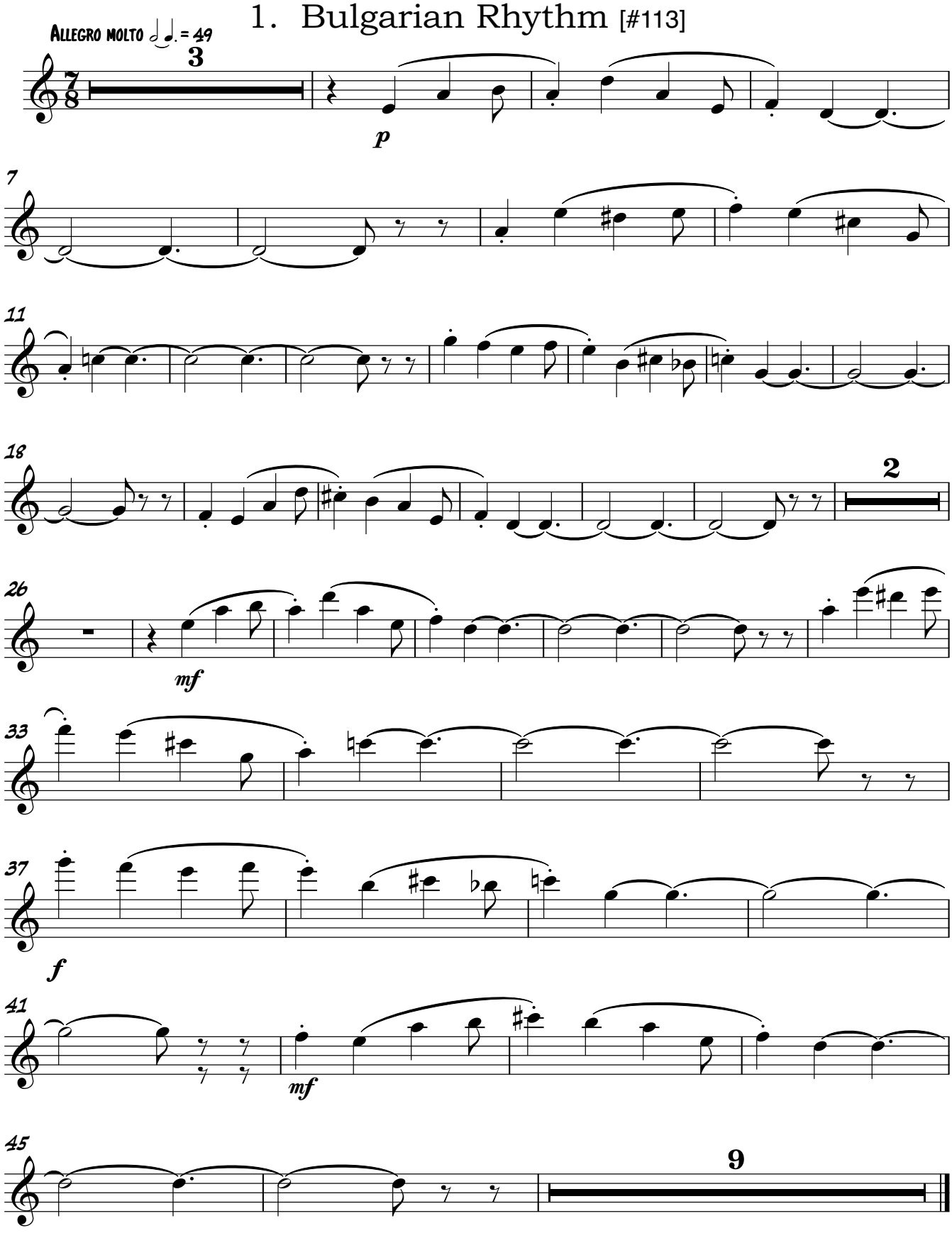
Béla Bartók

Seven pieces from "Mikrokosmos"

Bb.120, Sz.108 (1939)

transcription by Yoshimichi Sato, 2013

1. Bulgarian Rhythm [#113]

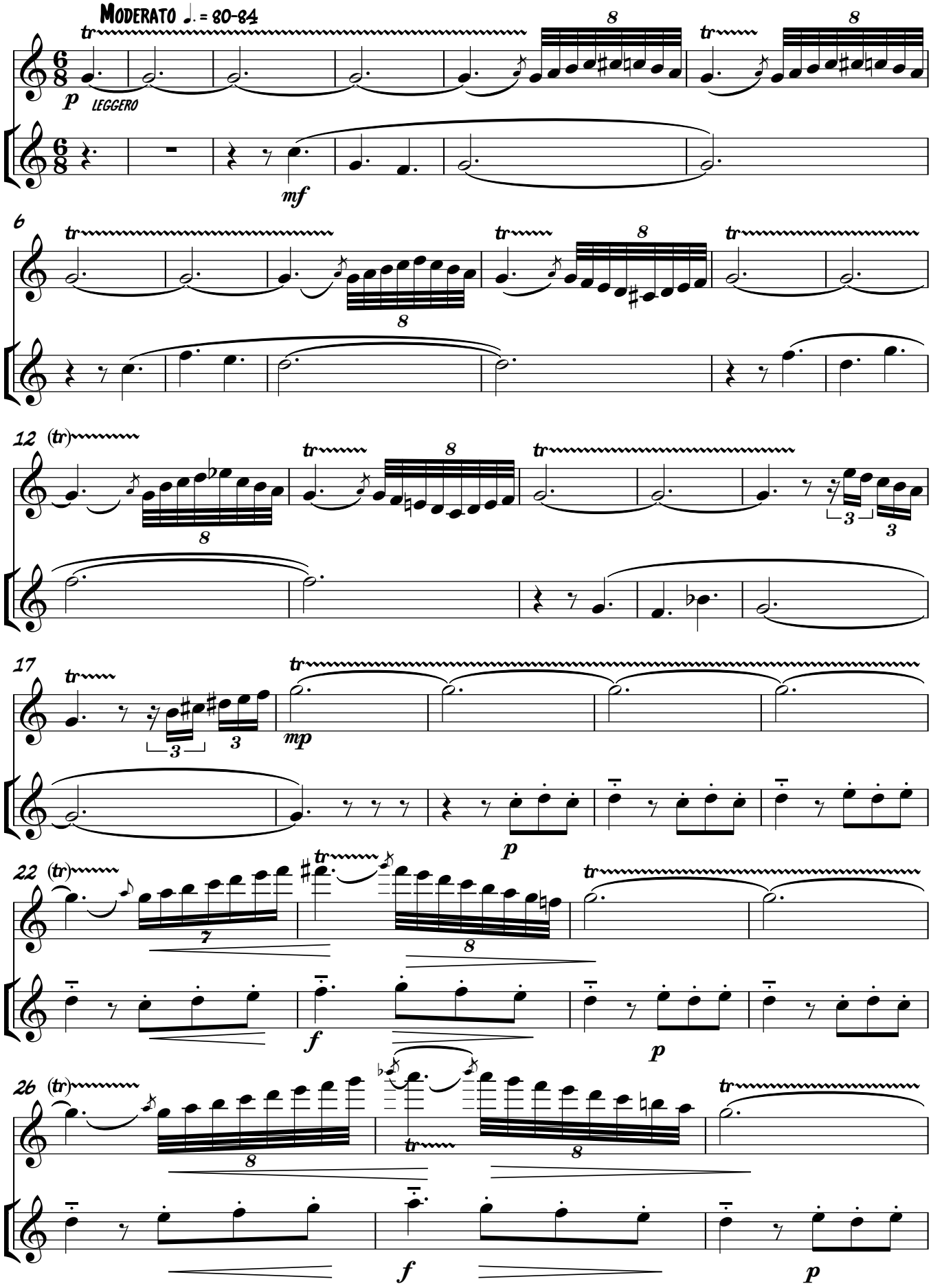


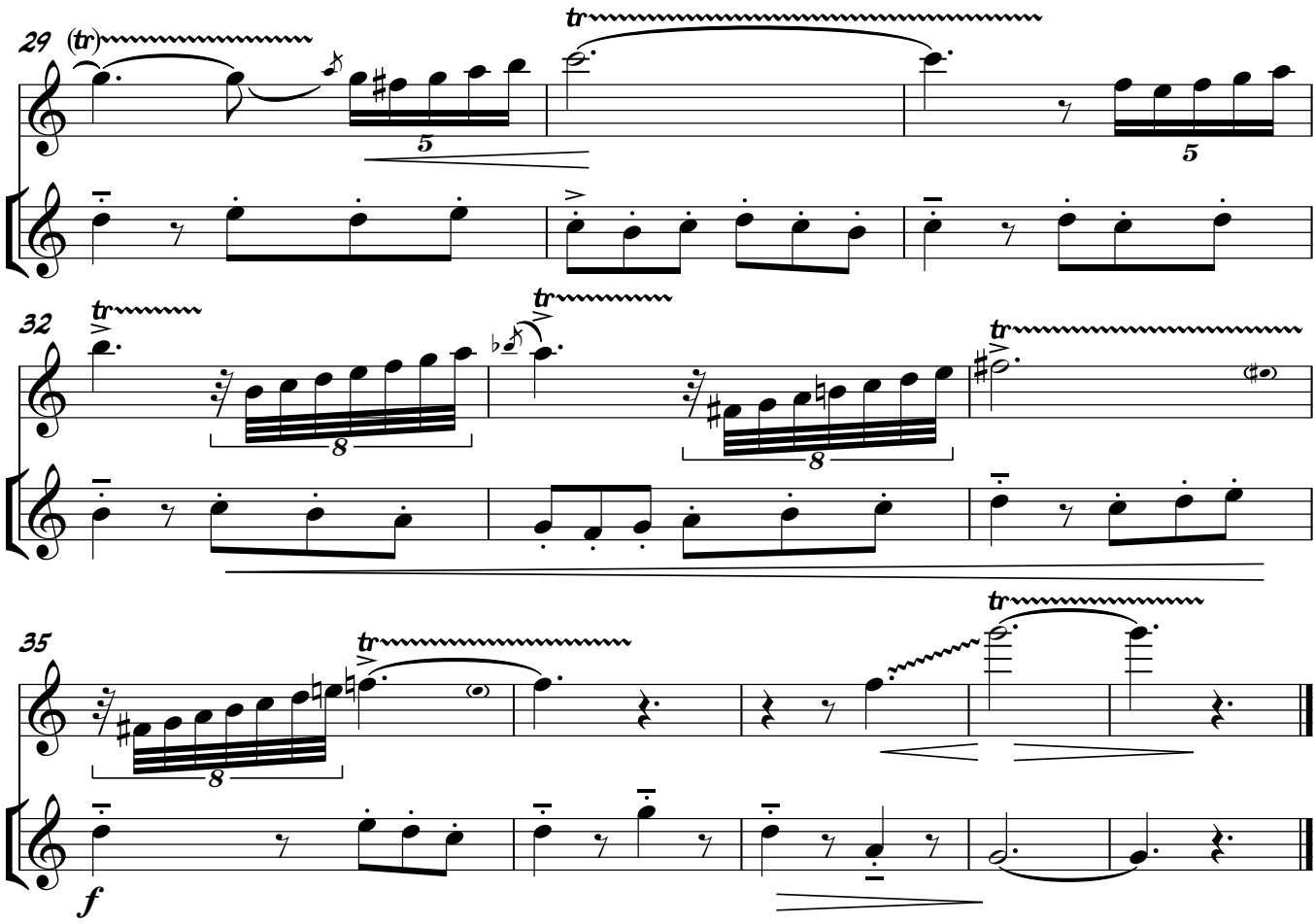
Copyrighted by Yoshimichi Sato, 2013

Seven pieces from "Mikrokosmos"

Solo Mandolin (Optional)、 Mandolin I

2. Chord Study [#69]

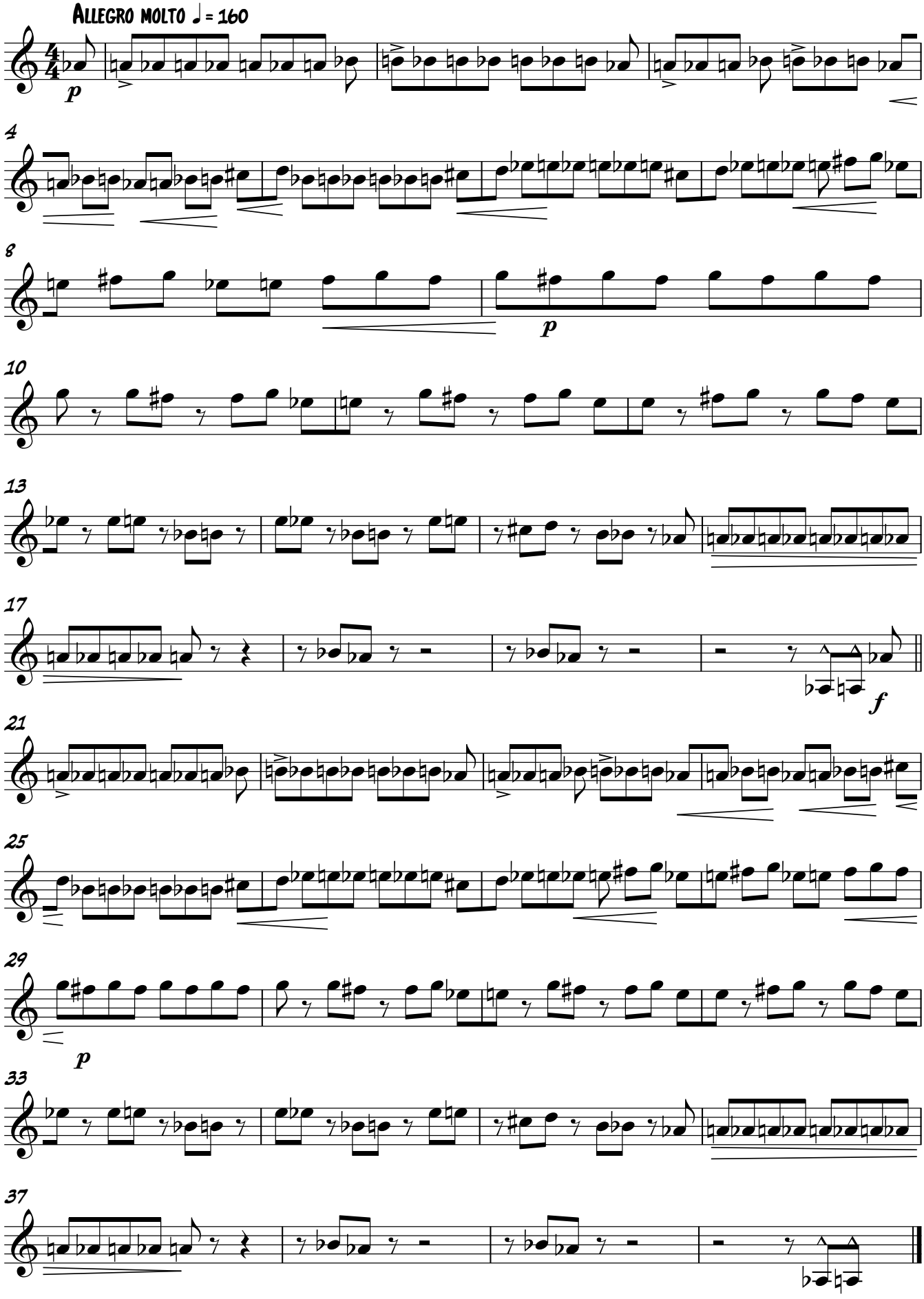



29
(tr)
tr
5
5
32
tr
tr
tr
8
8
35
tr
tr
8
f

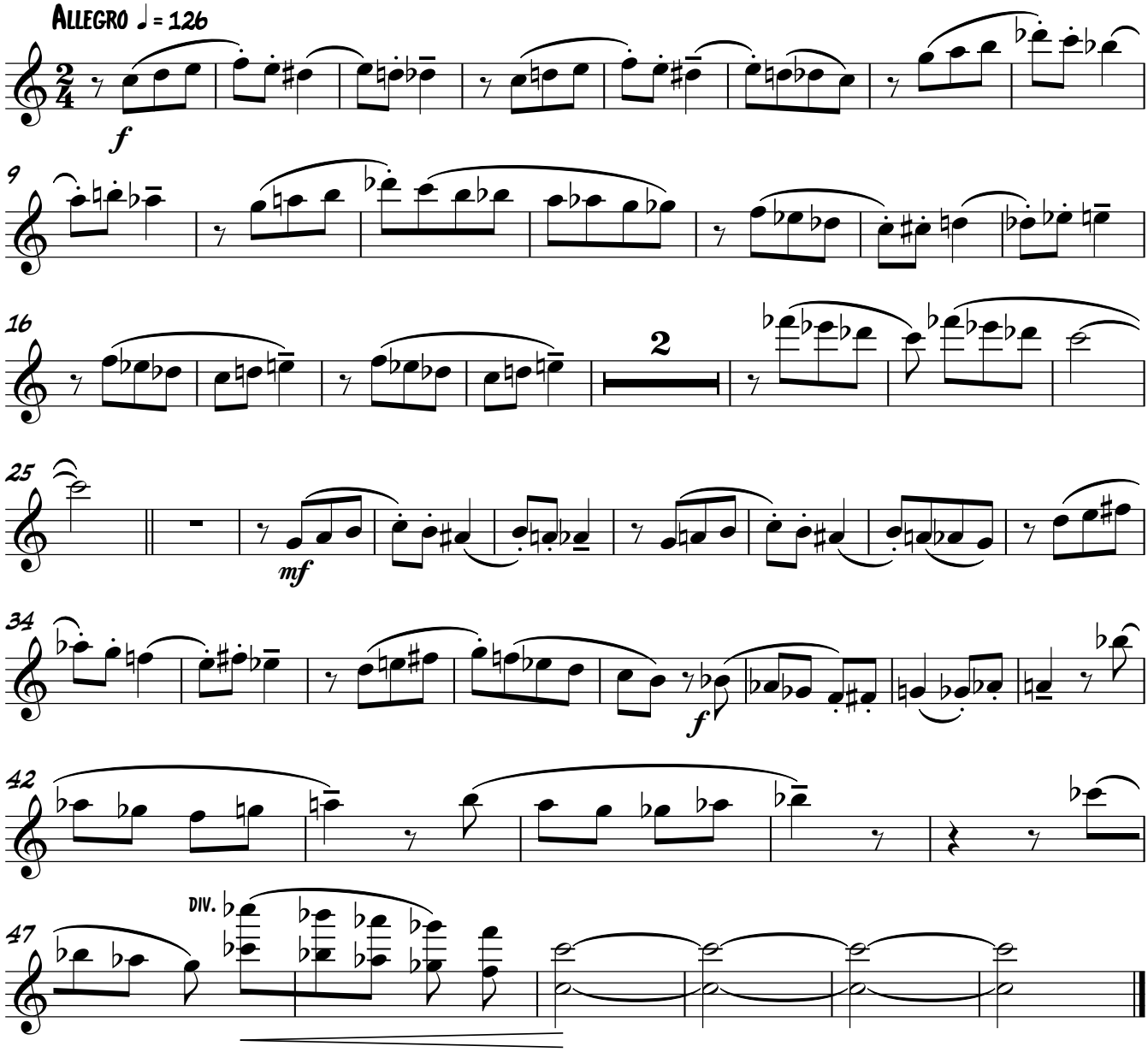
Seven pieces from "Mikrokosmos"

Solo Mandolin (Optional)、 Mandolin I

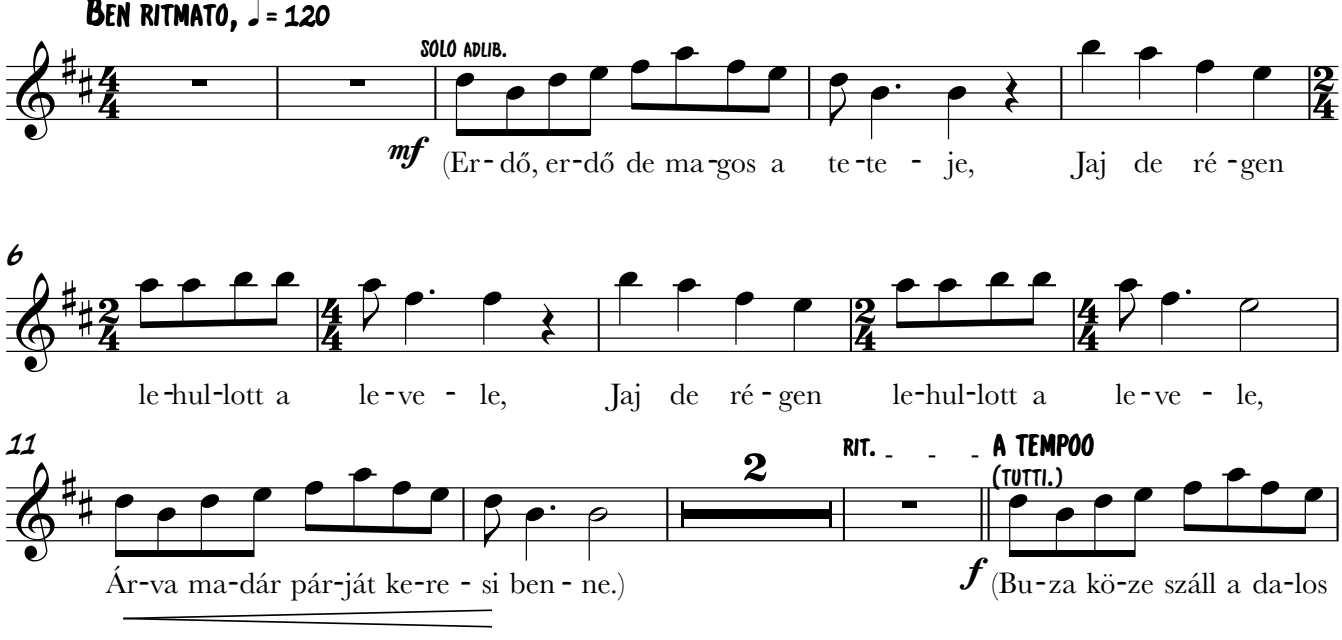
3. Perpetuum Mobile [#135]

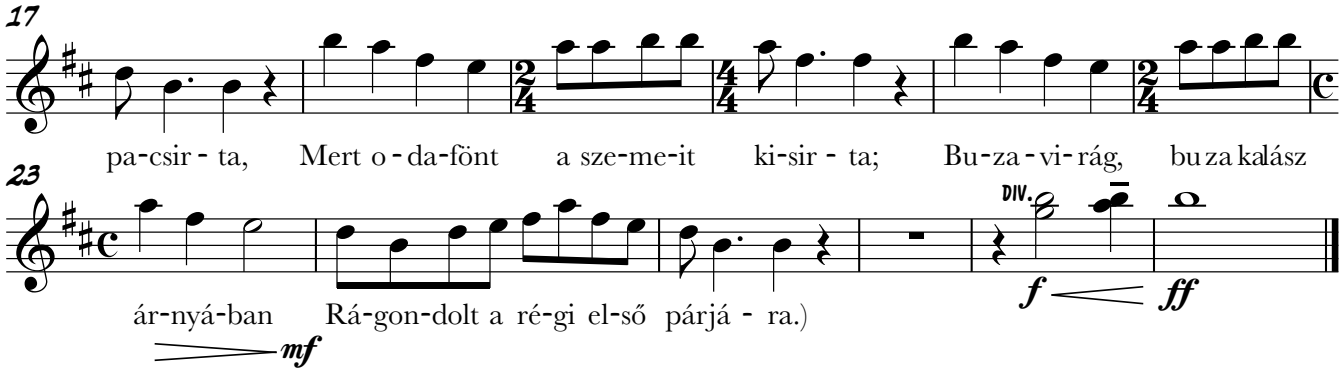


4.Short Canon & Its Inversion (Staccato & Legato) [#123]

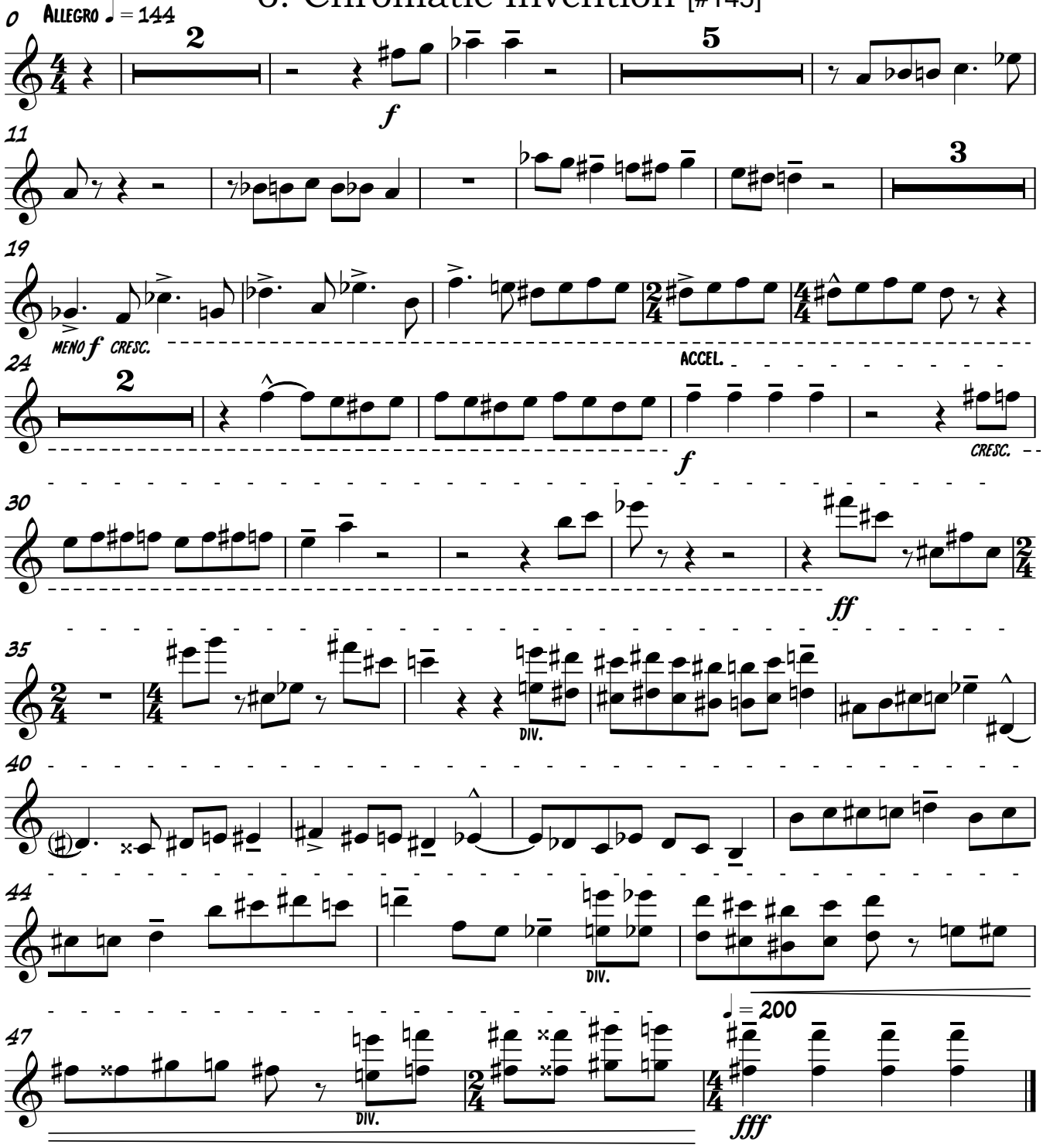


5. New Hungarian Folk Song [#127]

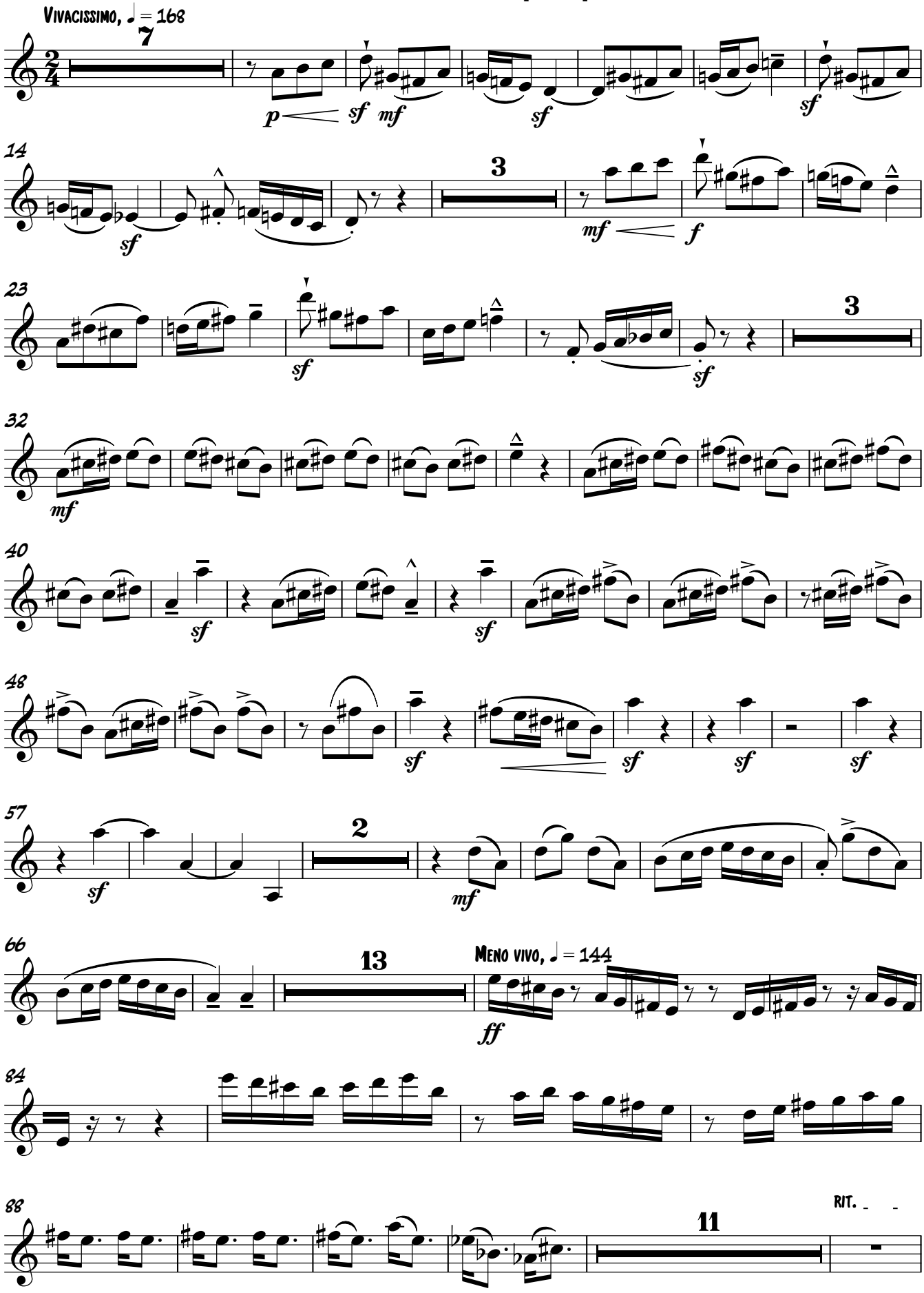


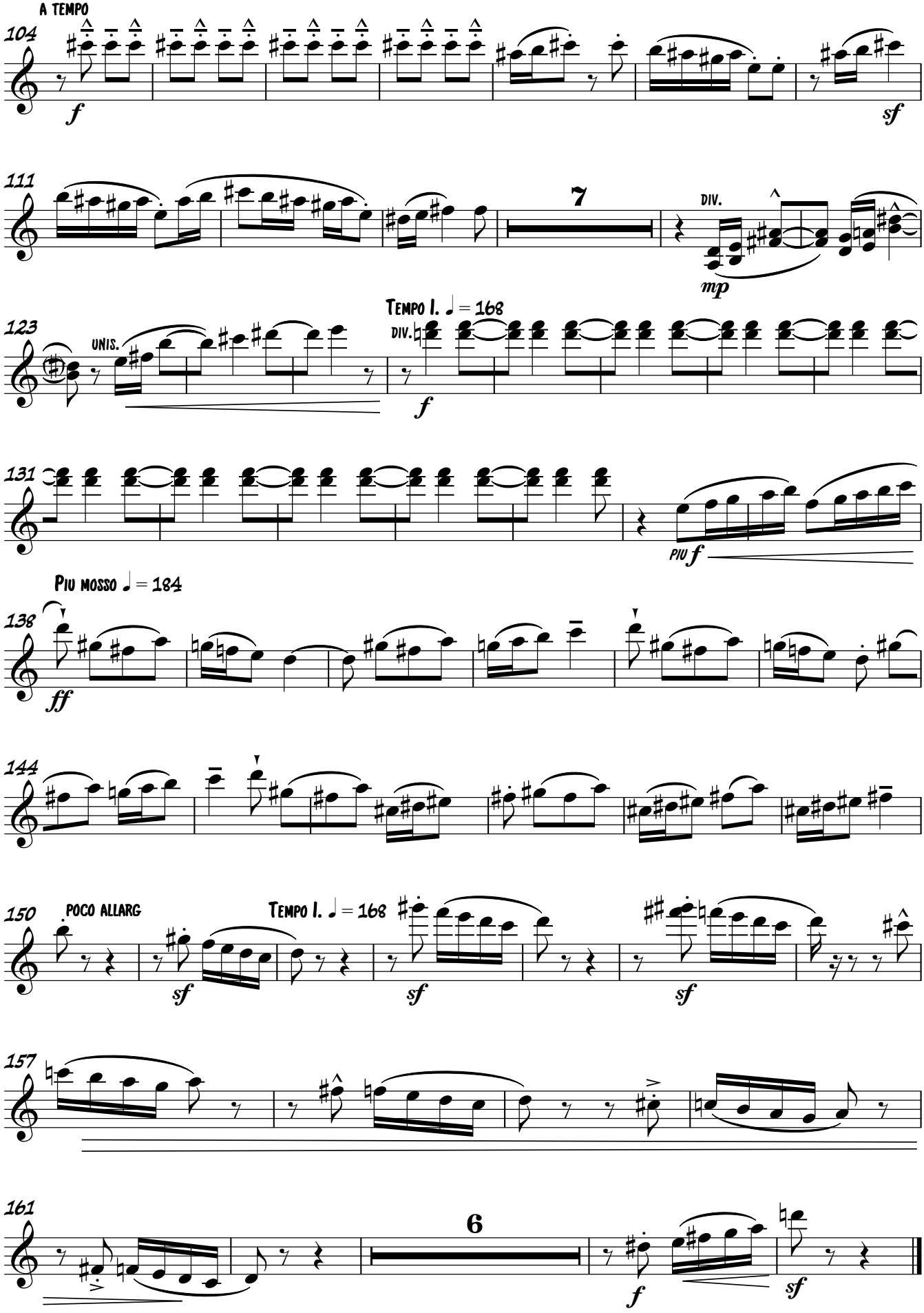


6. Chromatic Invention [#145]



7. Ostinato [#146]




A TEMPO
104
f
sf
111
7
DIV.
mp
123
UNIS.
TEMPO I. ♩ = 168
DIV.
f
131
PIU f
PIU MOSSO ♩ = 184
138
ff
144
150
POCO ALLARG
TEMPO I. ♩ = 168
sf
sf
sf
157
161
6
f
sf

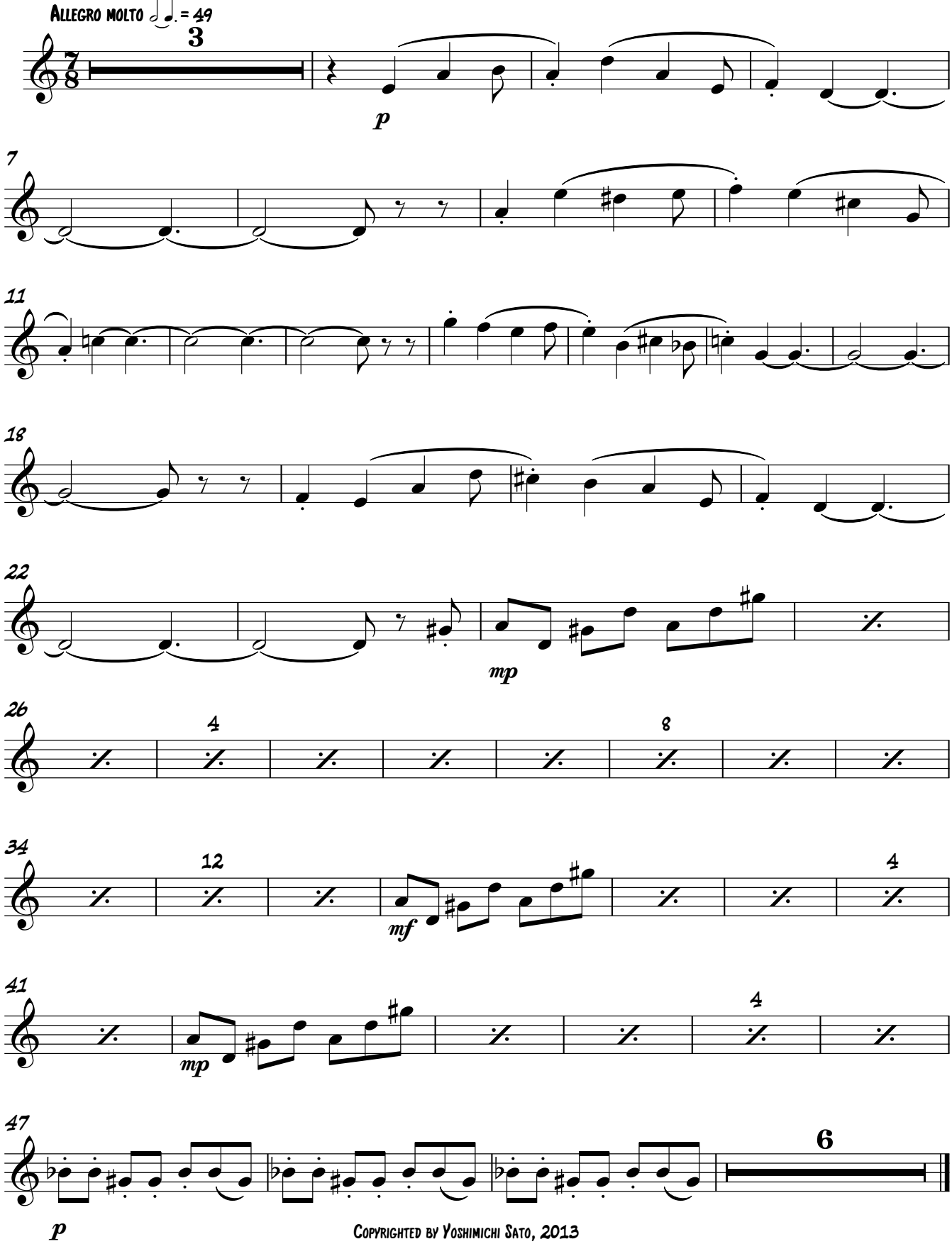
Béla Bartók

Seven pieces from "Mikrokosmos"

Bb.120, Sz.108 (1939)

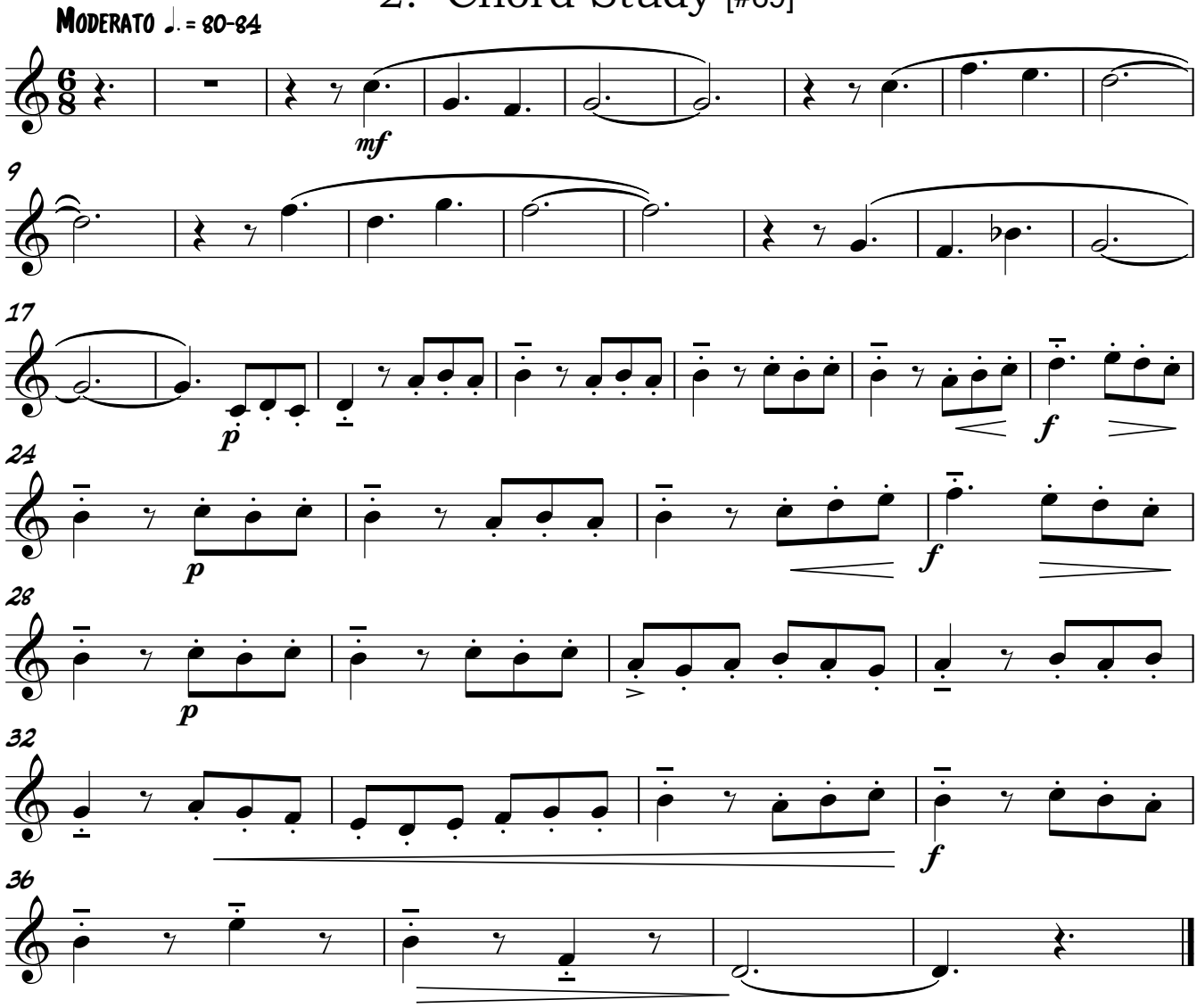
transcription by Yoshimichi Sato, 2013

1. Bulgarian Rhythm [#113]

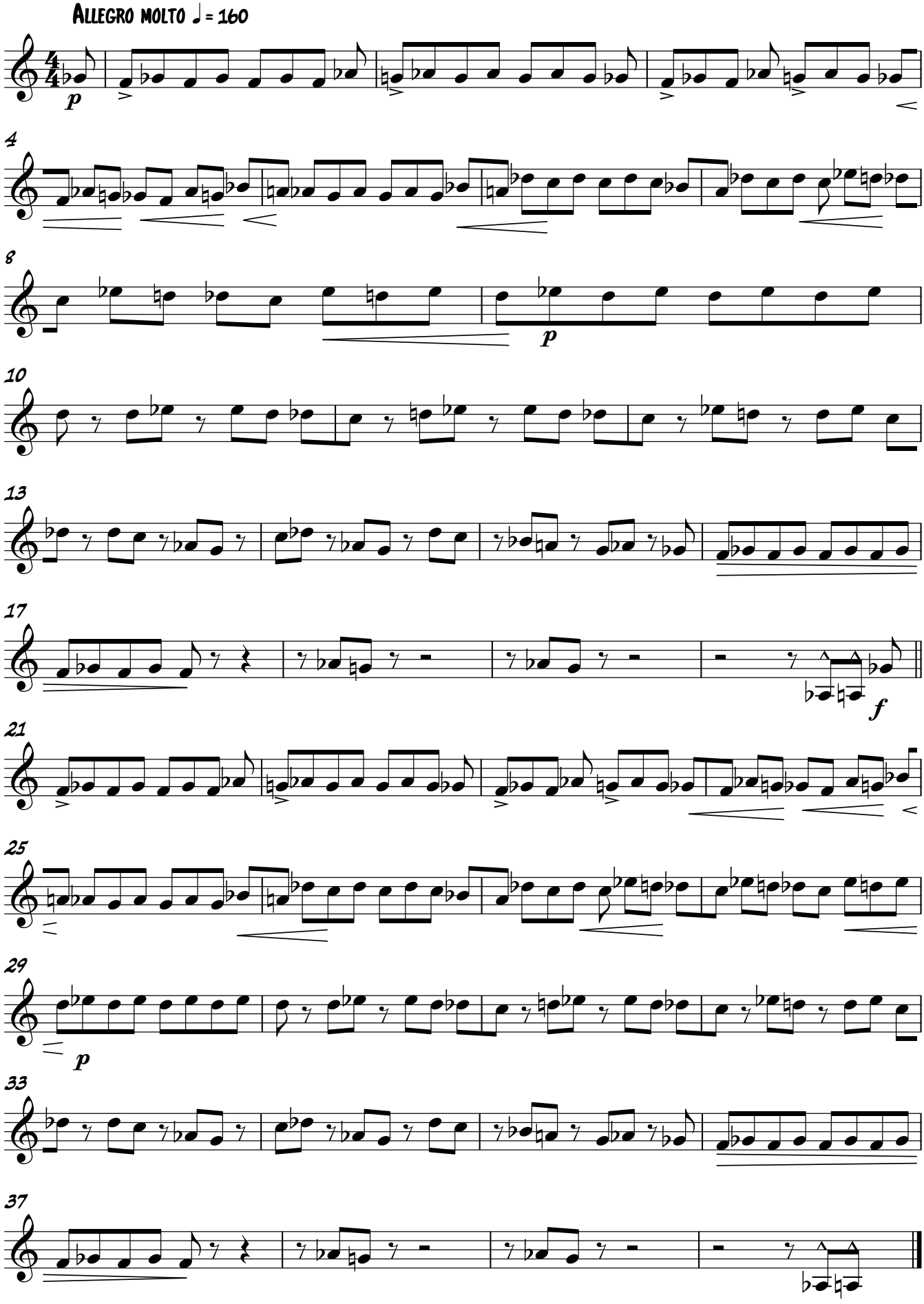


Copyrighted by Yoshimichi Sato, 2013

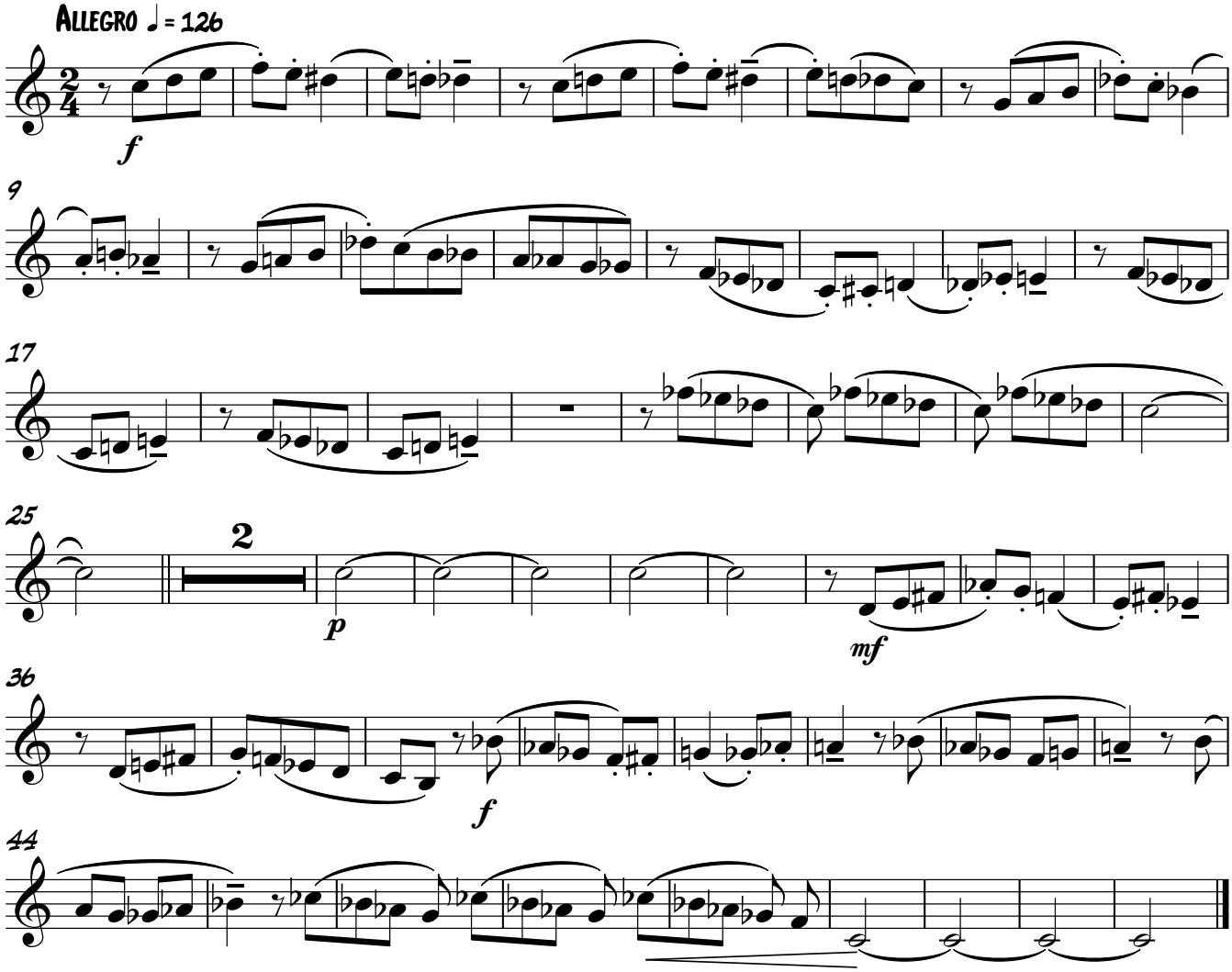
2. Chord Study [#69]



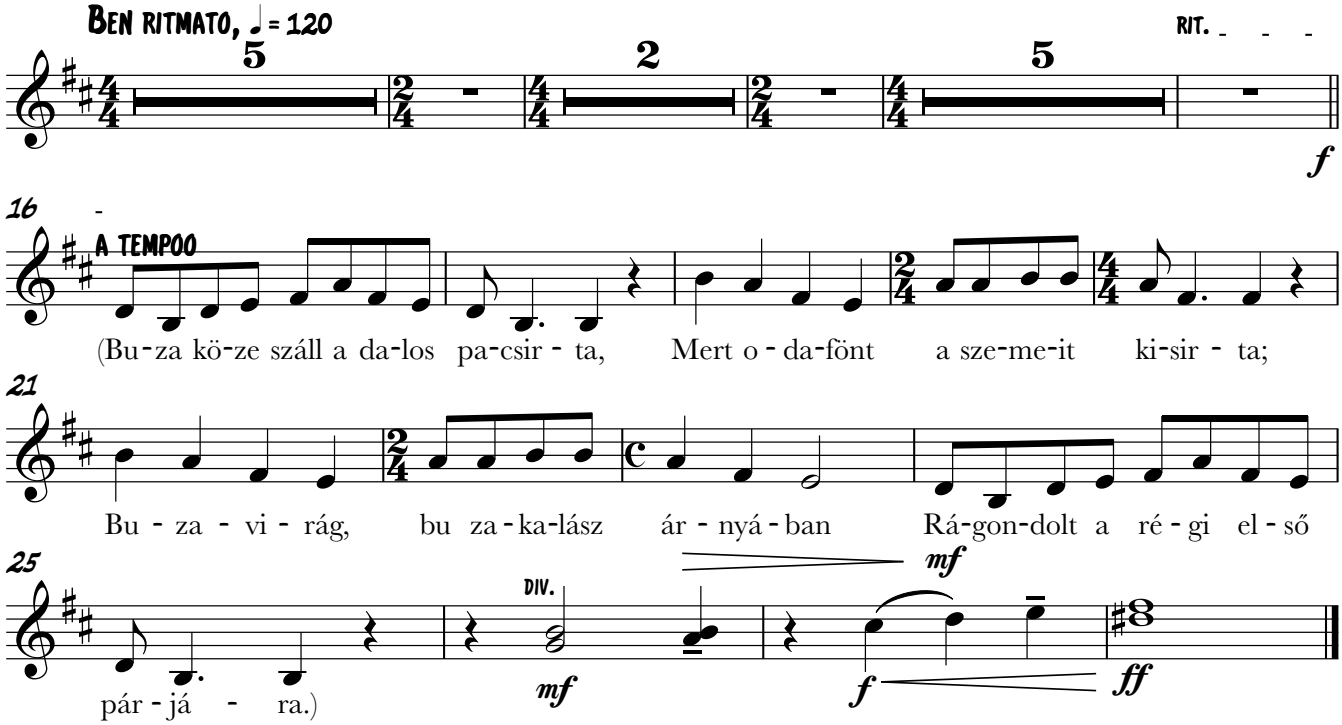
3. Perpetuum Mobile [#135]



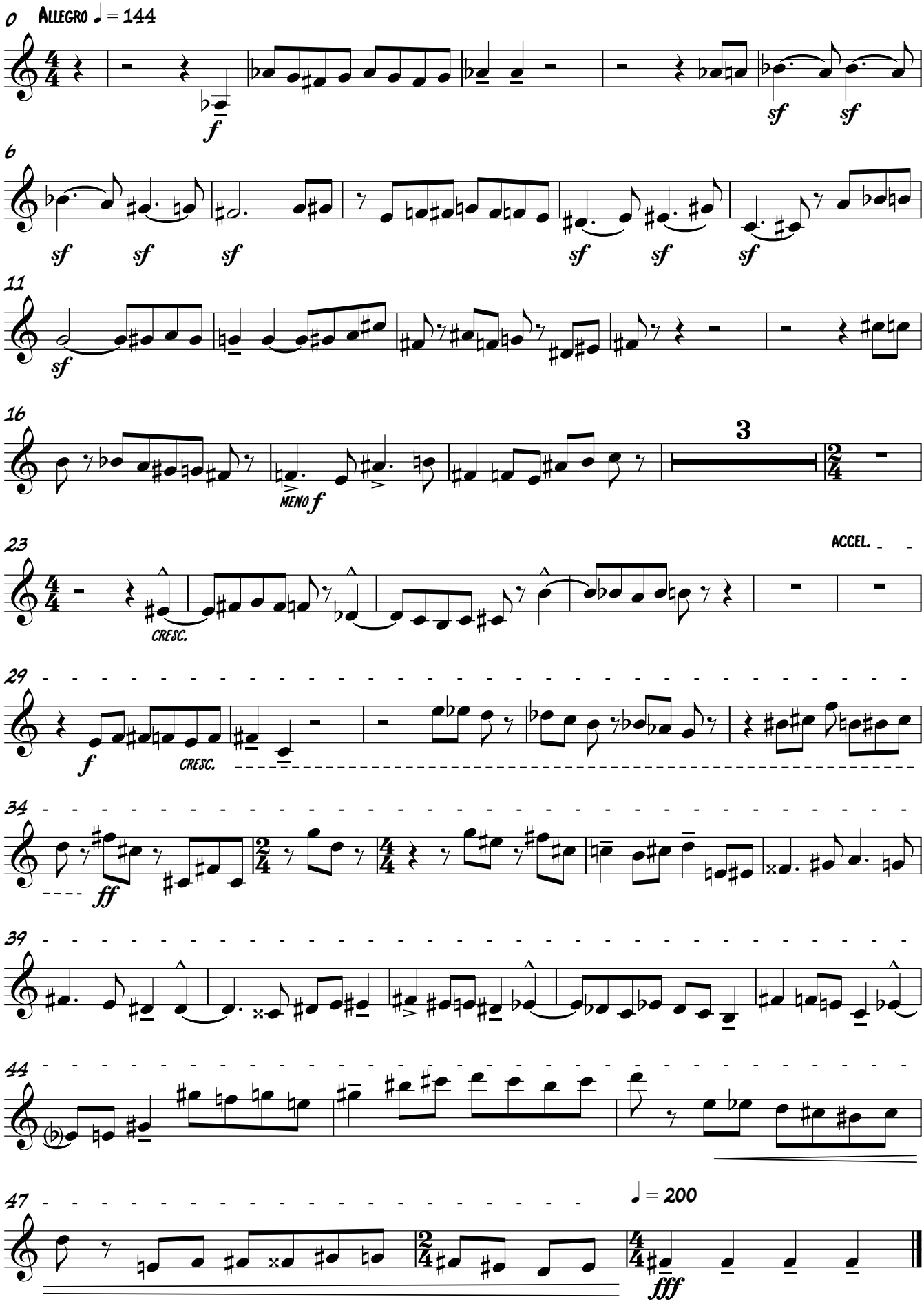
4.Short Canon & Its Inversion (Staccato & Legato) [#123]



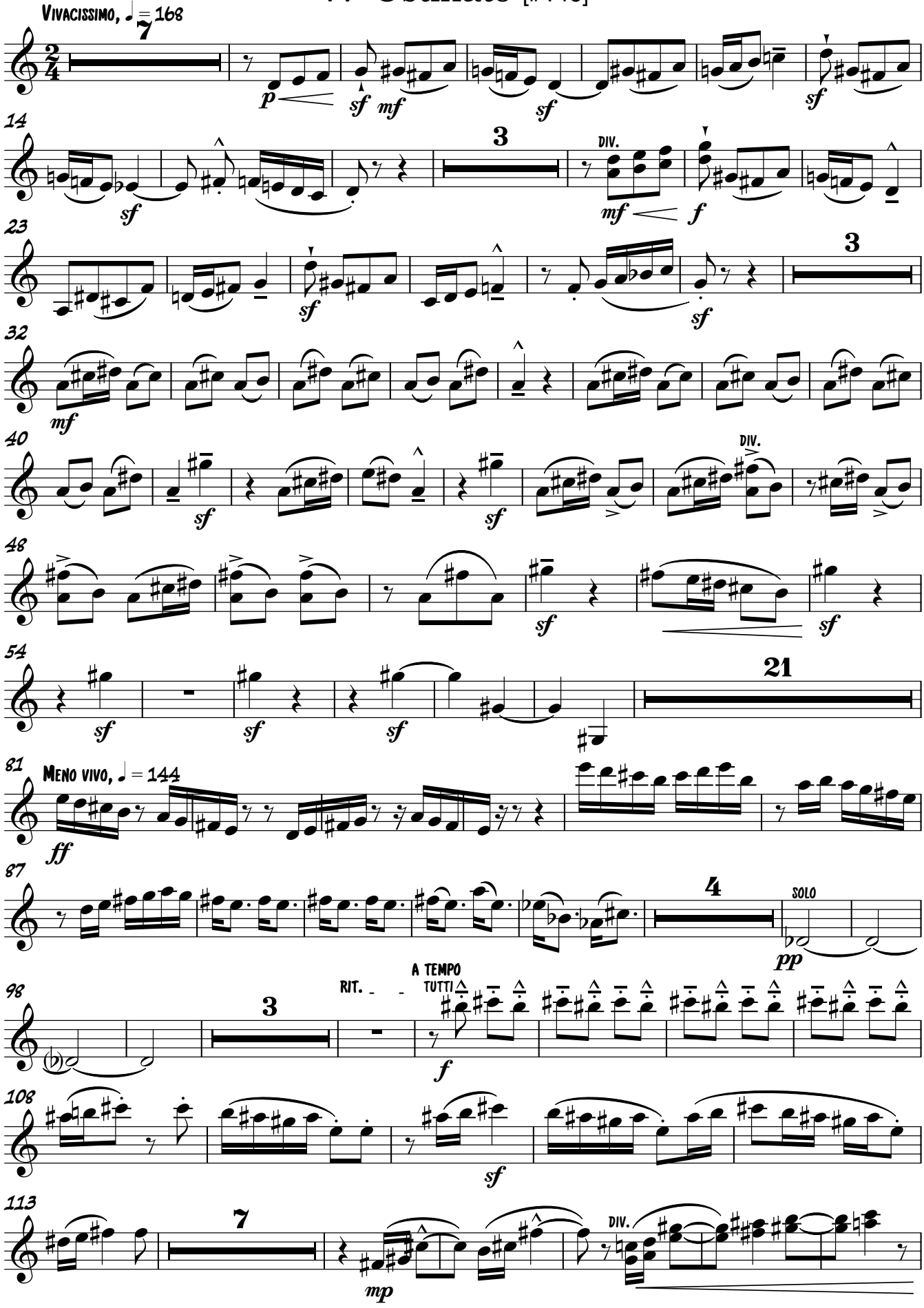
5. New Hungarian Folk Song [#127]

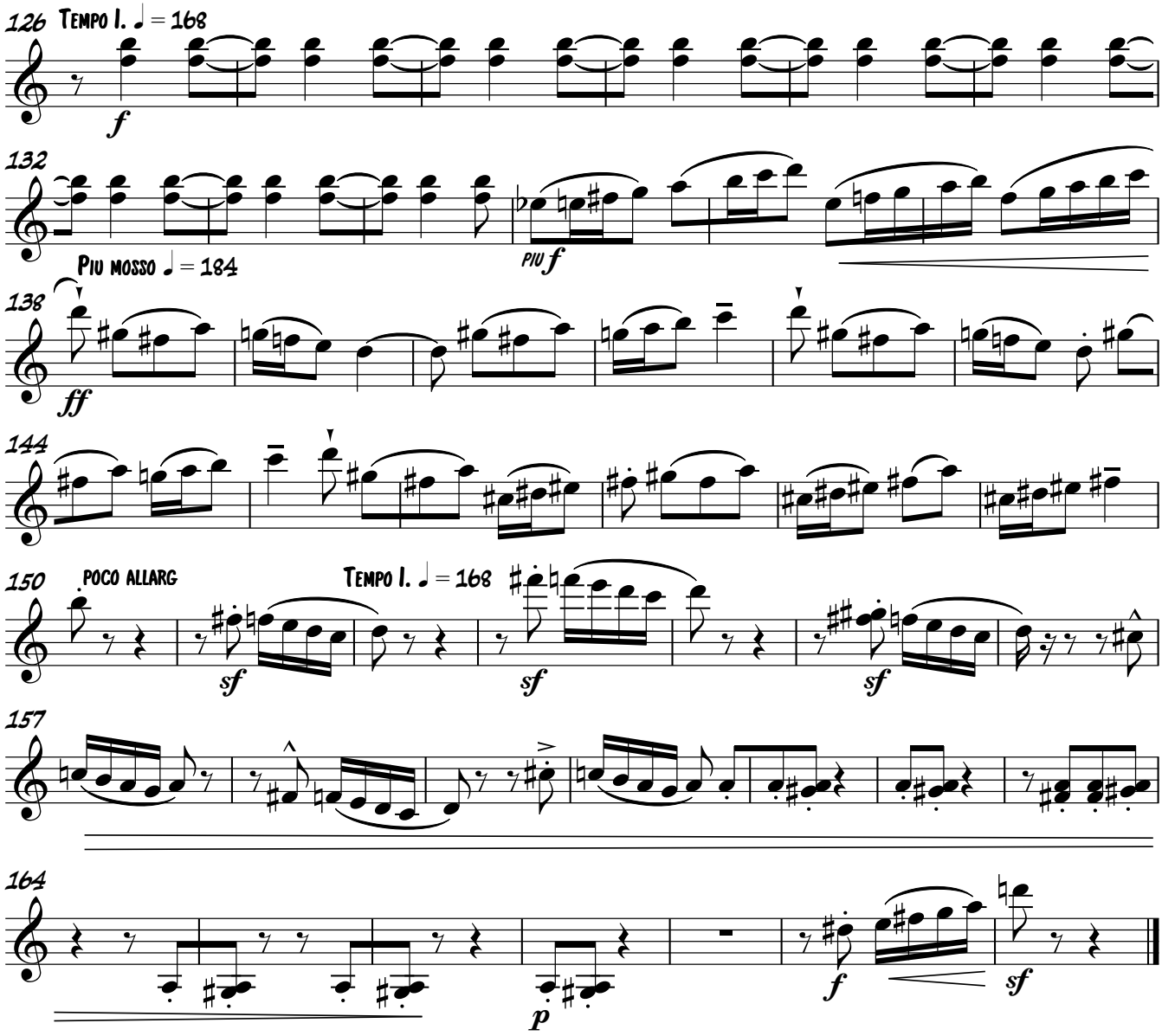


6. Chromatic Invention [#145]



7. Ostinato [#146]




126
Tempo I. ♩ = 168
f
132
piu f
Piu mosso ♩ = 184
138
ff
144
150
poco allarg
Tempo I. ♩ = 168
sf
sf
sf
157
164
f
sf
p

MANDOLA

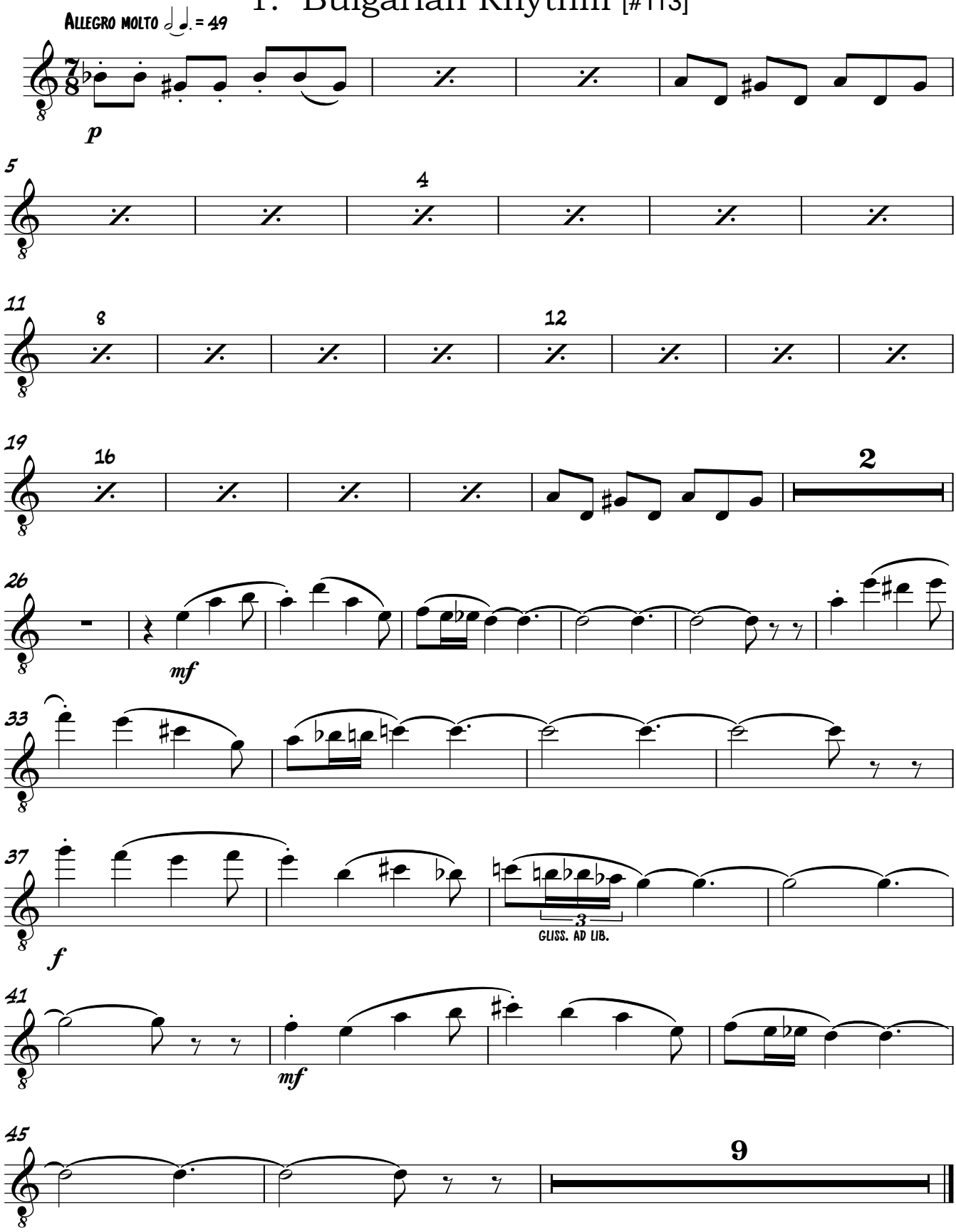
Béla Bartók

Seven pieces from "Mikrokosmos"

Bb.120, Sz.108 (1939)

transcription by Yoshimichi Sato, 2013

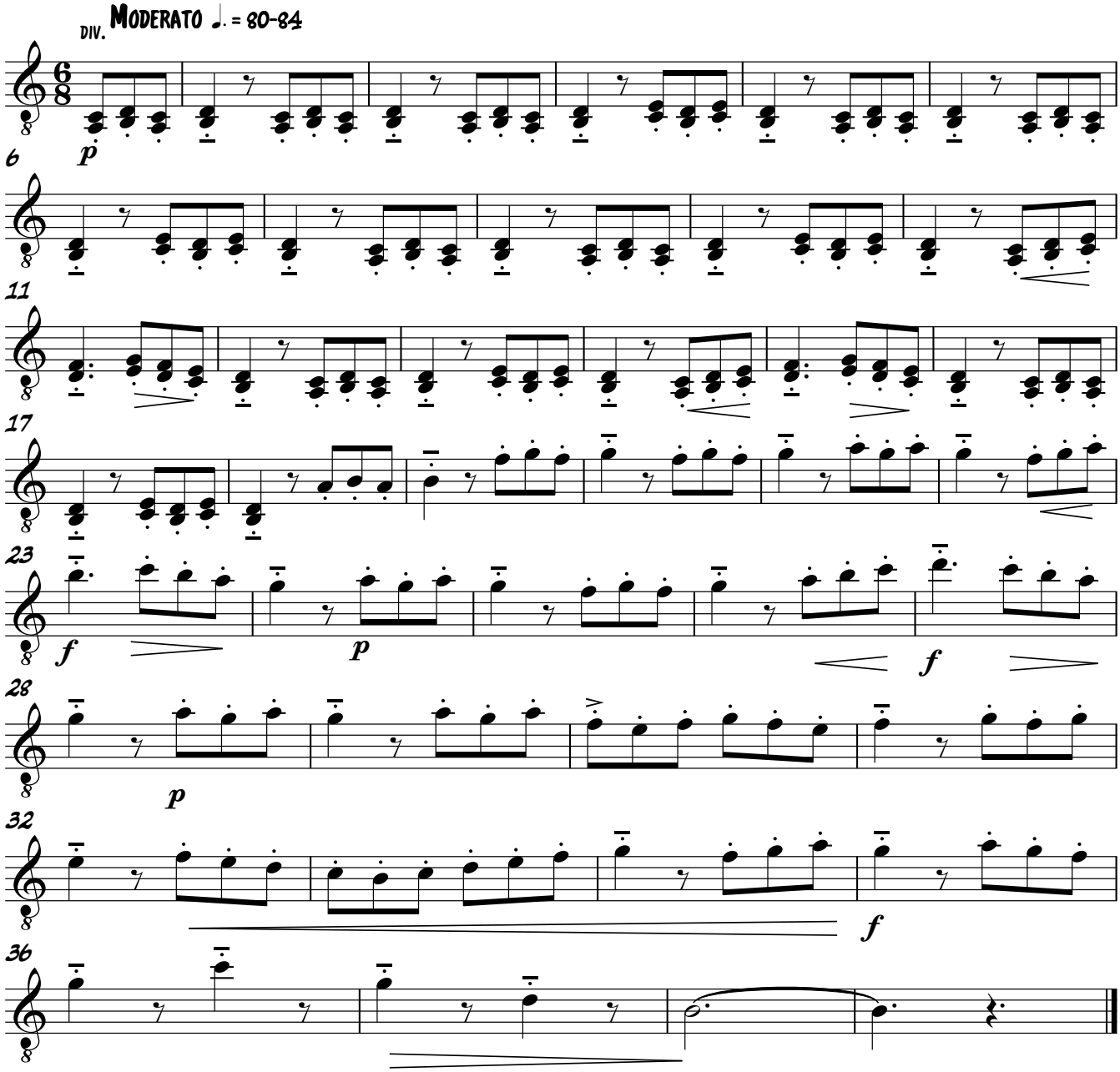
1. Bulgarian Rhythm [#113]



COPYRIGHTED BY YOSHIMICHI SATO, 2013

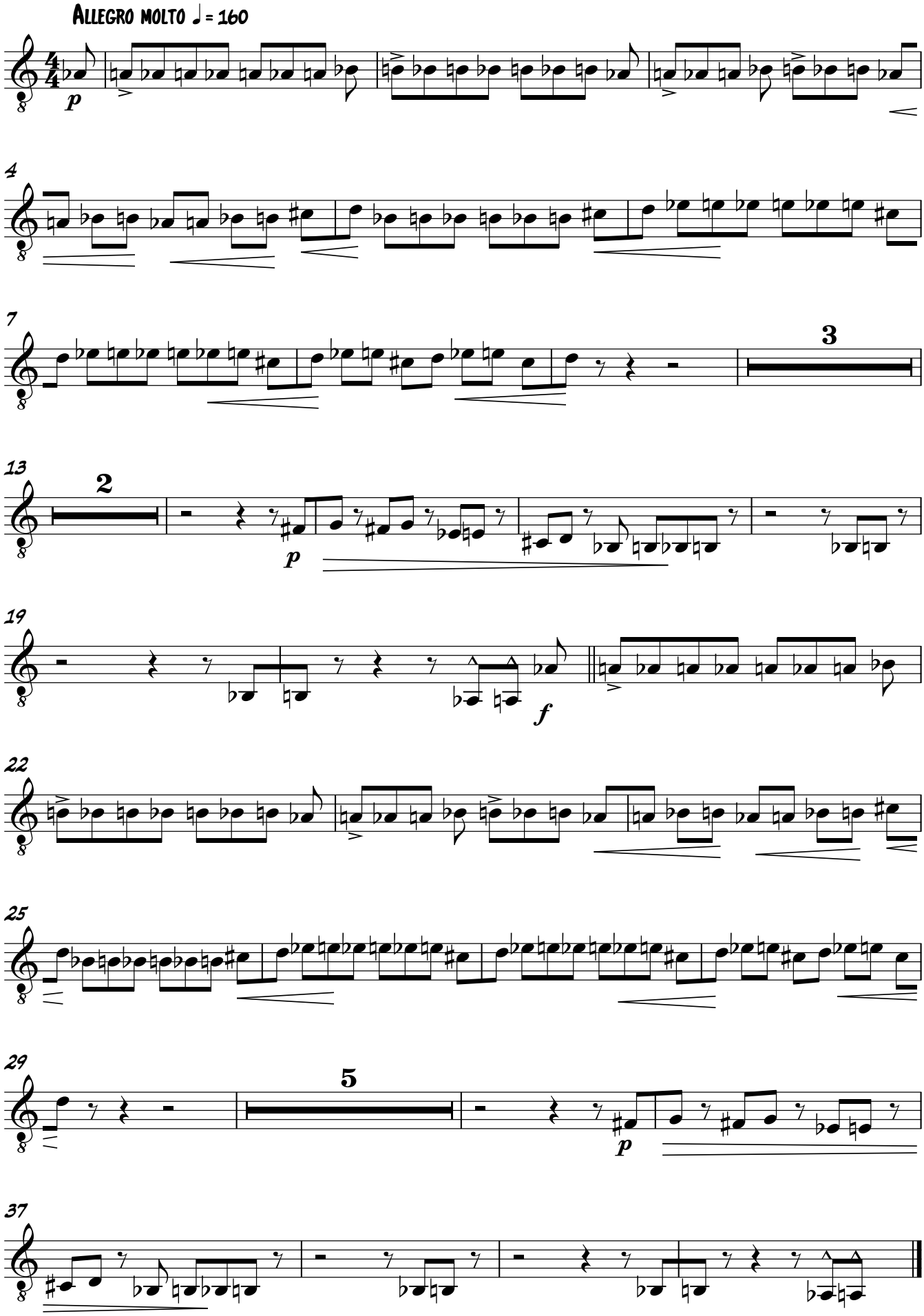
Mandola

2. Chord Study [#69]

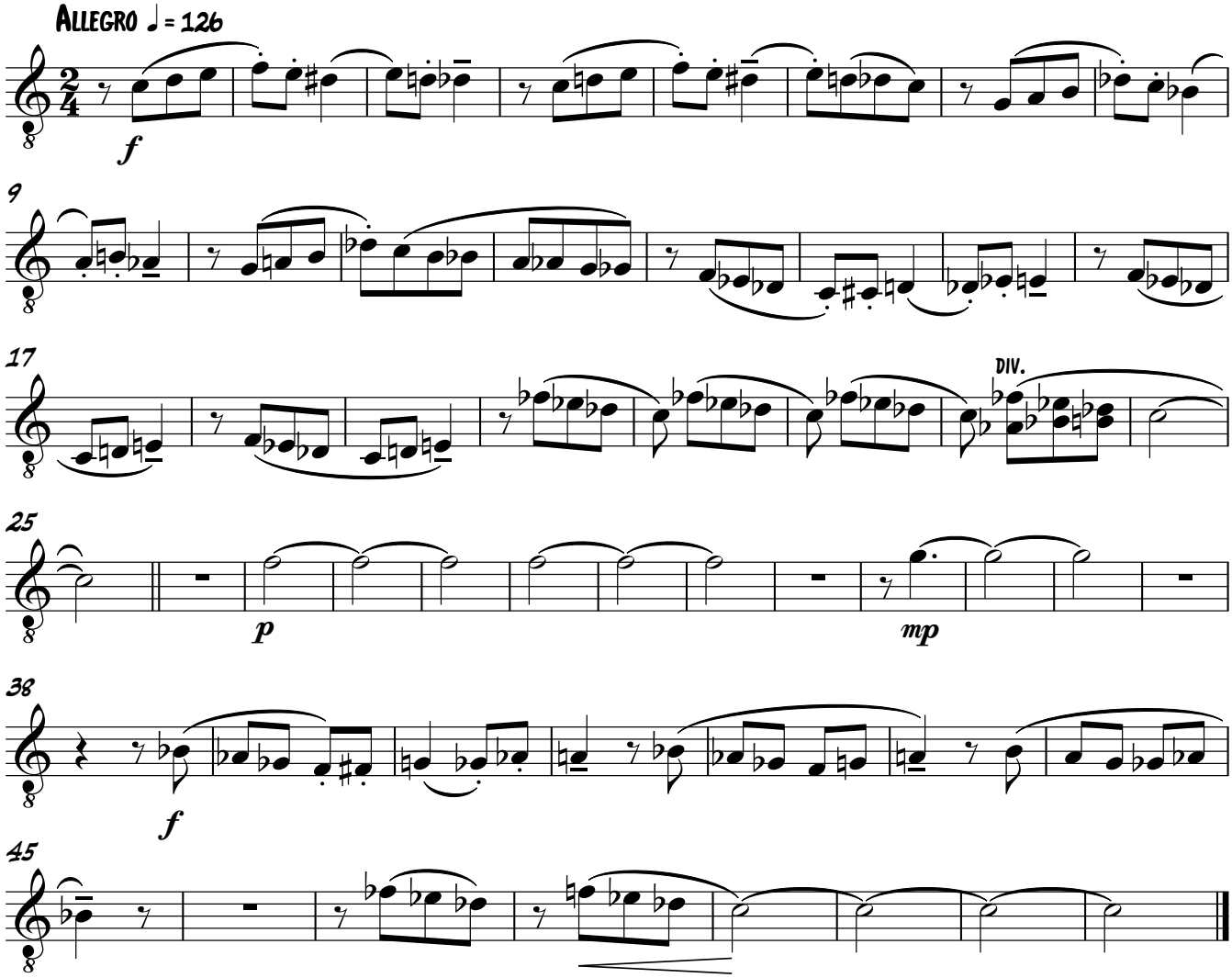


Mandola

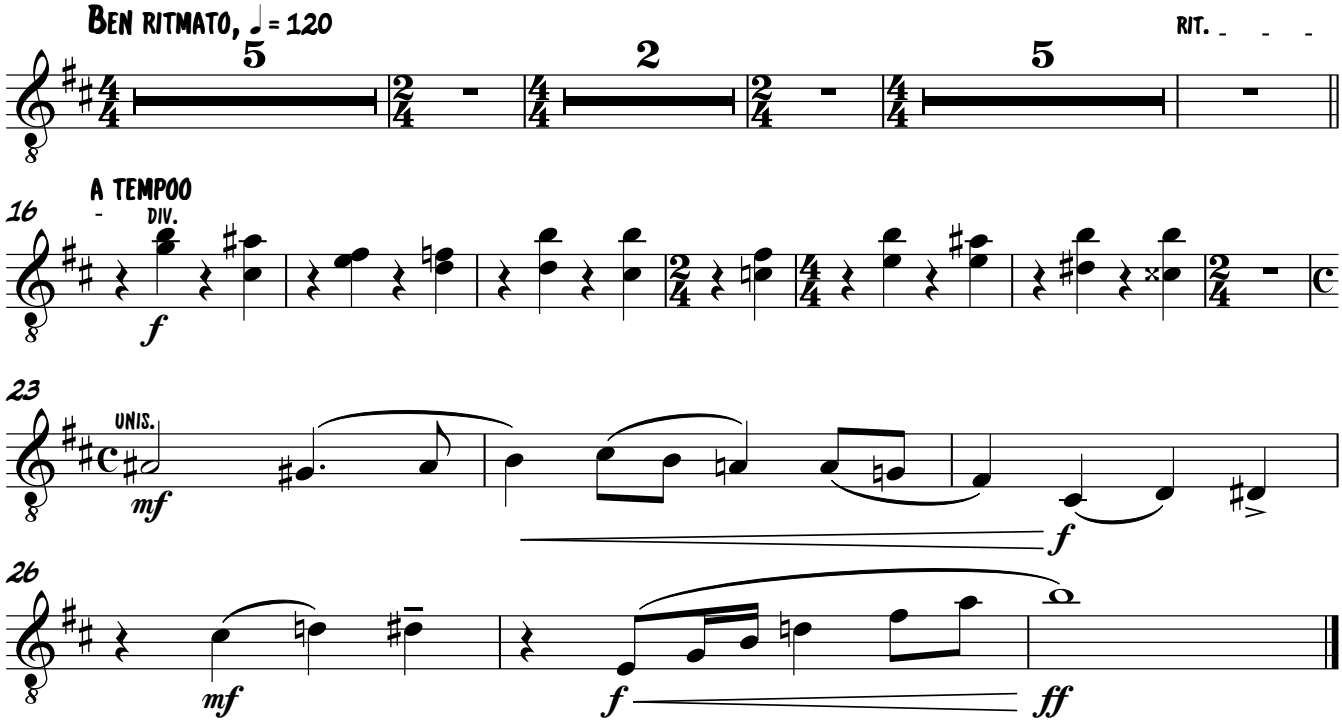
3. Perpetuum Mobile [#135]



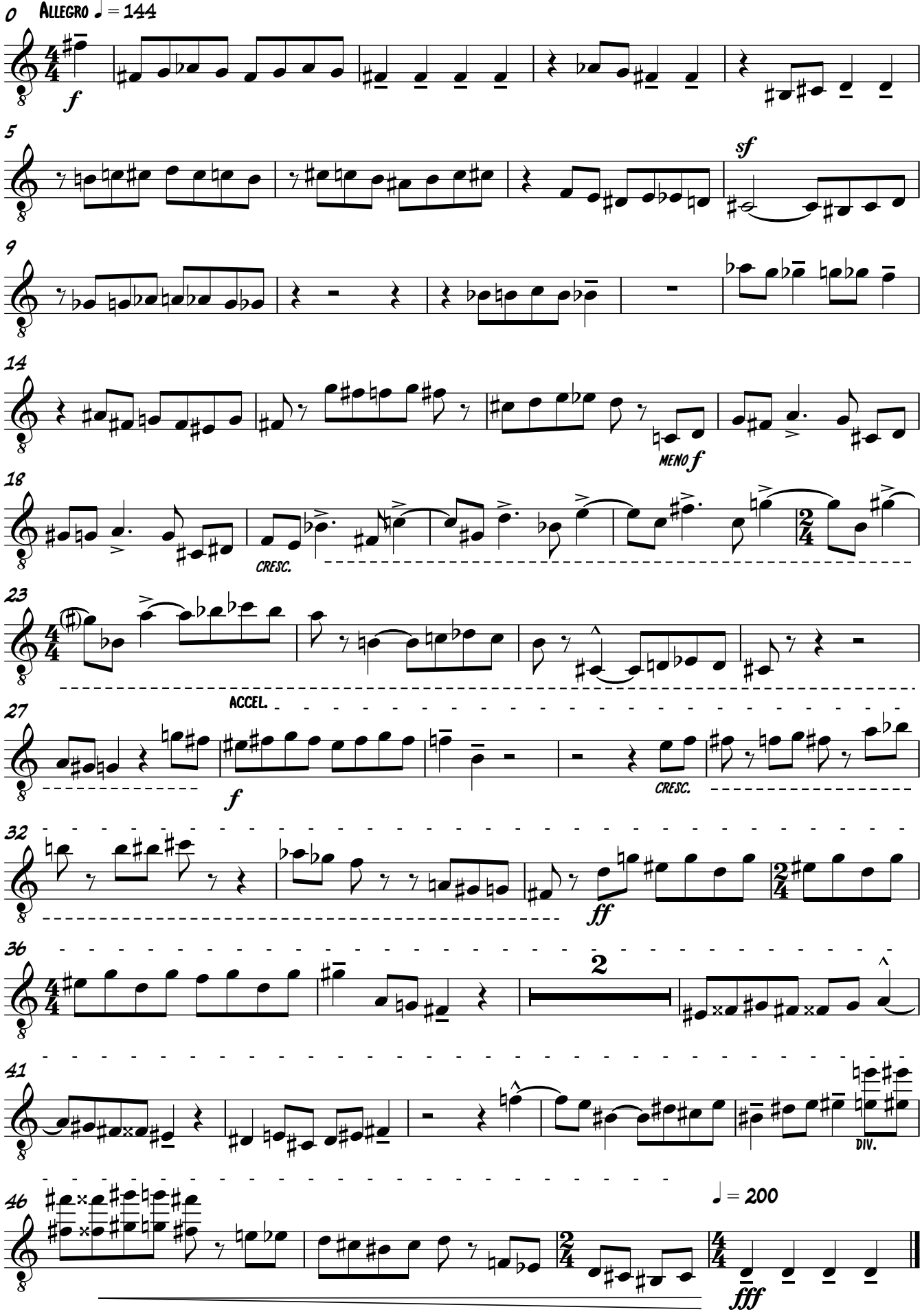
4.Short Canon & Its Inversion (Staccato & Legato) [#123]



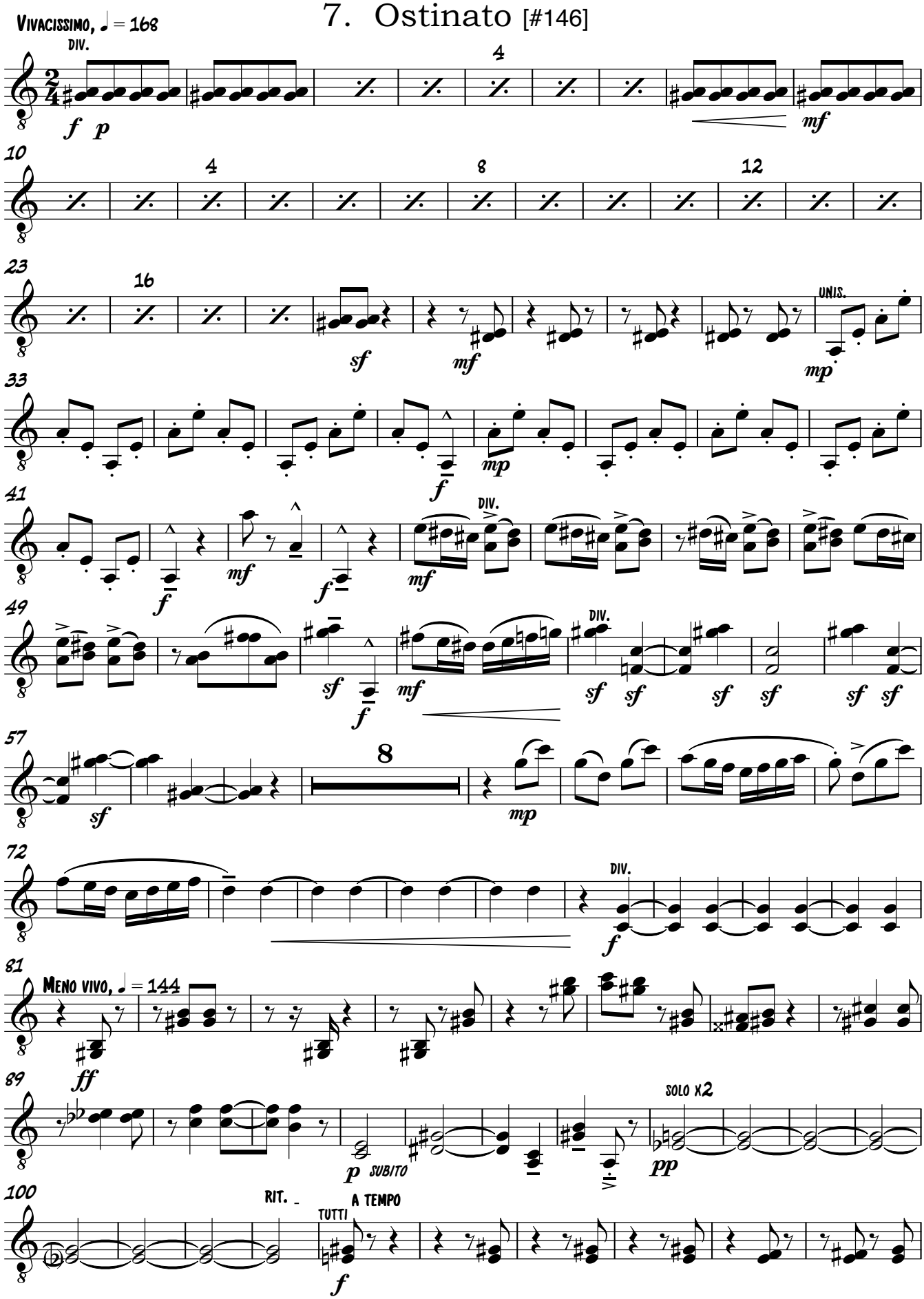
5. New Hungarian Folk Song [#127]

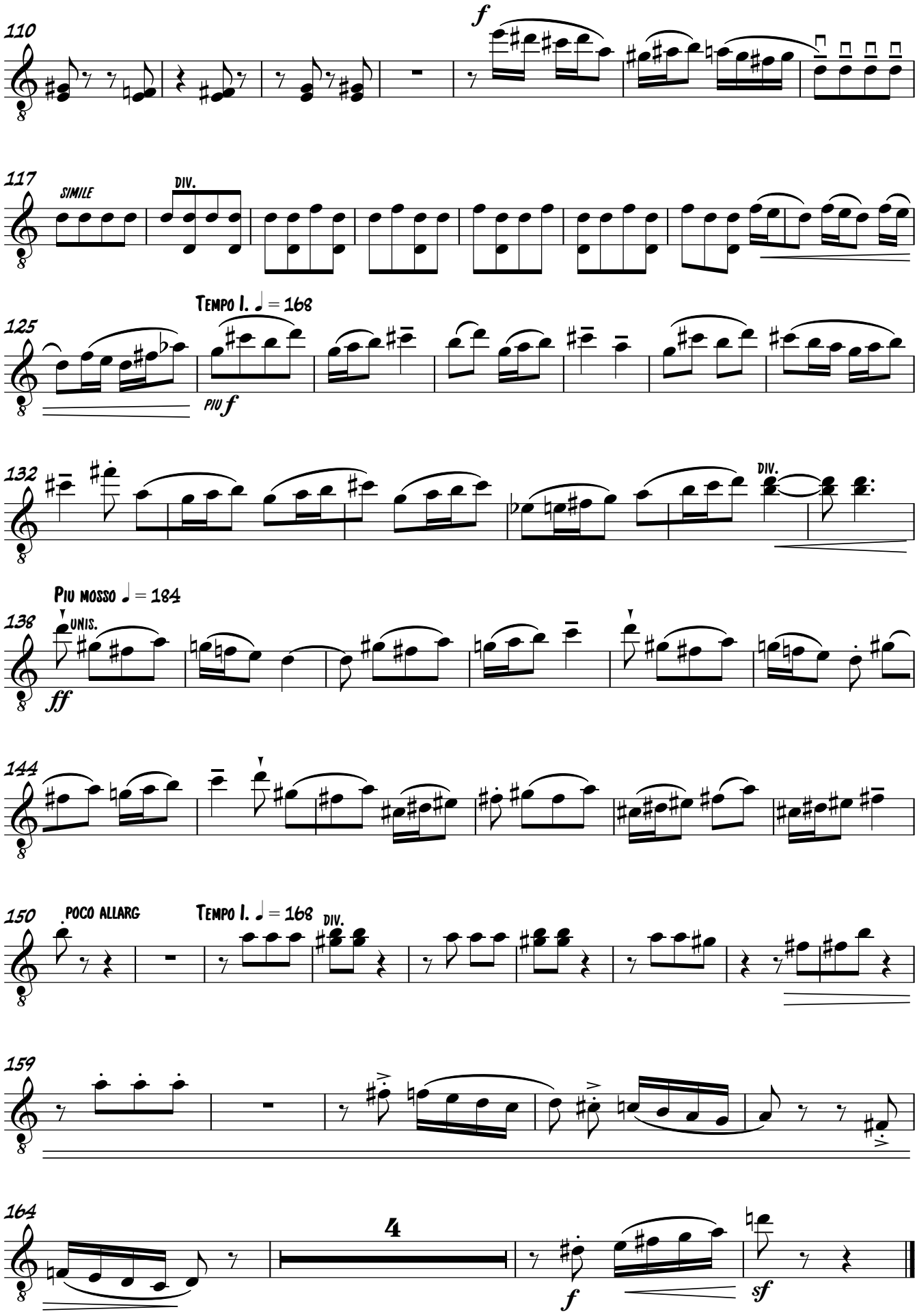


6. Chromatic Invention [#145]



7. Ostinato [#146]




110
f
117
SIMILE
DIV.
125
TEMPO I. ♩ = 168
PIU f
132
DIV.
PIU MOSSO ♩ = 184
138
UNIS.
ff
144
150
POCO ALLARG
TEMPO I. ♩ = 168
DIV.
159
164
4
f
sf

M.Cello

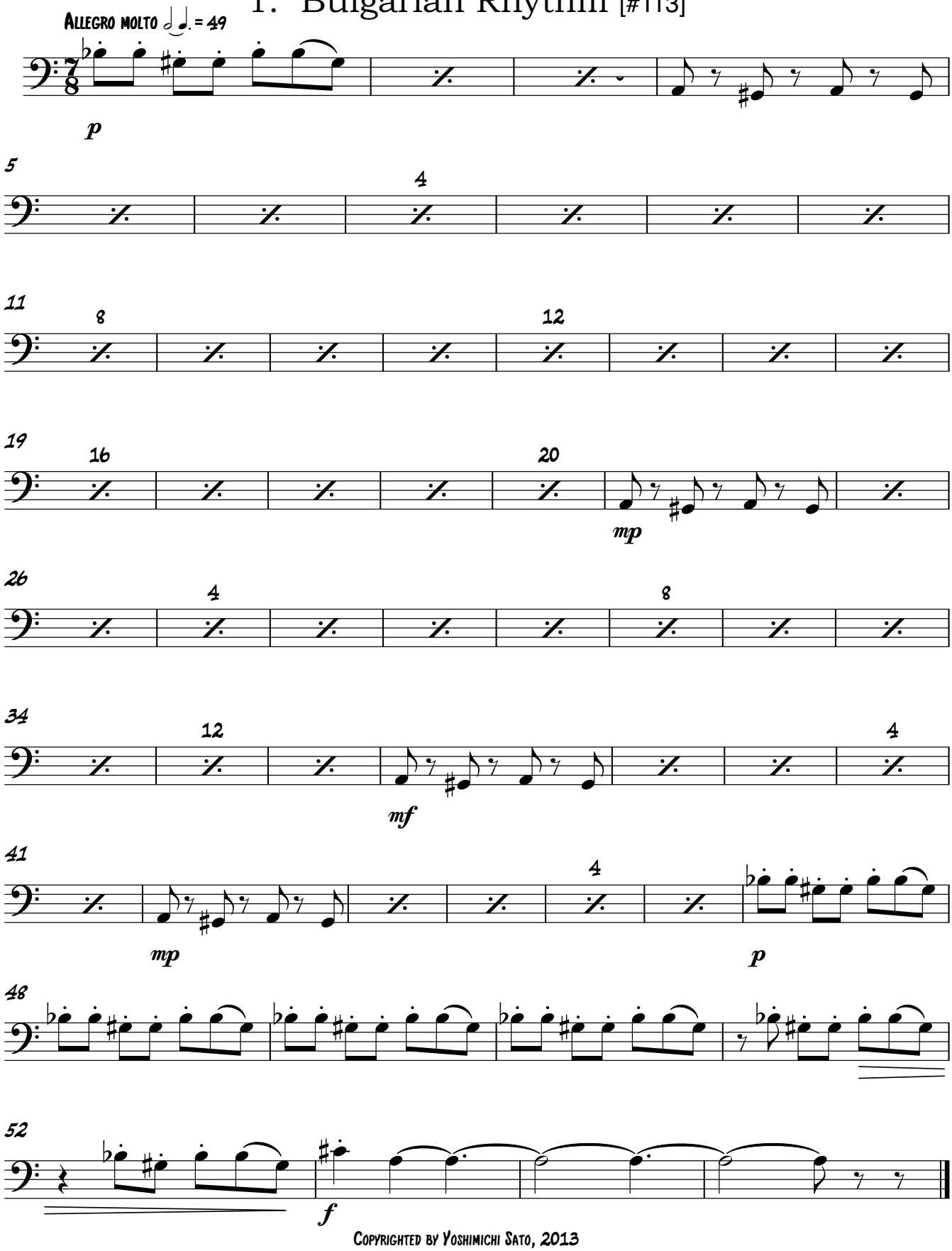
Béla Bartók

Seven pieces from "Mikrokosmos"

Bb.120, Sz.108 (1939)

transcription by Yoshimichi Sato, 2013

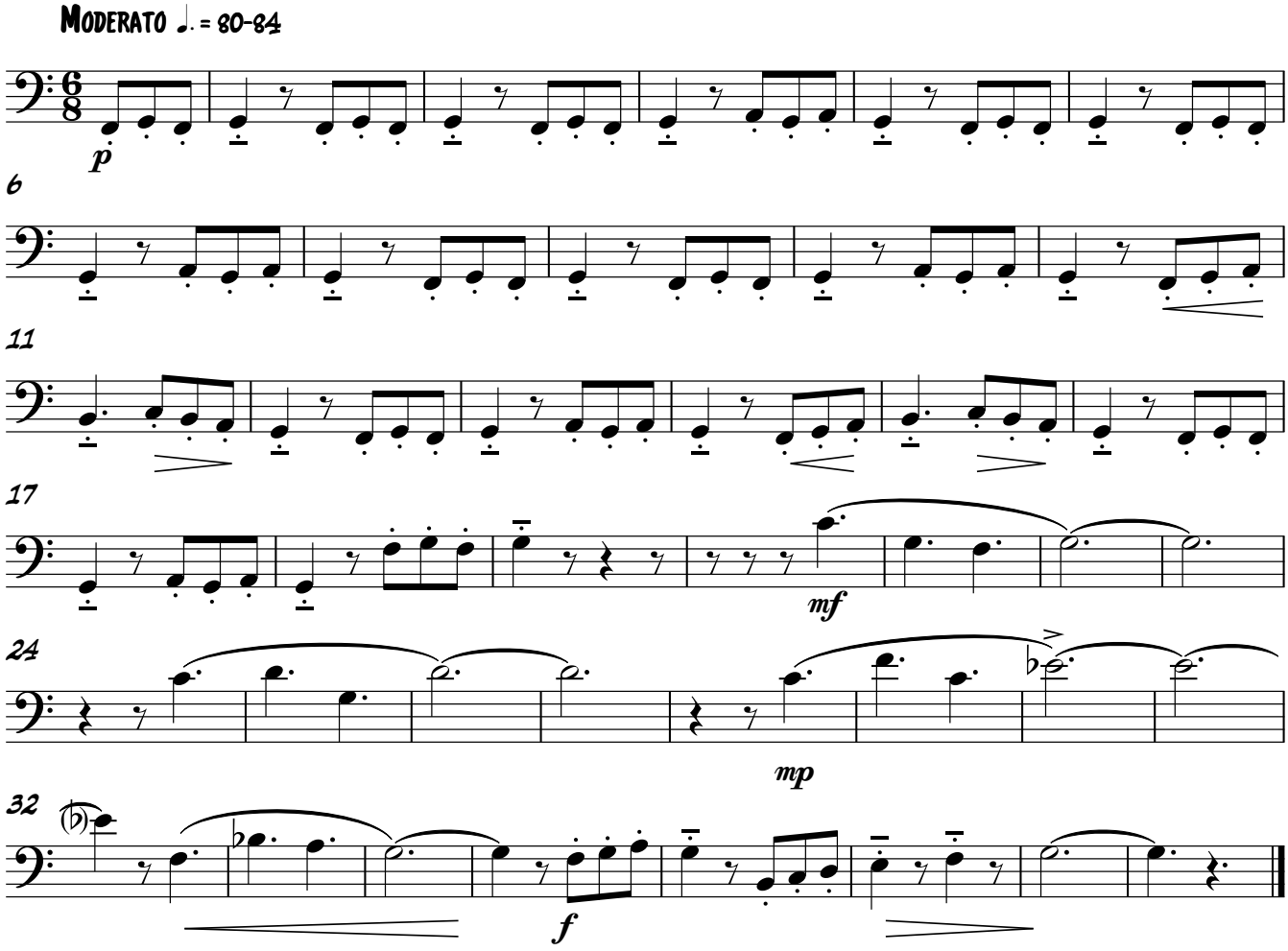
1. Bulgarian Rhythm [#113]



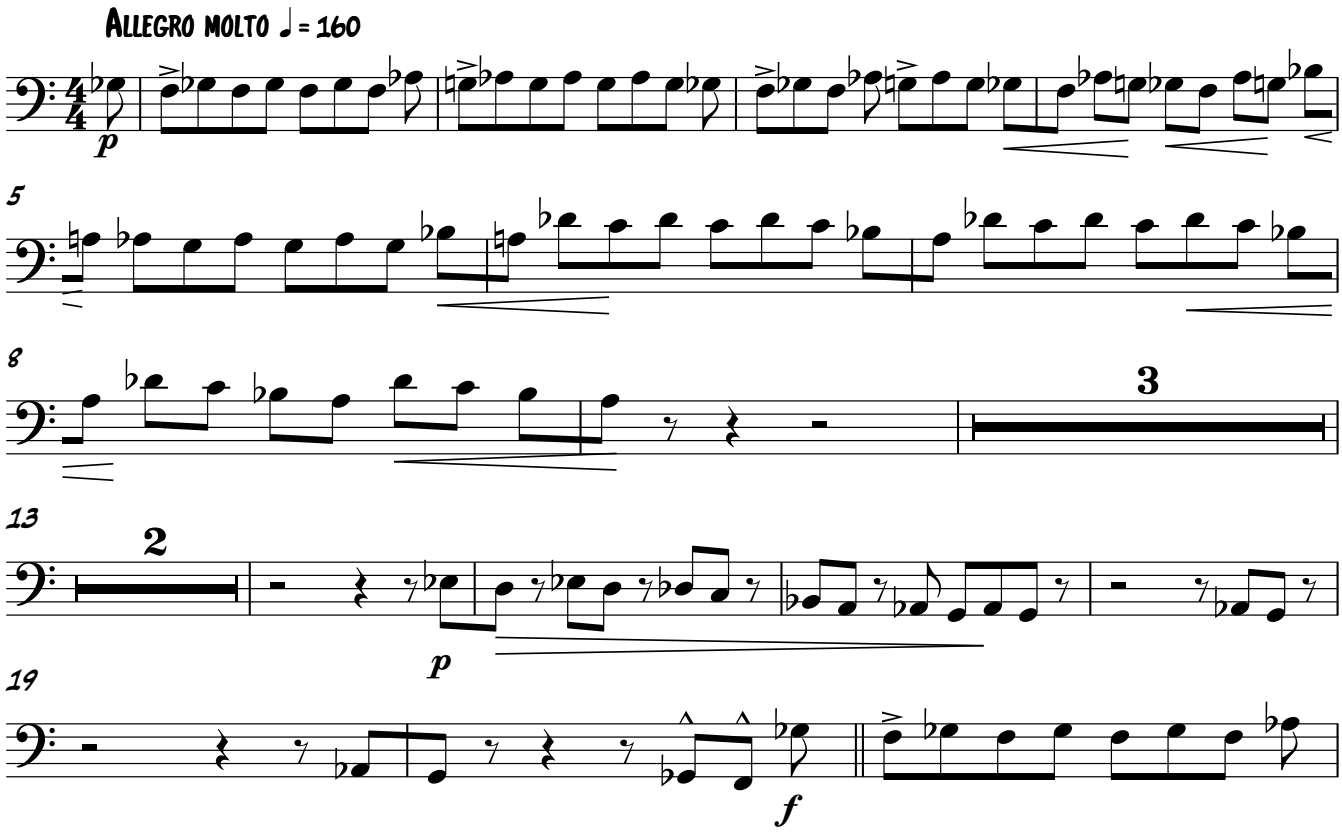
Copyrighted by Yoshimichi Sato, 2013

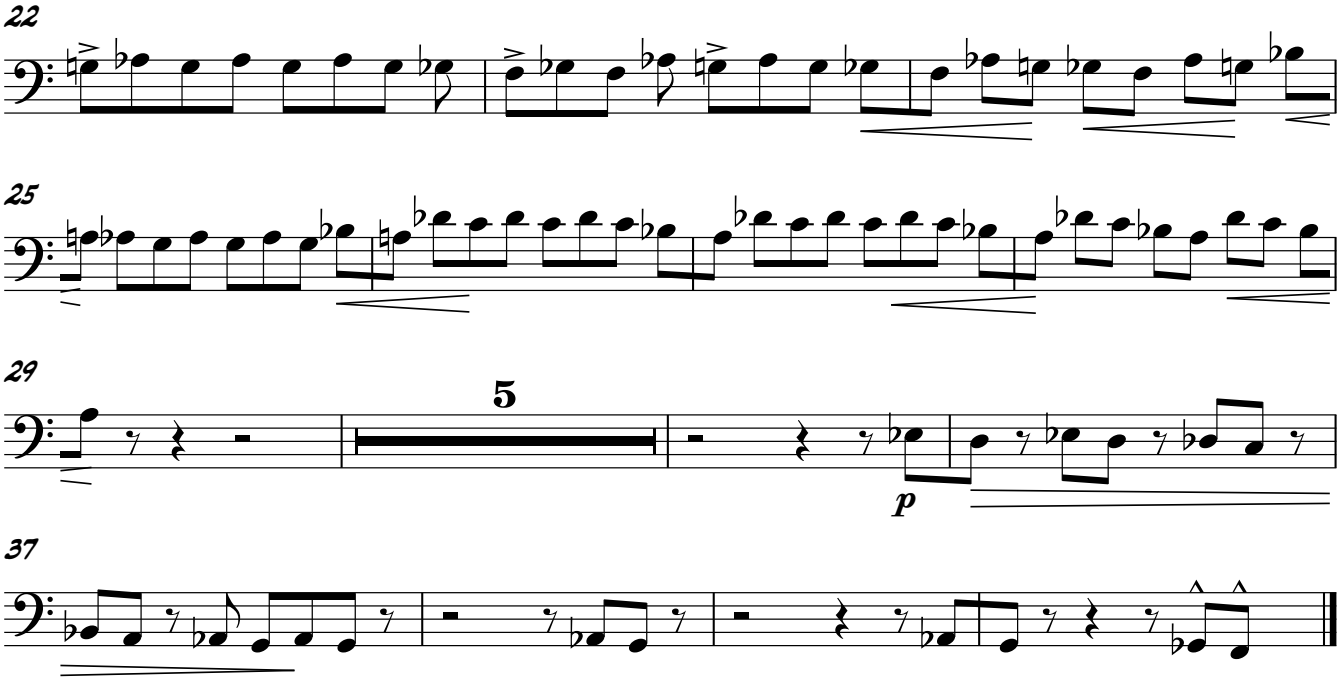
M.Cello

2. Chord Study [#69]

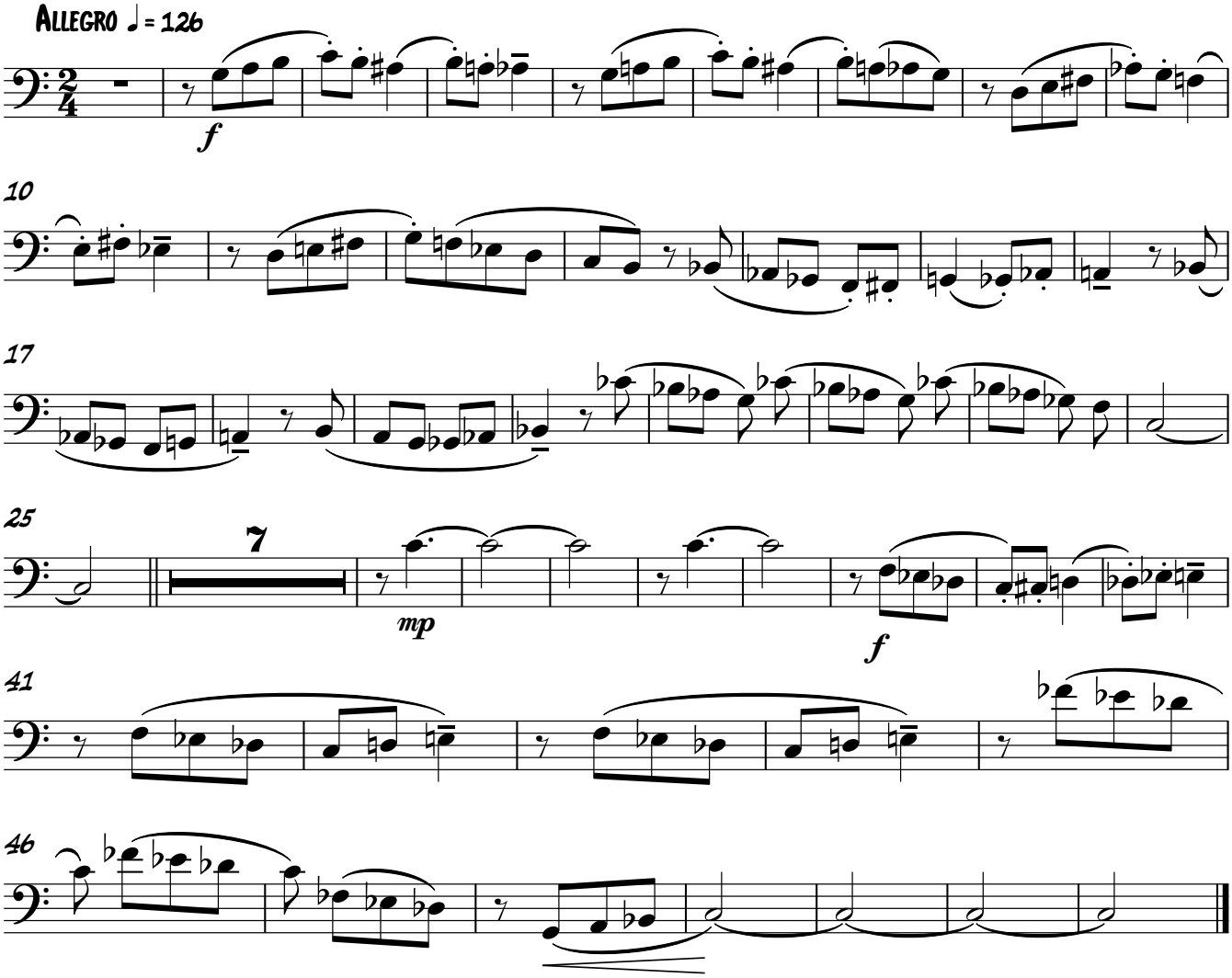


3. Perpetuum Mobile [#135]

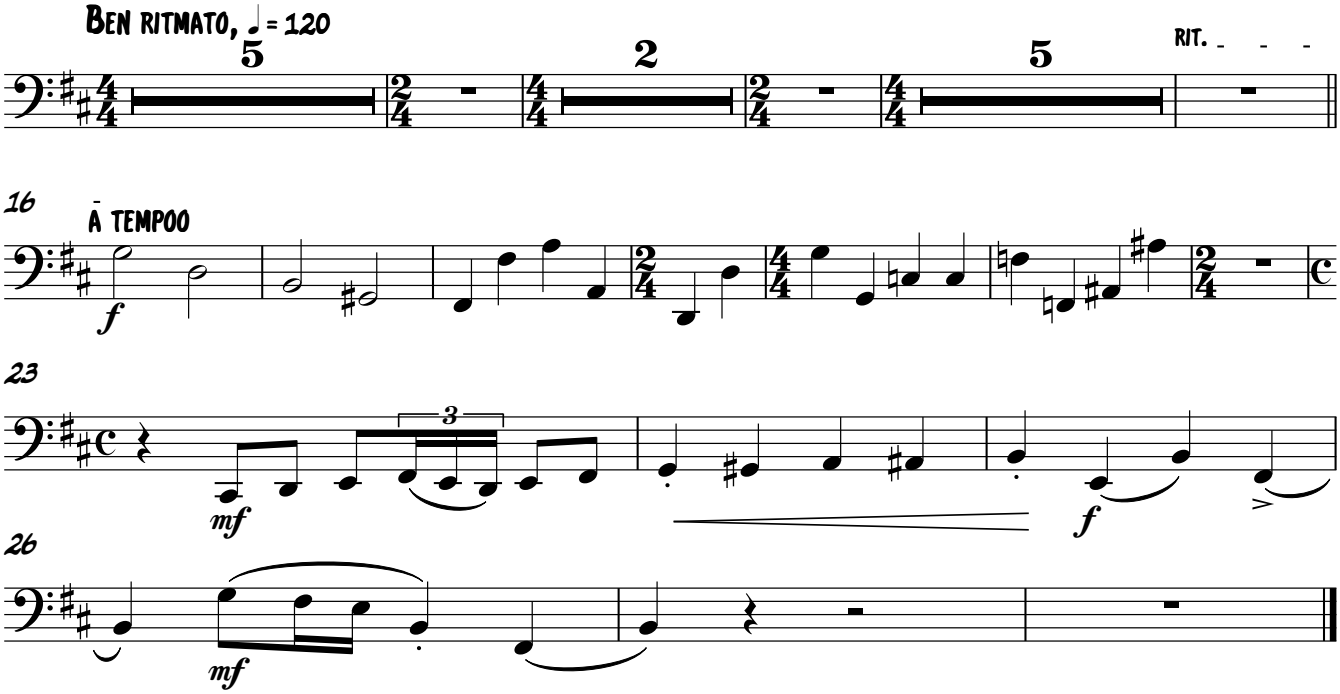




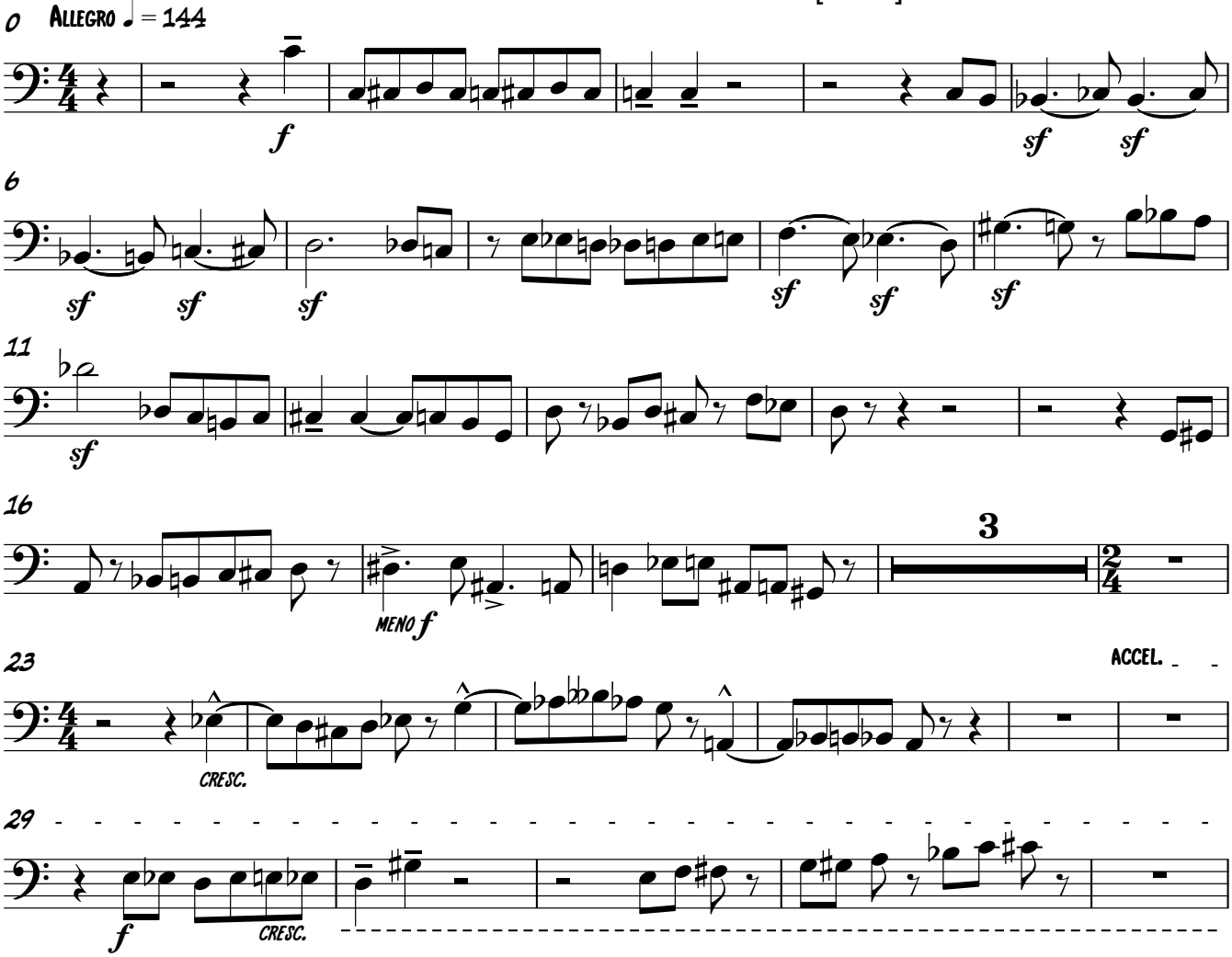
4.Short Canon & Its Inversion (Staccato & Legato) [#123]

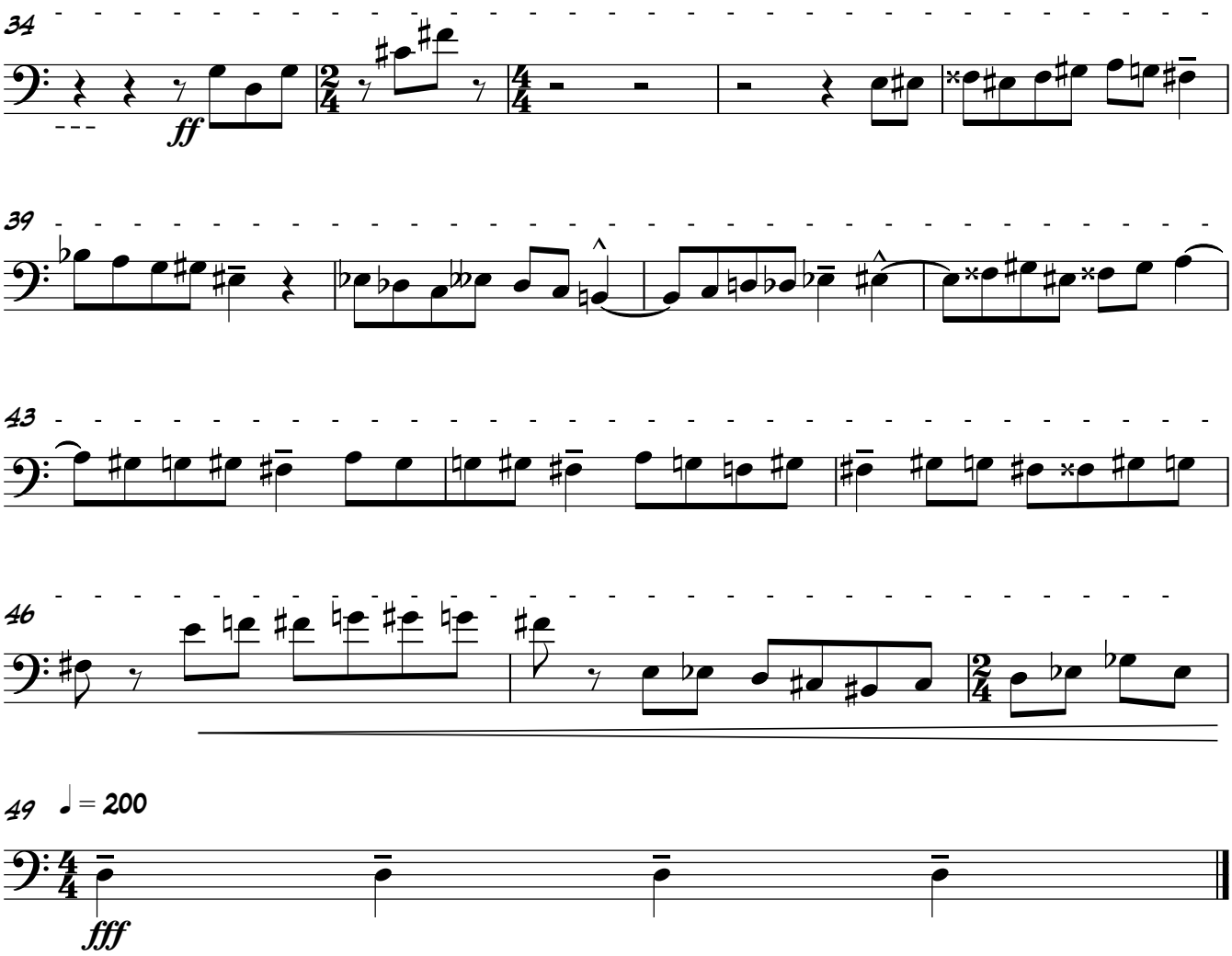


5. New Hungarian Folk Song [#127]

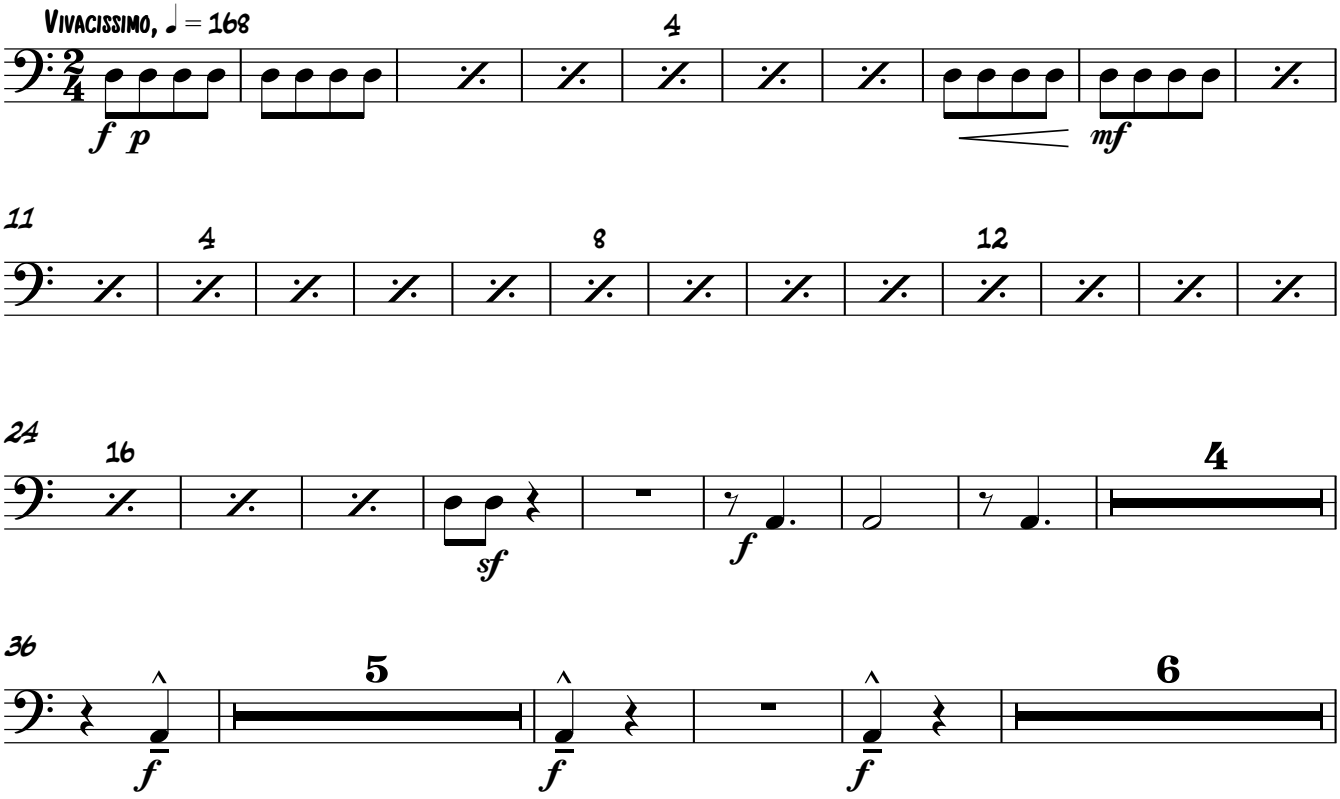


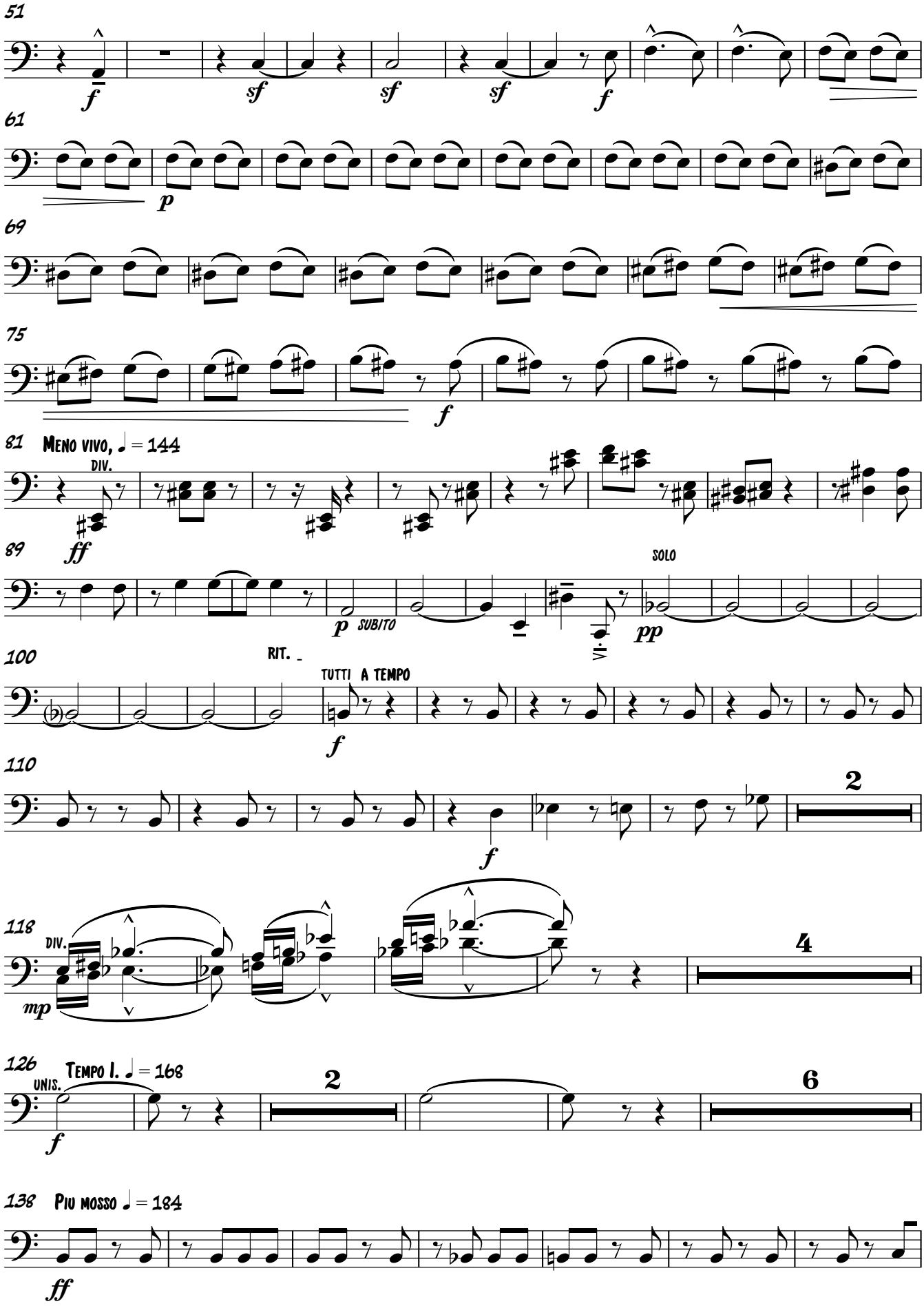
6. Chromatic Invention [#145]

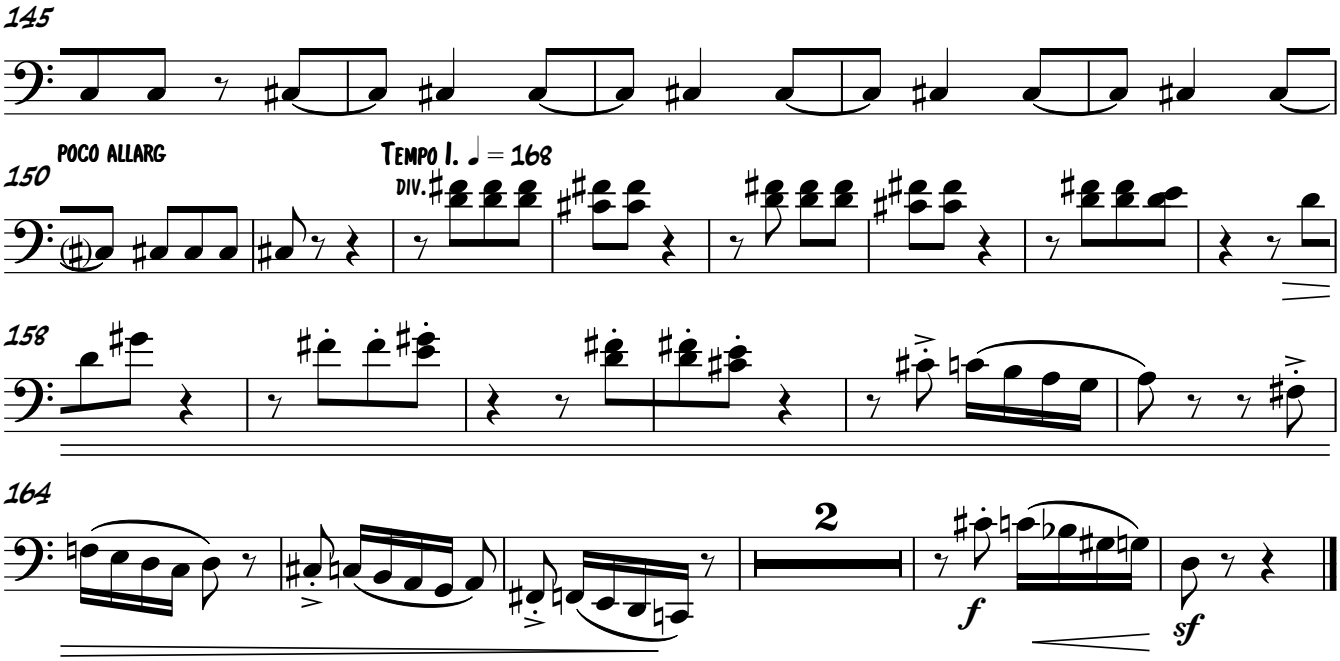




7. Ostinato [#146]




51
f
sf
sf
sf
f
61
p
69
75
f
81 Meno vivo, ♩ = 144
DIV.
ff
89
p SUBITO
SOLO
pp
100
RIT.
TUTTI A TEMPO
f
110
2
f
118
DIV.
mp
4
126
UNIS.
Tempo I. ♩ = 168
f
2
6
138 Piu mosso ♩ = 184
ff


145
150
POCO ALLARG
Tempo I. ♩ = 168
DIV.
158
164
2
f
sf

CONTRABASS

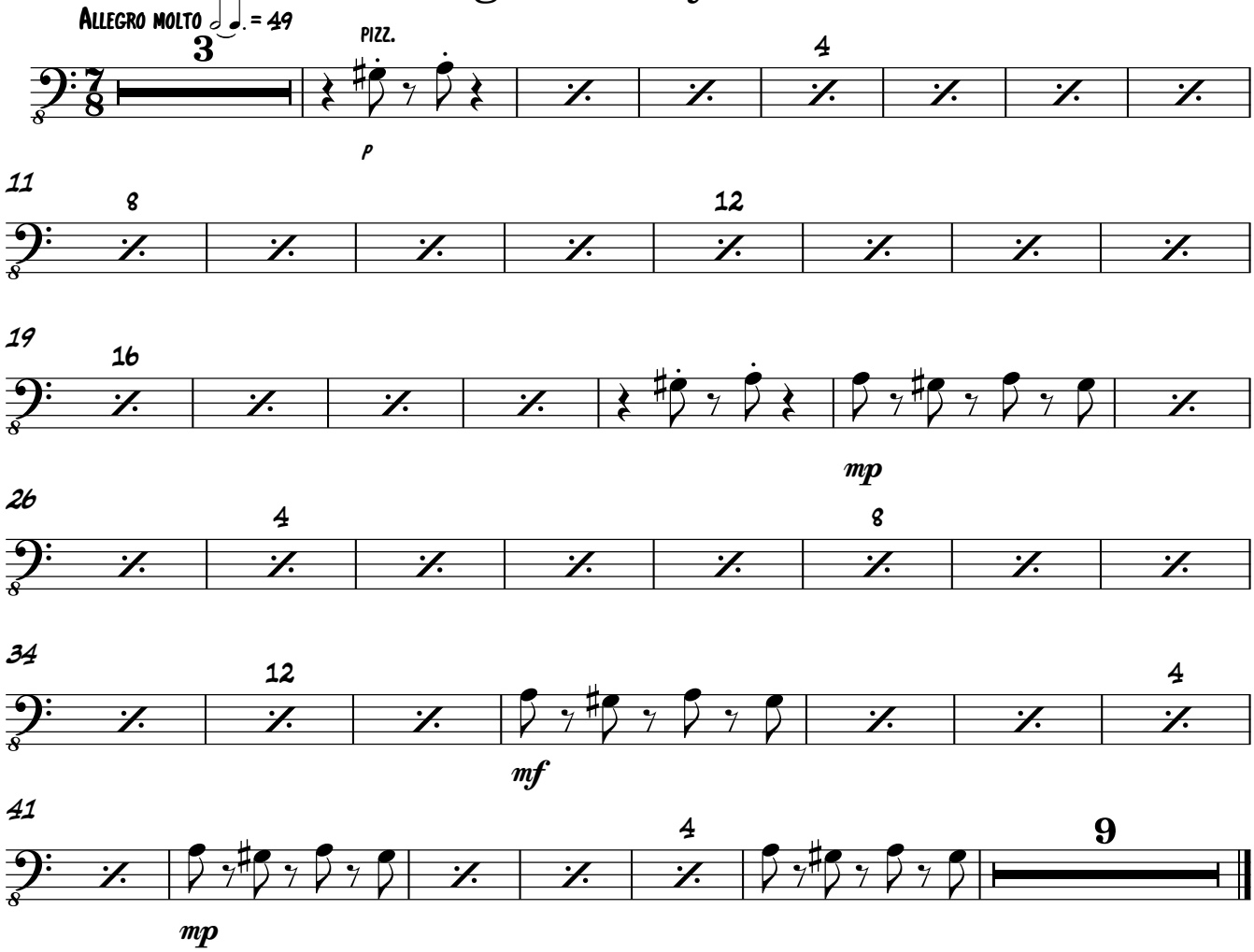
Béla Bartók

Seven pieces from "Mikrokosmos"

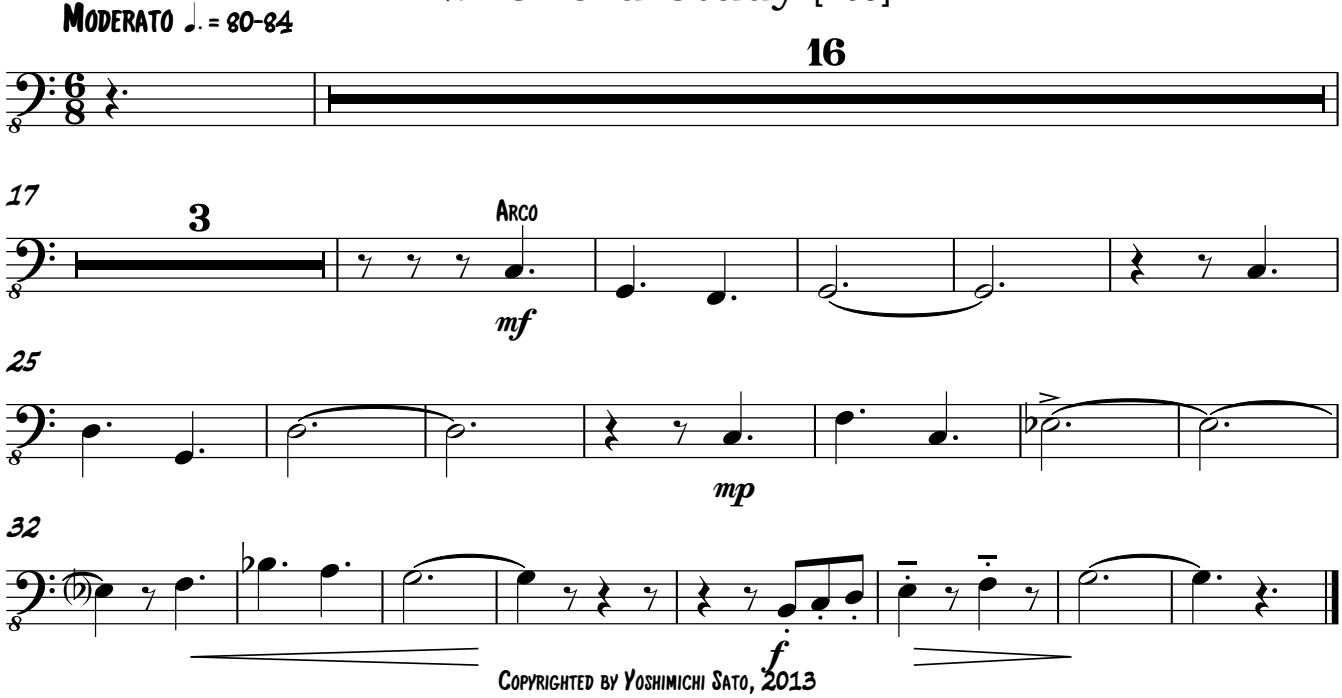
Bb.120, Sz.108 (1939)

transcription by Yoshimichi Sato, 2013

1. Bulgarian Rhythm [#113]



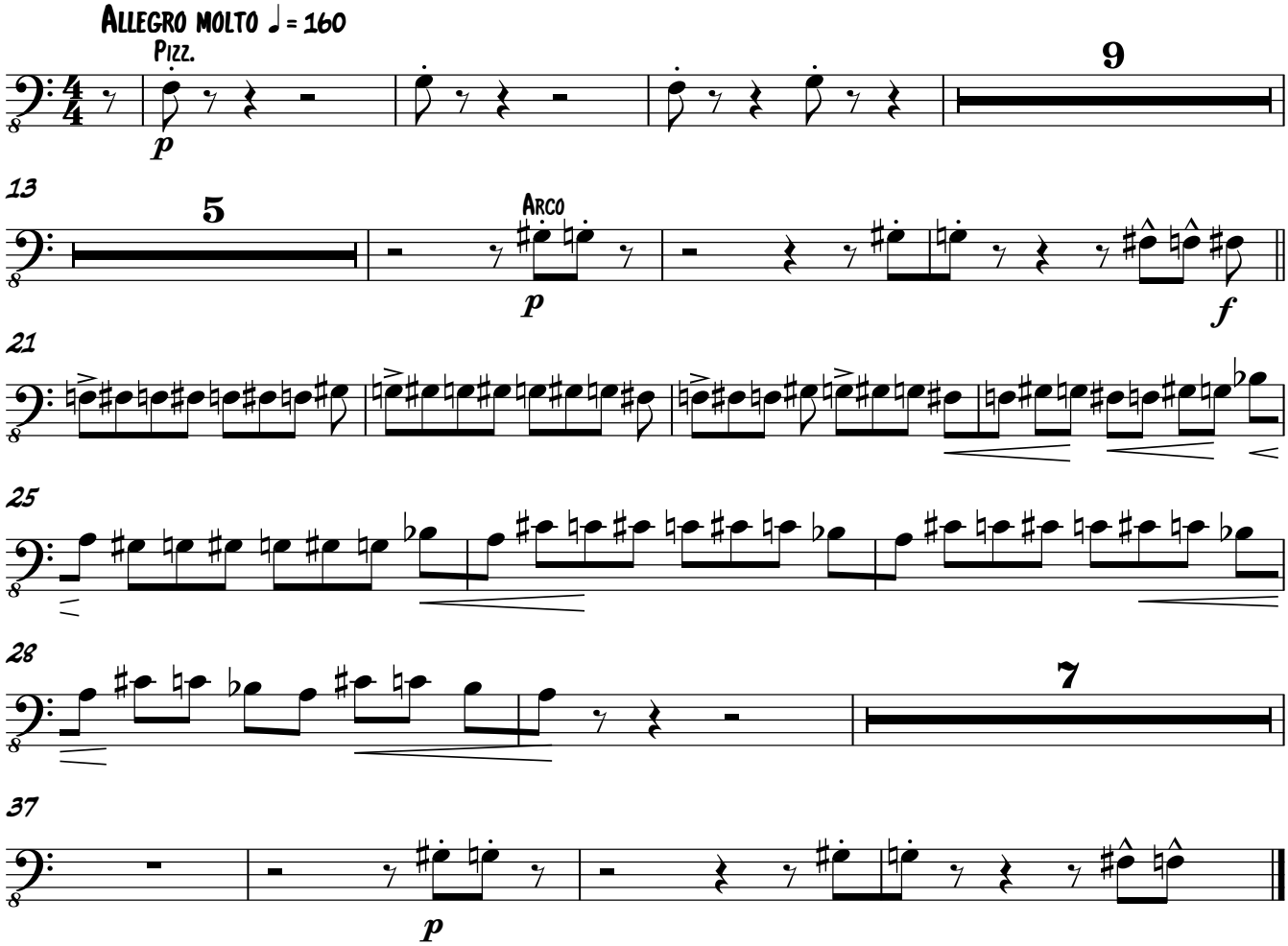
2. Chord Study [#69]



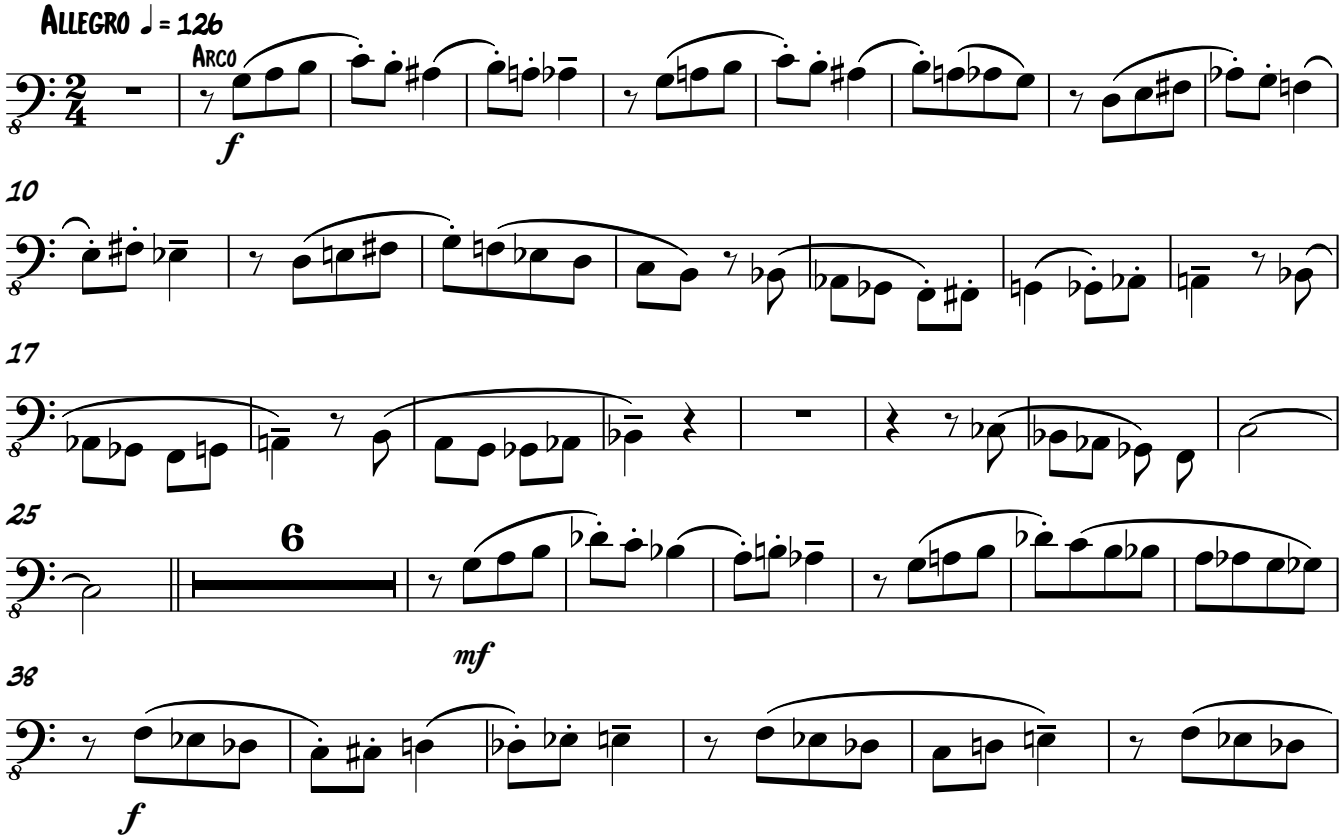
COPYRIGHTED BY YOSHIMICHI SATO, 2013

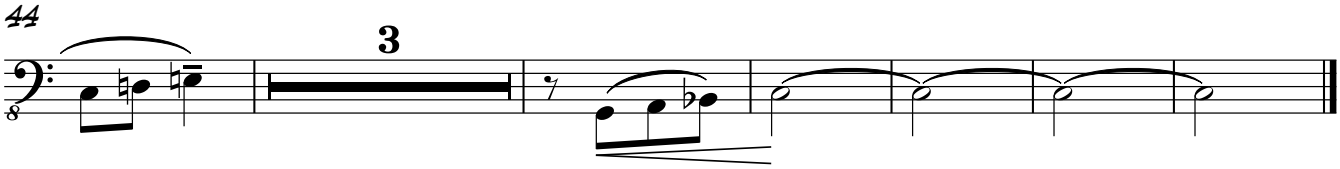
CONTRABASS

3. Perpetuum Mobile [#135]

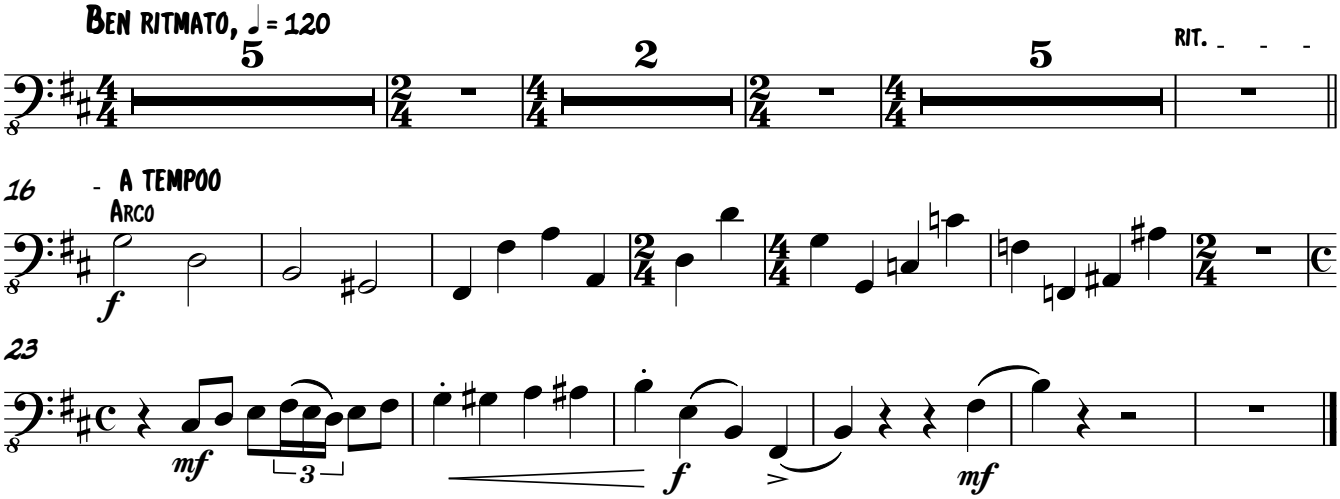


4.Short Canon & Its Inversion (Staccato & Legato) [#123]

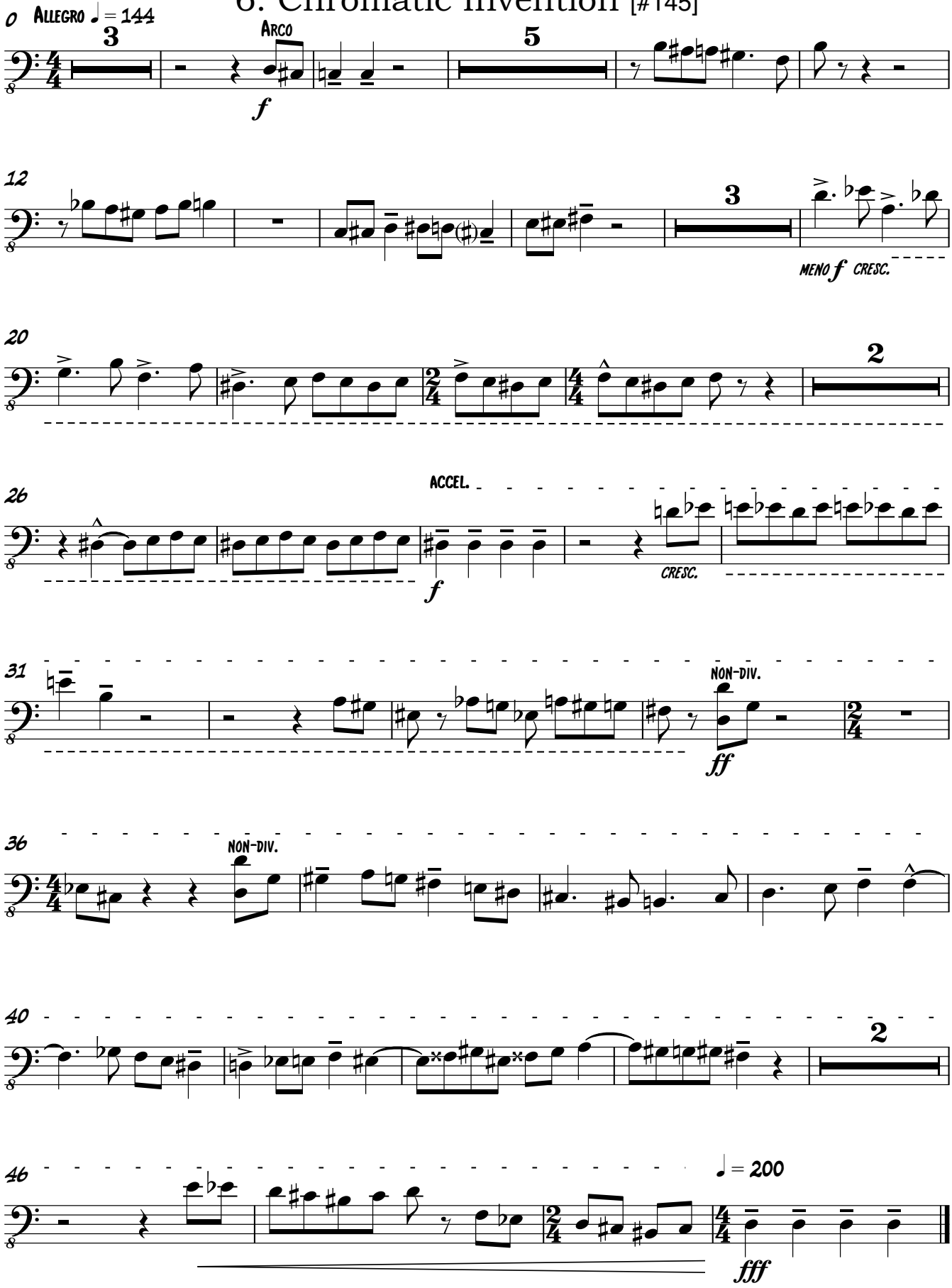




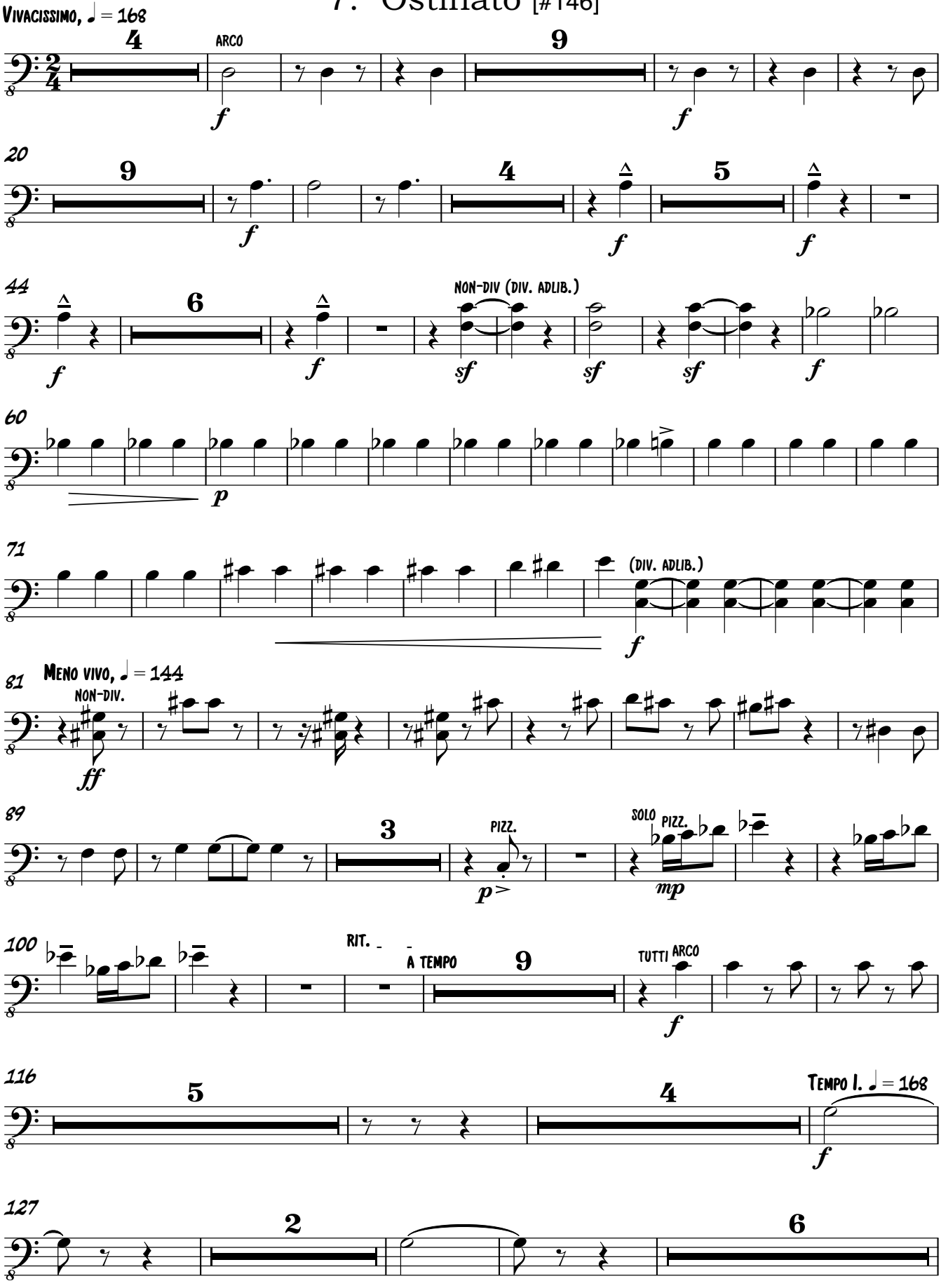
5. New Hungarian Folk Song [#127]

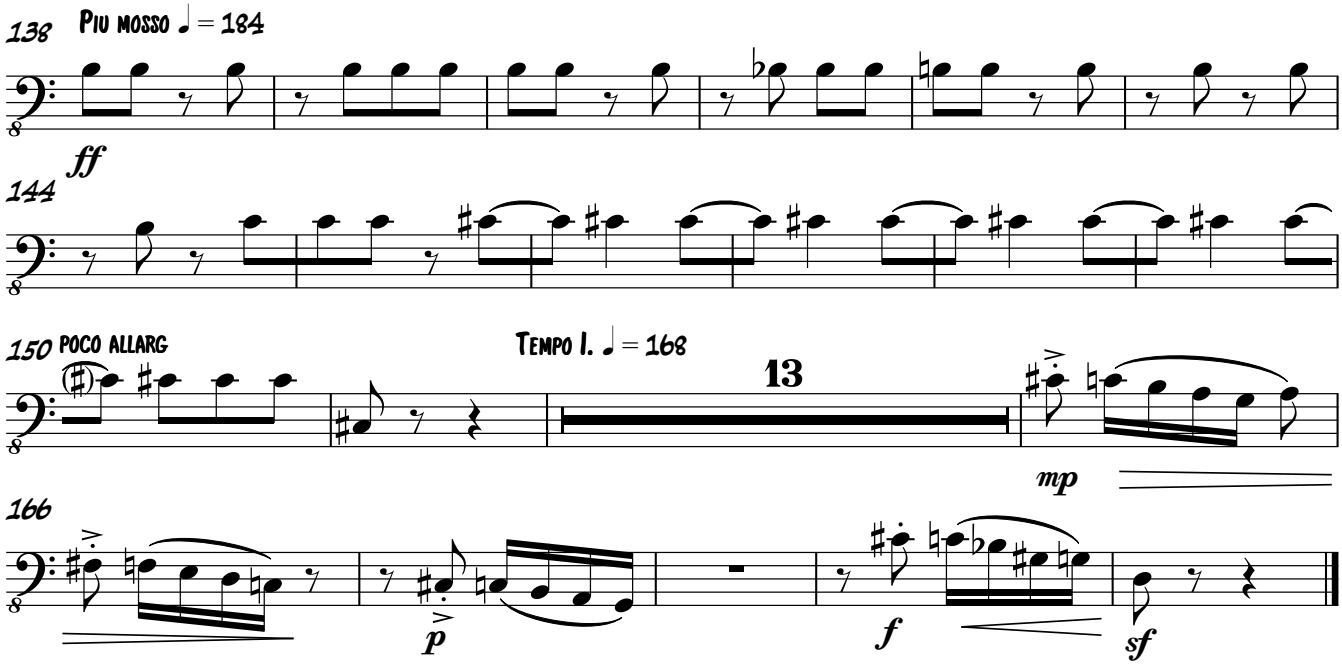


6. Chromatic Invention [#145]



7. Ostinato [#146]




138
Piu mosso ♩ = 184
ff
144
150
poco allarg
Tempo I. ♩ = 168
13
mp
166
p
f
sf

Guitar

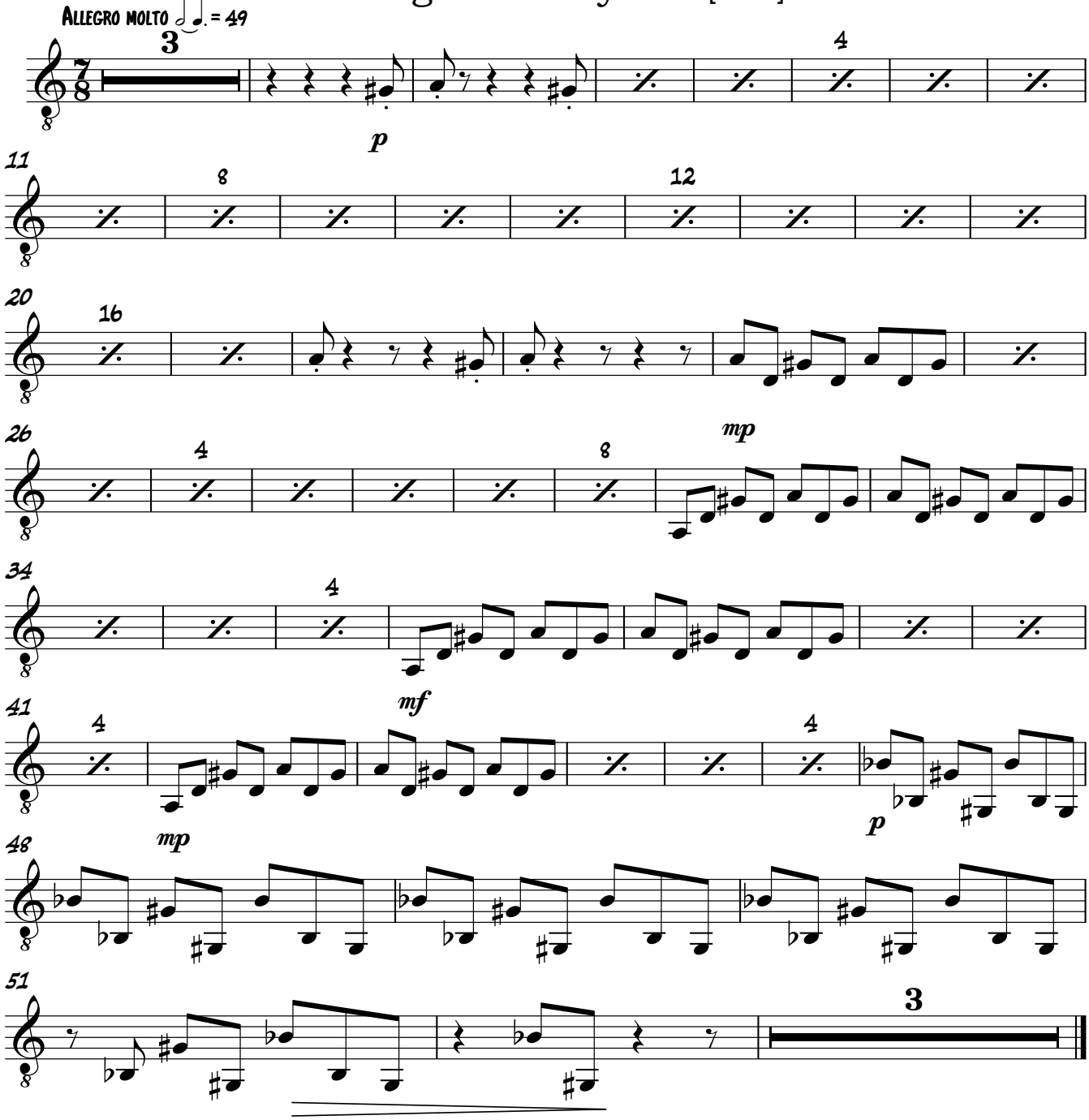
Béla Bartók

Seven pieces from "Mikrokosmos"

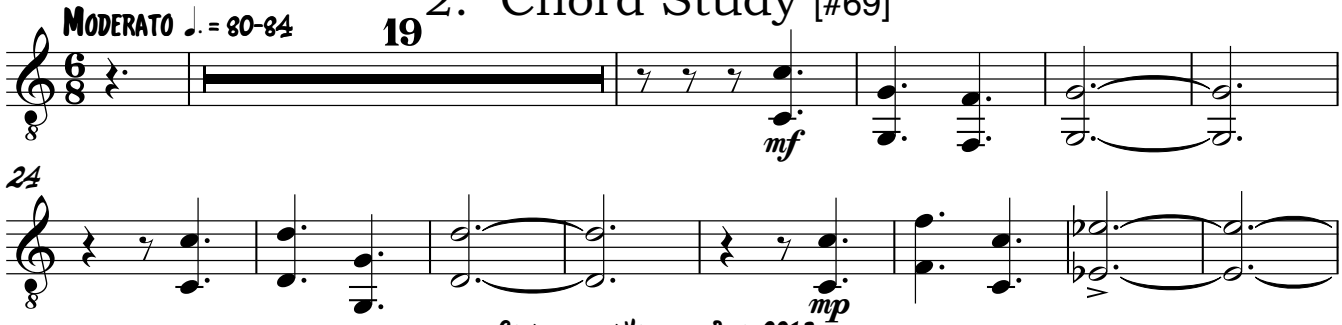
Bb.120, Sz.108 (1939)

transcription by Yoshimichi Sato, 2013

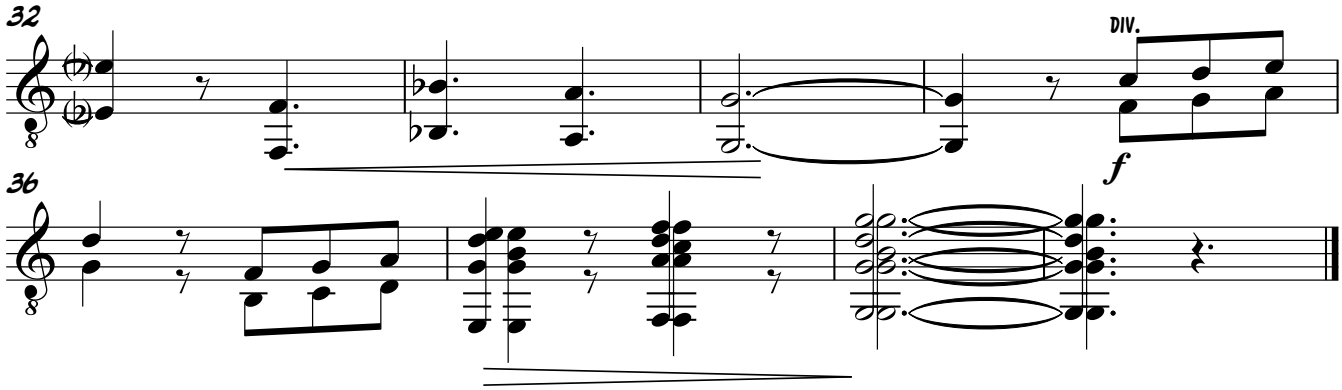
1. Bulgarian Rhythm [#113]



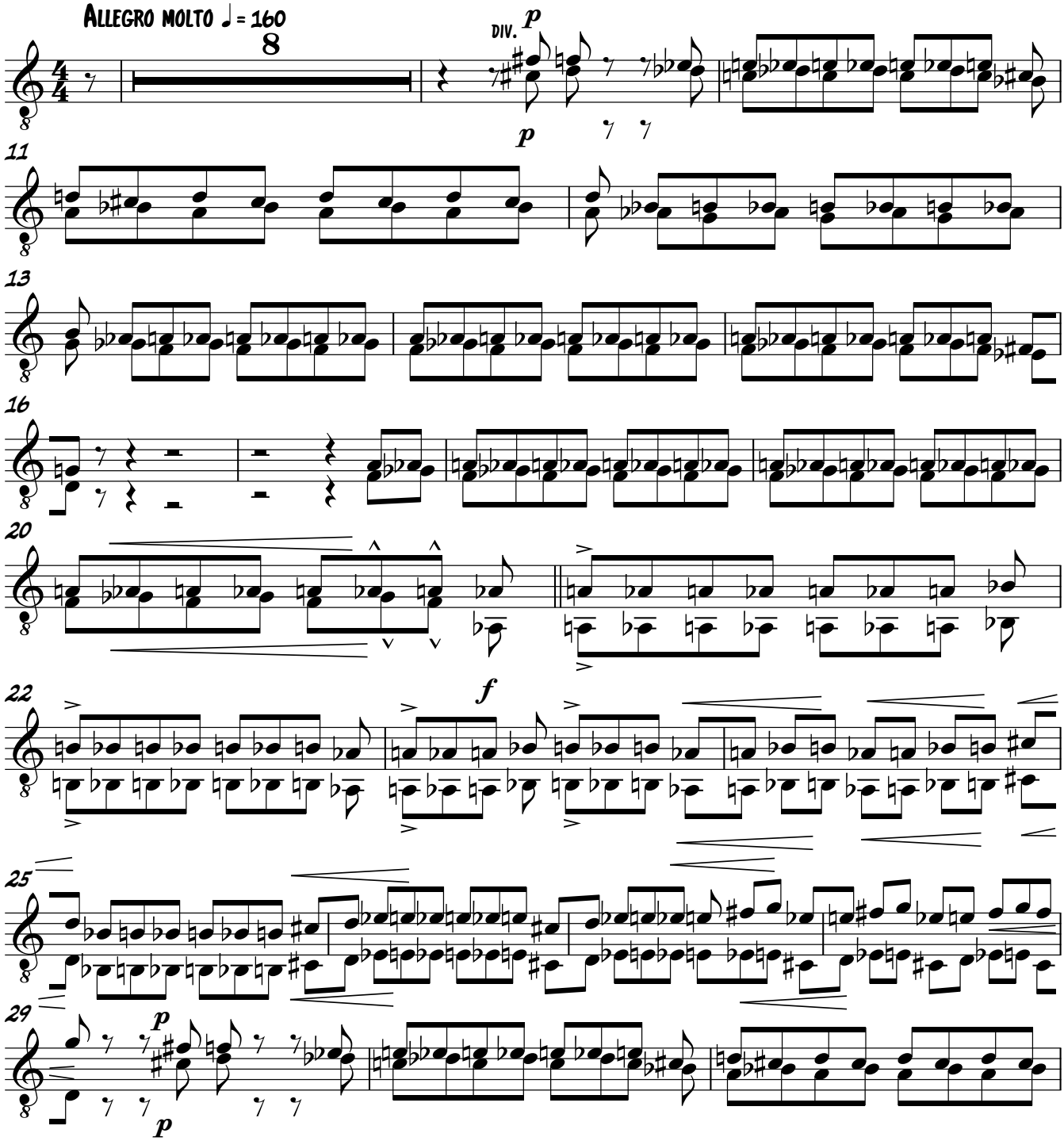
2. Chord Study [#69]

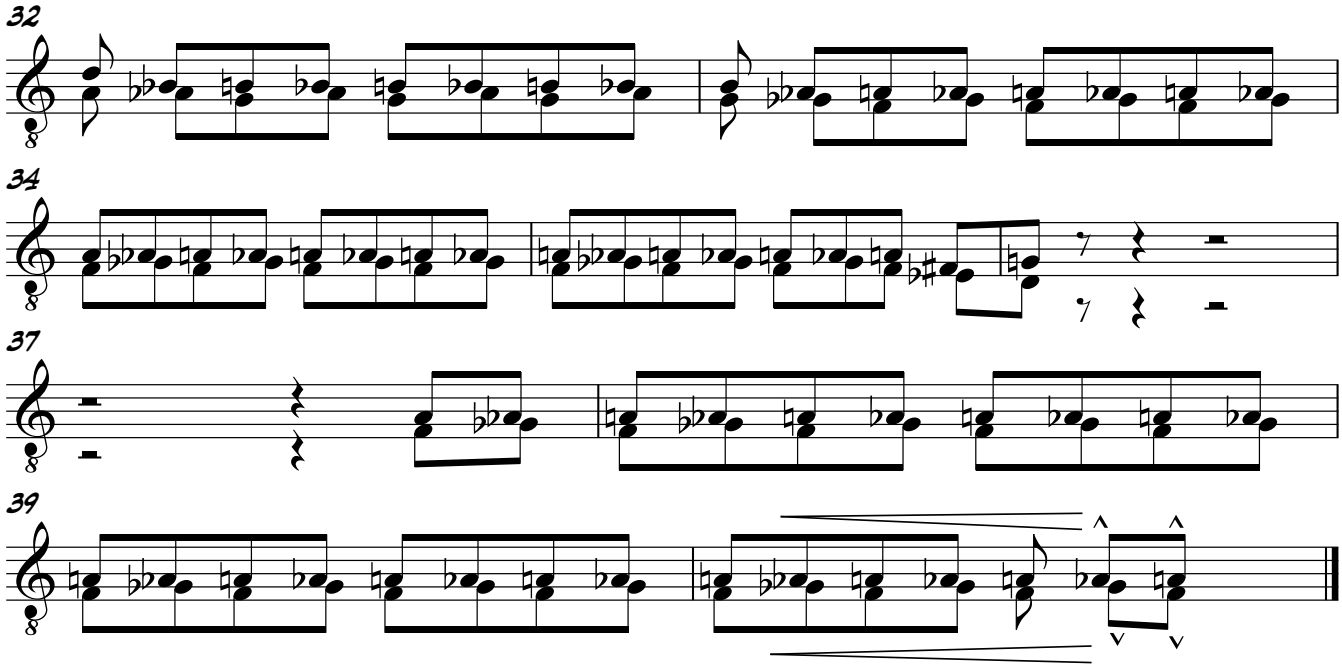


Copyrighted by Yoshimichi Sato, 2013

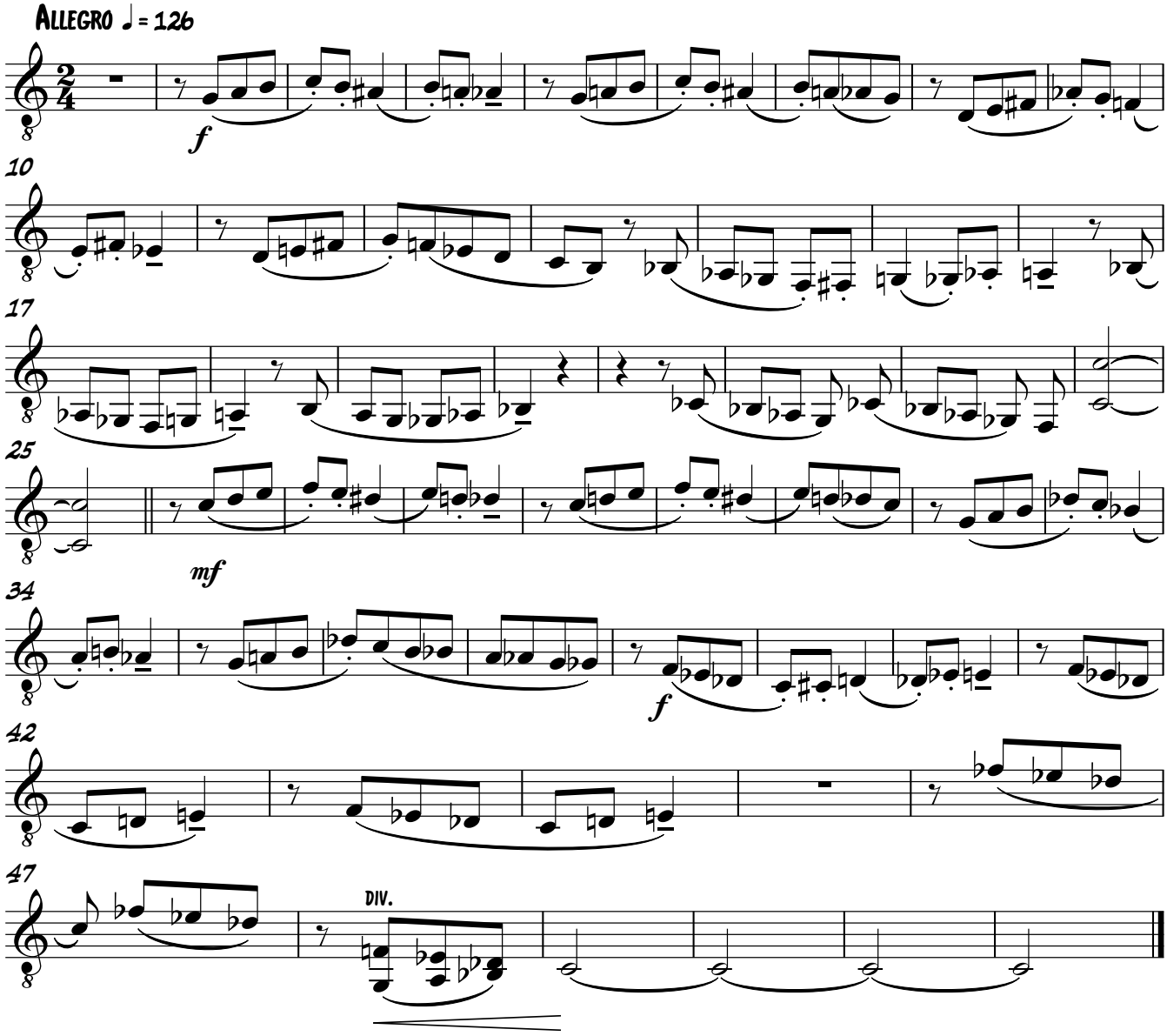


3. Perpetuum Mobile [#135]

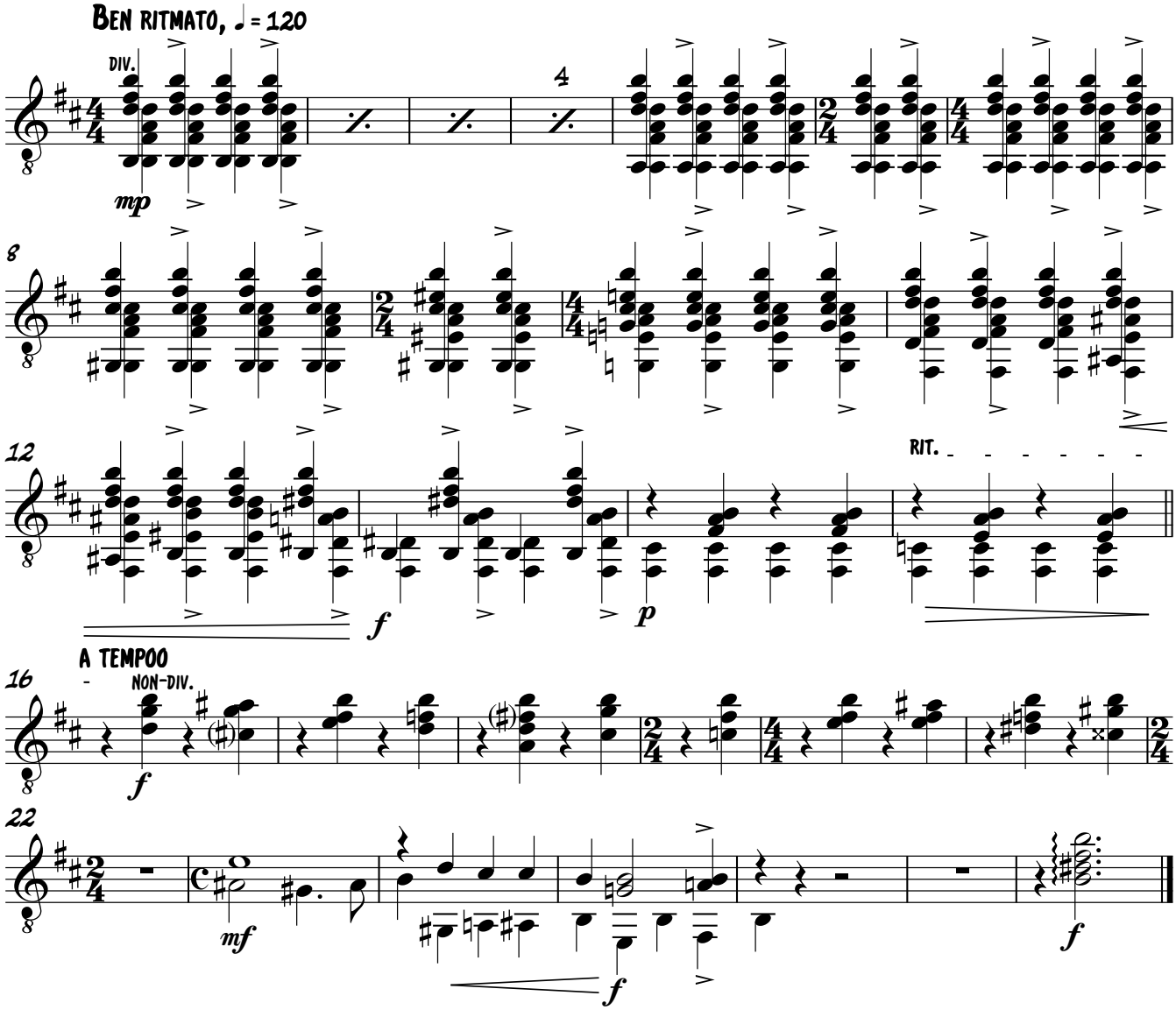




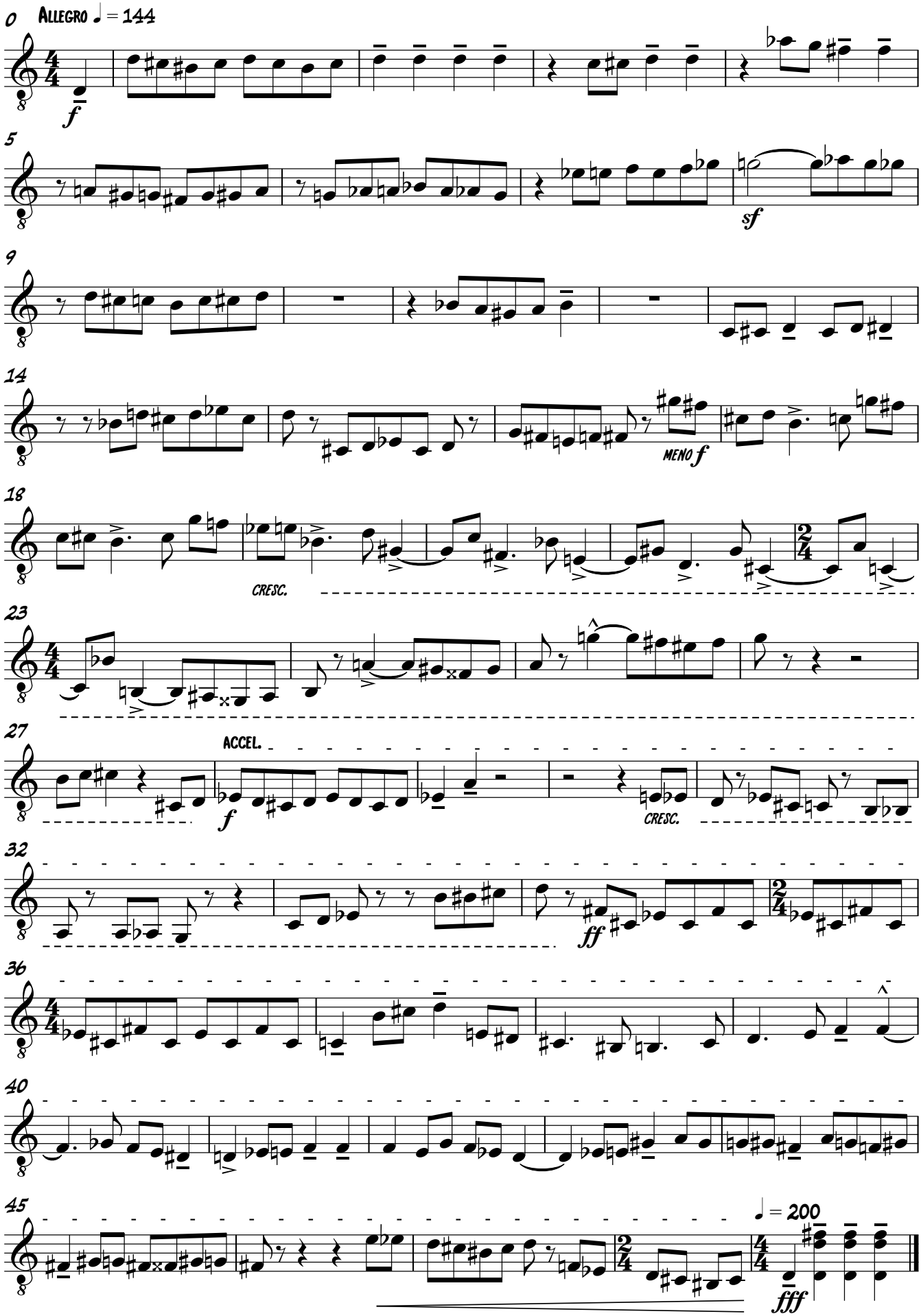
4.Short Canon & Its Inversion (Staccato & Legato) [#123]



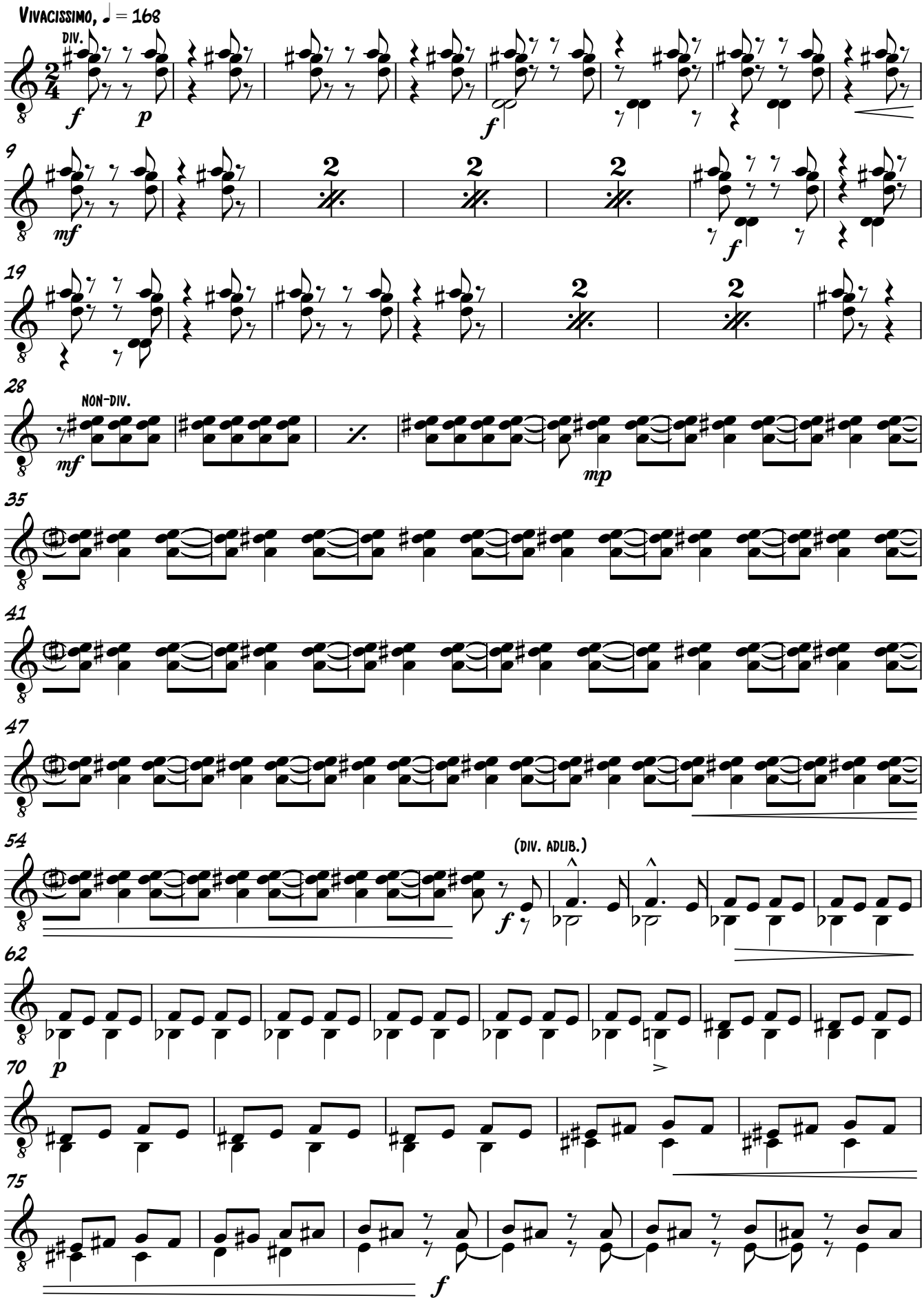
5. New Hungarian Folk Song [#127]

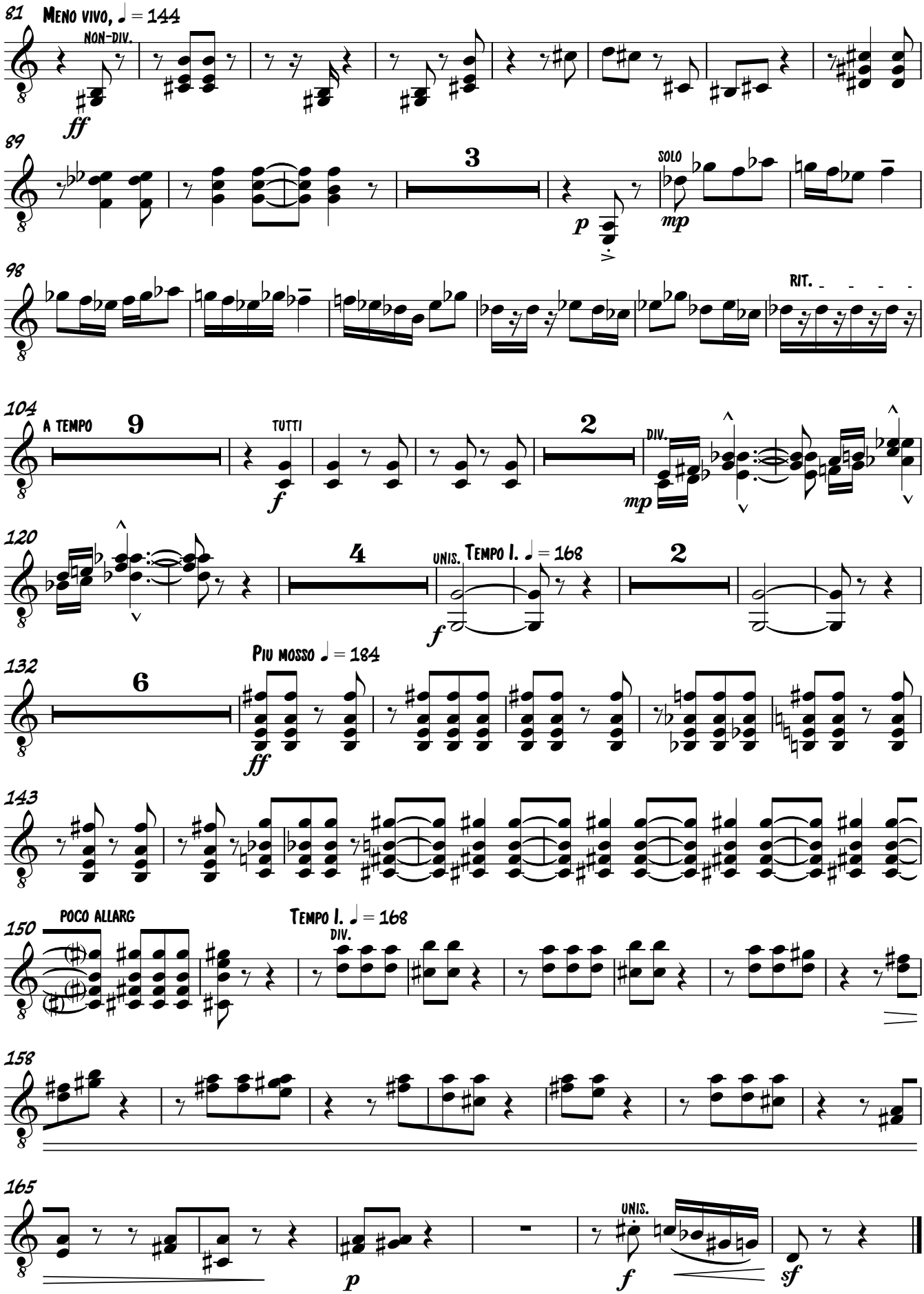


6. Chromatic Invention [#145]



7. Ostinato [#146]




81
Meno vivo, ♩ = 144
non-div.
ff
89
3
p
solo
mp
98
rit.
104
a tempo
9
tutti
f
2
div.
mp
120
4
unis.
Tempo I. ♩ = 168
f
2
132
6
Più mosso ♩ = 184
ff
143
150
poco allarg
Tempo I. ♩ = 168
div.
158
165
p
unis.
f
sf